

PONSSE



2013
VUOSIKERTOMUS

POKASAHASTA METSIEN ÄLYKKÄIMPÄÄN HARVESTERITEKNOLOGIAAN

Ponsse syntyi metsäkoneyrittäjän unelmasta. Koneyrittäjä Einari Vidgrén rakensi ensimmäisen metsäkoneen itse, kun muut eivät kovassa käytössä kestäneet. Siitä lähtien Ponsse on ollut yksi pohjoismaisen tavaralajimenetelmän puunkorjuun tiennäyttäjistä. Tänäpäin perheyrittys on yli 9000 metsäkoneen kokemuksella maailman johtavia metsäkonevalmistajia ja sen asiakaslähtöistä toimintaa ohjaa edelleen metsäkoneyrittäjien toiveet ja tarpeet.

YHTIÖN PERUSTAJA, pohjoissavolaiseen pienviljelijän perheeseen syntynyt Einari Vidgrén, lähti isänsä kanssa savotalle vuonna 1957 ollessaan 14-vuotias. Pokasahalla puunkorjuun aloittanut Vidgrén oli jo 27-vuotiaana yksi Suomen suurimpia koneyrittäjiä työllistäen 25 metsuria. Rankassa metsätyössä koneet eivät kestäneet, ja vuonna 1969 Vidgrén päätti itse kehittää paikallisessa kyläpajassa vankan, kuormaakantavan metsätraktorin, Ponsse Dinon. Metsätraktori nimettiin Ponsseksi kylällä kuljeskelleen sekarotuisen jäniskoiran mukaan. Ponsse Dino otettiin käyttöön Tehdaspuun savotalla, josta tuli vuoden käytön jälkeen pyyntö valmistaa lisää yhtä kestäviä metsätraktoreita. Palaute rohkaisi koneyrittäjää perustamaan Vieremälle metsäkonetehtaan. Kunnanvaltuusto päätti yhden äänen enemmistöllä rakentaa teollisuushallin ja Ponsse Oy perustettiin vuonna 1970. Ponsse ensimmäinen sarjavalmistukseen otettu kone oli PAZ-kuormatraktori, jota valmistettiin kymmenen vuoden aikana yhteensä 50 kappaletta.

1980 1980-luvulla metsätraktoreiden kehityksessä otettiin aimo harppaus. Vuonna 1980 Ponsse esitteli uuden järeän S20-kuormatraktorin, jota valmistettiin kolmen vuoden ajan noin 50 kappaletta. Koneellisen puunkorjuun lisääntyessä alettiin kiinnittää huomiota raskaiden metsäkoneiden metsään jättämiin jälkiin. Vaadittiin koneita, jotka olisivat kevyempiä ja maastoystävällisempiä.

1983 Ponsse läpimurto Suomen metsäkonemarkkinoilla tapahtui alumiinirunkoisella S15-kuormatraktorilla. Se oli maasto-ominaisuuksiltaan ylivoimainen ja sen maaperään jättämät jäivät vähäisiksi kilpailijoihin verrattuna. Kone painoi vain 10 tonnia, vaikka sen kantavuus oli 12 tonnia ja vetoteho isojen koneiden luokkaa, 14 tonnia. S15 pystyi toimimaan myös heikosti kantavilla mailla ja se syrjäytti nopeasti S20-mallin.

1986 Tienavaus tuoteperheen laajentamiselle kuormatraktoreista hakkuukoneisiin tapahtui, kun ensimmäinen harvesteripää H520 esiteltiin vuonna 1986 ja heti saman vuoden lopulla uusi H60. Ponsse osti harvesteripäiden ohjaukseen tarvittavat mittalaitteet Kajaanin Automatiikka Ky:ltä. Ensimmäinen kone, jossa oli toimiva läpimittaustilaite, toimitettiin urakoitsija Voitto Muikulle Puolangalle keväällä 1986.

1987 Ponsse toi markkinoille ensimmäisen harvesterimallinsa Ponsse HS15:n vuonna 1987 uuden HN125-liukupuominosturin kera. Ensimmäiset omat mittalaitteet esiteltiin harvestereihin 1988. Siitä lähtien metsäkoneisiin liittyvien tietojärjestelmätuotteiden kehitys on ollut yhtiön omissa käsissä. Vuonna 1990 tuotekehityksen edelläkävijyyttä metsäkoneiden ohjausjärjestelmien kehityksessä osoitti Kajaani 2000, tietokonepohjainen kuormaaajan ohjausjärjestelmä.

1992 Ponsse esitteli kahdeksanpyöräisen kevyen metsäkoneketjun, HS10-harvesterin ja S10-ajokoneen. Einari sai Kauppa- ja teollisuusministeriön keksijäpalkinnon tunnustuksena pitkäjänteisestä työstä metsäkoneiden kehittämisessä. S10 oli ensimmäinen PONSSE-kone, jossa oli hydrostaattinen voimansiirto.



1993 Tietojärjestelmätuotteita suunnitteleva ja valmistava Kajaanin Automatiikka Ky fuusioitiin Ponsseen. Ponsse oli maailman ensimmäinen metsäkonevalmistaja, jonka koneissa oli PC-pohjainen mittalaittejärjestelmä, Ponsse Opti.

1994 Suomalainen laatu palkittiin, kun Ponsselle myönnettiin maailman ensimmäisenä metsäkonevalmistajana ISO 9001-laatusertifikaatti.

1995 Legendaarisen PONSSE Ergon ensimmäinen malli, aktiivivaimennuksella ja kaksipiirihydrauliikalla varustettu Ergo HS15, otettiin tuotantoon.

2000 Ponsse 30-vuotisjuhlassa esiteltiin 2001-tuoteperhe, jossa oli Mercedes-Benz -moottorit. Tuoteperheen uutuus oli Beaver-harvesteri. Samalla esiteltiin oman kehitystyön tuloksena syntynyt digitaalinen ohjausjärjestelmä, OptiControl.

2005 Ensimmäiset kuorivat PONSSE-harvesteripäät eukalyptuksen korjuuseen.

2006 PONSSE-nosturivalikoima täydentyi liikeratanostureilla.

2008 Ponsse patentoi kymmenpyöräisen kuormatraktorimallin pehmeiden maiden puunkorjuuseen.

2009 Ponsse toi markkinoille kahdeksanpyöräiset harvesterit pehmeiden maiden ja jyrkkien rinteiden puunkorjuuseen, PONSSE Foxin ja PONSSE Ergo 8w:n. H-mallisarjan myötä kaikkiin PONSSE-harvesteripäihin saatiin joukkokäsittelyominaisuus energiapuun ja pieniläpimittaisen ainespuun korjuuseen.

2012 PONSSE ElephantKing siirsi tavaralajimenetelmän metsäkoneet ensimmäisenä uuteen 24 tonnin kantavuusluokkaan. Ergonominen PONSSE Comfort-käyttöliittymä tuotantoon.

2013 Uuden sukupolven PONSSE Scorpion-harvesteri lanseerattiin markkinoille. Scorpion on suurin harppaus metsäkoneiden kehityksessä yli kahteenkymmeneen vuoteen. Sen ergonomisuus ja tuottavuus ovat täysin uudella tasolla.



*Jatkamme Einarin viitoittamalla tiellä:
"Meillä tehdään mualiman parraat
mehtäkonneet"*

VUOSI 2013 LYHYESTI

Vuosi 2013 oli kaksijakoinen. Aloitimme vuoden heikolla tilauskannalla ja jouduimme sopeuttamaan toimintojamme toisen vuosineljänneksen loppuun saakka. Metsäkoneiden kysynnässä tapahtui vuoden kolmannella neljänneksellä merkittävä muutos parempaan. Tilauskantamme kasvoi toisen vuosipuoliskon aikana päättyen 99,8 (41,8) miljoonaan euroon, mikä merkitsi 138 prosentin kasvua vertailukauteen verrattuna. Vahvan tilauskannan ansiosta Vieremän tehtaamme pystyi loppuvuodesta valmistamaan metsäkoneita lähes täydellä kapasiteetilla.

Asiakkaamme olivat useimmilla markkinoillamme hyvin työllistettyjä läpi vuoden, sillä puun kysyntä oli hyvällä tasolla. Tämä vaikutti uuskonemyynnin lisäksi positiivisesti myös huolto- ja vaihtokoneliiketoimintaamme.

Liiketoimintamme moottoreina oli vahvasti uusiutunut ja kilpailukykyinen tuotemallisto ja huoltopalvelutarjonta. Liikevaihtomme ylsi lähes

samalle tasolle edellisvuoteen verrattuna ollen 312,8 miljoonaa euroa pienemmistä konemääristä huolimatta. Maailman metsäkonemyynti oli edelleen reilun kolmanneksen pienempi kuin huippuvuonna 2008. Valmistusmäärämme ovat kuitenkin lähes samalla tasolla, mikä tarkoittaa markkinaosuuksien kasvua. Vuonna 2013 positiivinen vire näkyi erityisesti Venäjän ja Pohjois-Amerikan markkinoilla.

Vuotta 2013 leimasi vahvasti teknologinen edelläkävijyys metsäkoneteknologian kehittämisessä. Jatkona kahdeksanpyöräisille harvesteriutuuksille lanseerasimme kesäkuussa PONSSE Scorpionin, jonka vastaanotto ylitti kaikki odotuksemme. PONSSE Scorpion on uuden sukupolven metsäkone, jonka kehittämistyöhön ja tuotteistamiseen ponsselaiset ja asiakkaamme ovat osallistuneet laajalla rintamalla. Uusien innovaatioiden eteen tehdään lujasti työtä ja se on kannattanut.

AVAINLUVUT	IFRS 2013	IFRS 2012
Saadut tilaukset M€	371,0	285,9
Tilauskanta M€	99,8	41,8
Liikevaihto M€	312,8	314,8
Liiketulos M€	22,5	24,5
Liiketulos % liikevaihdosta	7,2	7,8
Liiketoiminnan rahavirta M€	38,5	13,3
Tilikauden tulos M€	9,1	13,9
Korollinen nettovelka M€	48,3	42,1
Omavaraisuusaste %	36,5	45,1

PÖRSSITIEDOTTEET 2013

- 19.2.** Ponssen tilinpäätös 1.1.–31.12.2012
- 19.2.** Ponsse maksaa hybridilainansa suunnitellusti
- 22.3.** Yhtiökokouskutsu
- 25.3.** Ponsse Oyj:n vuosikertomus 2012 julkaistu
- 16.4.** Ponsse Oyj:n varsinaisen yhtiökokouksen päätöksiä
- 23.4.** Ponssen osavuosikatsaus 1.1.–31.3.2013
- 7.5.** Muutos Ponsse Oyj:n operatiivisessa johdossa
- 6.8.** Ponssen osavuosikatsaus 1.1.–30.6.2013
- 7.8.** Tommi Väänänen Ponsse Oyj:n hankintajohtajaksi
- 22.10.** Ponssen osavuosikatsaus 1.1.–30.9.2013
- 21.11.** Ponssen taloudellinen tiedottaminen ja yhtiökokous vuonna 2014

SISÄLTÖ

- 3** Missio, visio ja arvot
- 3** Toimintapolitiikka
ISO 9001: 2008 ja
ISO 14001: 2004
- 5** Hallituksen puheenjohtajan
ja toimitusjohtajan katsaus
- 6** Markkinakatsaus
- 8** Tapahtumia vuoden varrelta

- 10** Tuotevalikoima
- 14** Ympäristö
- 16** Huoltopalvelut
- 18** Tuotanto

- 20** Hallitus 31.12.2013
- 22** Konsernin johtoryhmä
31.12.2013
- 23** Aluejohtajat ja tytäryhtiöiden
toimitusjohtajat 31.12.2013
- 24** Hallinnointikoodi
- 30** Tietoa osakkeenomistajille

- 32** Hallituksen toimintakertomus
- 38** Konsernin tilinpäätös (IFRS)
- 76** Emoyhtiön tilinpäätös (FAS)
- 88** Osakepääoma ja osakkeet
- 92** Hallituksen esitys voittovarojen
käytöstä
- 93** Tilintarkastuskertomus
- 94** Yhteystiedot



MISSIO, VISIO & ARVOT

MISSIO

Menestymme asiakkaidemme ja kumppaneidemme kanssa kestävän kehityksen mukaisilla innovatiivisilla puunkorjuun ratkaisuilla.

VISIO

Olemme toimialan halutuin yhteistyökumppani.

ARVOT

REHELLISYYS	INNOVATIIVISUUS	PONSSE-HENKI	ASIAKASLÄHTÖISYYS
• toiminnan eettisyys ja korkea moraal • luotettavuus • mitä luvataan se pidetään, ei anneta katteettomia lupauksia • avoimuus	• tuotteiden, palveluiden ja prosessien jatkuva parantaminen • aloitteellisuus ja avarakatseisuus • muutoksen mahdollisuus	• nöyryys ja sisukkuus työn edessä • menestymisenhalu ja yrittäjyys • päätöksentekokyky • periksiantamattomuus tavoitteiden saavuttamisessa • vastuunotto • lupsakkuus ja reilu meininki • henkilöstön huomioiminen ja hyvä kommunikaatio • työkaverin auttaminen ja muiden huomioiminen	• Aito kiinnostus asiakasta kohtaan • asiakkaan liiketoiminnan tunteminen • tavoitettavuus ja nopea reagointi • palveluhalu ja asiakkaan hyvä tuki • matala organisaatio

TOIMINTAPOLITIikka ISO 9001:2008 JA ISO 14001:2004

Kehitämme, valmistamme ja markkinoimme kestävän kehityksen mukaisesti luotettavia ja laadukkaita tavaralajimietelmän metsäkoneita ja puunkorjuuseen liittyvää tietotekniikkaa ja tuotamme niiden tehokkaaseen käyttöön vaadittavat palvelut. Täytämme jatkuvasti asiakkaidemme odotukset korkealaatuisilla tuotteillamme, palveluillamme ja toiminnallamme. Tarjoamme asiakkaillemme luontoympäristöön soveltuvat ratkaisut sitoutuen kehittämään tuotteitamme ja palveluitamme huomioiden ympäristönäkökohdat. Asiakaslähtöisen toimintatavan

mukaisesti kuuntelemme ja ymmärrämme asiakkaitamme sekä arvostamme heidän näkemyksiään.

Tuotteemme, palvelumme ja toimintamme laatu sekä ympäristöystävällisyys ovat yhteinen tavoitteemme. Kaikki ponselaiset osallistuvat omalla toiminnallaan laadun tekemiseen sekä sen kehittämiseen ja huomioivat toiminnassaan ympäristövaikutukset. Noudatamme toimintojamme koskevaa lainsäädäntöä. Toimintamme ainoastaan laatuksiemme täyttäviä tuotteita ja palveluita. Laatumme ja ympäristöasioidemme kehityksen perus-

tana on osaava ja motivoitunut henkilöstö sekä kannattava liiketoiminta.

Asetamme toiminnallemme tavoitteet. Mittaamme ja auditoimme toimintaamme sekä reagoimme tehokkaasti poikkeamiin. Näin varmistamme kilpailukyyn myös tulevaisuudessa.

Ponsse Oyj:n johto on sitoutunut toimintapolitiikan toteuttamiseen ja huolehtimaan sen viestinnästä henkilöstölle. Riittäväällä koulutuksella varmistamme toimintapolitiikan ymmärtämisen koko konsernissa.



HALLITUKSEN PUHEENJOHTAJAN JA TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS

Vuosi 2013 oli hyvin kaksijakoinen. Metsäkonemarkkinoiden hiljentyminen vuoden 2012 lopulla aiheutti ongelmia myös alkuvuonna 2013, ja aloitimme vuoden heikolla tilauskannalla. Jouduimme sopeuttamaan toimintojamme aina toisen vuosineljänneksen loppuun saakka. Epävarmuuden värittäämä alkuvuosi kääntyi kuitenkin kevään aikana parempaan suuntaan, ja parantunut tilausvirta mahdollisti tehtaan siirtymisen kahteen vuoroon kesäkuun alussa. Kesän jälkeen markkinoilla tapahtui nopea muutos parempaan, mikä varmisti loppuvuodesta tehtaan täystyöllisyyden ja jopa kapasiteetin lisäämisen. Tilauskantamme korjaantui nopeasti, ja saimme jälleen työllistettyä henkilöstömme täysimääräisesti.

EPÄVARMASTA TILANTEESTA huolimatta asiakkailamme on riittänyt hyvin töitä lähes kaikilla markkinoillamme. Markkina-alueistamme Venäjän, Etelä-Amerikan ja Pohjois-Amerikan positiivinen vire näkyi sekä uusien koneiden myynnissä että huoltopalveluiden liiketoiminnan kasvuna. Yksittäisenä merkittävänä tekijänä tilanteeseen vaikutti Pohjois-Amerikan pientalorakentamisen virkistyminen. Tämä näkyi useilla markkinoilla sekä sahatavaravirtojen muutoksena että asiakkaidemme työllisyystilanteen parantumisena. Etelä-Amerikassa onnistuminen liittyi uusien asiakkuuksien voittamiseen ja huoltopalveluiden voimakkaaseen uusiutumiseen. Euroopan ongelmat jatkuivat edelleen, ja varsinkin Ruotsin ja Keski-Euroopan markkinat jäivät varsin pieniksi. Suomen kokonaismarkkina ylsi lähes samalle tasolle kuin edellisvuonna.

Hyvin kaksijakoisesta vuodesta huolimatta Ponsse liikevaihto ja liikevoitto ylsivät lähes samalle tasolle kuin edellisvuonna, vaikka konemäärät olivat pienemmät. Tämä oli merkittävä saavutus ottaen huomioon alkuvuoden hyvinkin epävarman tilanteen.

Alkuvuoden erittäin haastavasta taloudellisesta tilanteesta selvitimme loppuvuosi oli selvästi suoraviivaisempi. Huoltopalveluiden liikevaihto jatkoi tasaista kasvuaan konekannan kasvun ja uusien isojen asiakkaiden huoltosopimusten ansiosta. Vaihtokoneiden kysyntä oli koko

vuoden hyvällä tasolla ja vaihtokonevaraston pienentyminen loppuvuonna vaikutti positiivisesti rahavirtoihimme. Aktiivinen myyntimme onnistui sekä kotimarkkinoilla että maailmalla, ja loppuvuodesta pystyimme jo raportoimaan hyväksyttäviä taloudellisia lukuja.

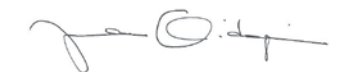
Liiketoiminnan rahavirta oli erinomainen, ja samalla pystyimme parantamaan sekä kannattavuuttamme, pääomiemme kiertoa sekä nettovelkaantumisasastettamme. Merkittävänä asiana pidämme myös hybridilainan takaisinmaksua ja omavaraisuusasteemme parantumista loppuvuoden aikana.

Investointimme jatkuivat myös vuonna 2013, mutta ne keskittyivät edellisenä vuosina aloitettujen investointien viimeistelyyn. Investointien painopiste oli huoltopalveluissa ja tuotekehityksessä. Lanseerasimme kesäkuussa uuden PONSSE Scorpion -harvesterin Elmia Wood -messuilla Ruotsissa. Uuden tuotteen, teknologian ja uusien innovatiivisten ratkaisujen tuominen markkinoille otettiin asiakaskunnassamme erittäin hyvin vastaan. Scorpionin viimeistely jatkui aina vuoden loppuun saakka, ja Scorpion saatettiin sarjatuotantoon alkuvuodesta 2014. Scorpionin vuodelle 2014 suunniteltu valmistusmäärä myytiin loppuun jo vuoden 2013 aikana, mikä kertoo omaa tarinaansa tuotteen onnistumisesta. Uutta harvesterimallia on myyty jo yhteentoista eri maahan. PONSSE Scorpion on saanut ilahduttavasti huomiota myös metsäalan ulkopuolisilta ta-

hoilta. Tähän mennessä Scorpion on palkittu Eläköön Automaatio -palkinnolla, Vuoden laatuinnovaatio -palkinnolla sekä Fennia Prize Grand Prix -palkinnolla.

Olemme vahvasti arvojohdettu yritys, jolla on selvä suunta tulevaisuuteen. Historiastamme kumpuavat arvot – Asiakasläheisyys, Rehellisyys, Innovatiivisuus ja Ponsse-henki – ovat meille ponsselaisille ja koko yhtiölle aidosti tärkeitä ja kuvastavat hyvin jokapäiväistä toimintaamme. Samalla investoimme jatkuvasti luontoympäristön, henkilöstömme ja taloudellisen ympäristömme huomioivien toimintojen kehittämiseen kestävästä kehityksen mukaisesti.

Keskitymme nyt ja tulevaisuudessa tavaralajimenetelmän metsäkoneiden myyntiin, huoltoon, valmistukseen ja tuotekehitykseen Vieremältä käsin. Asiakaskuntamme ja sitoutunut henkilöstömme mahdollistaa onnistumisemme myös tulevaisuudessa.



JUHA VIDGRÉN
Hallituksen puheenjohtaja



JUHO NUMMELA
Toimitusjohtaja



Scorpionin vuodelle 2014 suunniteltu valmistusmäärä myytiin loppuun jo vuoden 2013 aikana, mikä kertoo omaa tarinaansa tuotteen onnistumisesta.”

MARKKINAKATSAUS

Haasteista huolimatta vuosi 2013 oli Ponsselle positiivinen. Asiakkaidemme työtilanne oli useimmilla markkinoilla hyvä ja toimimme markkinoille vahvasti uutta teknologiaa. Pystyimme ponnistamaan alkuvuoden heikosta tilanteesta loppuvuoden vahvaan tilauskantaan. Suurimmat kiitokset kuuluvat asiakkaillemme. Heidän tarpeensa ja ideansa ovat voimavara, joka ajaa tuotekehitystämme ja toimintaamme oikeaan suuntaan.

VUOSI 2013 MERKITSI metsäkone-markkinoilla uutta harppausta metsäkoneteknologian kehityksessä. Toimimme markkinoille täysin uudenlaisen metsäkoneen, PONSSE Scorpionin. Scorpionin kehittäminen on ollut merkittävä ponnistus, jossa kaikki ponsselaiset ovat halunneet pistää itsensä likoon.

Ponsse on tunnettu nopeasta ja asiakkaan lähtökohdista kumpuavasta tuotekehityksestä. Scorpion on hyvä osoitus siitä, että Suomessa valmistetaan ja suunnitellaan huipputeknologiaa myös perinteisessä koneteollisuudessa. Uusi harvesteri ei kuitenkaan ole vain näyttö teknologiaosaamisestamme, vaan osoitus myös siitä mihin aidolla asiakasyhteistyöllä voidaan tuotekehityksessä päästä. Ratkaisut, joita tässä koneessa on saatu aikaiseksi, ovat ainutlaatuisia ja antavat asiakkaillemme mahdollisuuden uusien korjuutapojen käyttöönottoon ja työn tuottavuuden parantamiseen.

Metsäkonemarkkinoiden muutos kahdeksanpyöräisiä koneita suosivaan suuntaan jatkui edelleen. Vaikeat korjuuolosuhteet jyrkissä rinteissä ja pehmeissä maastoissa, tiukkenevat vaatimukset korjuujälkien jatkuvasta parantamisesta sekä ergonomiaan liittyvät tuoteominaisuudet vaikuttivat selkeästi kahdeksanpyöräisten harvestereiden ja kymmenpyöräisten kuormatraktoreiden kysyntään. Tuotannostamme jo lähes 90 % on kahdeksanpyöräisiä harvestereita ja kuormatraktoreita.

Markkinoistamme vuonna 2013 positiivisimmin kehittyi Pohjois-Amerikan, Etelä-Amerikan ja Venäjän markkinat. Yhdysvalloissa varovaisesti piristynyt talonrakennus tarvitsee laadukasta puutavaraa, jota valmistetaan erityisesti tavaralajimenetelmällä korjatusta puusta. Puuvirtoja ohjautui Yhdysvaltoihin myös Kanadasta, ja tilanne herätteli myös Euroopan ja Venäjän sahatavaramarkkinoita.

Venäjän teollisen puunkorjuun mark-

kinat olivat vahvat, kuten jo useina vuosina peräkkäin. Yritykset investoivat tuottavaan puunkorjuukalustoon. Suuressa maassa toimiminen on vaatinut ja vaatii jatkossakin määrätietoista työtä. Olemme vahvistaneet palveluverkostoa ja räätälöineet palveluita asiakkaiden tarpeisiin jälleenmyyjiemme ja sopimushuoltajiemme kanssa. Venäjän toiminnoissamme on suuri painoarvo myös laadukkaalla kuljettaja- ja asentajakoulutuksella, joista kuuluu suuri kiitos paikallisille Ponsse-kouluttajille. Vuoden suurin investointi Venäjällä oli Pitkärannan uusi huolto- ja koulutuskeskus.

Euroopan myyntiluvuissa näkyivät edelleen Euroopan yleiset taloudelliset ongelmat. Suurimman pudotuksen kokivat perinteisesti vahvat metsäkonemarkkinat Ruotsi ja Saksa. Myös kohtuullisen pienet, mutta aiemmin tasaiset markkinat Norja ja Ranska, olivat vaisuja. Positiivisena poikkeuksena mainittakoon Iso-Britannia. Vaikka paikallinen metsäkonemarkkina oli verraten hiljainen, paikallinen tytäryhtiömme raivasi jalansijaa ja markkinaosuutta tehden hyvää yhteistyötä asiakaskuntansa kanssa.

Epävarma Ruotsin metsäkonemarkkina putosi noin 30 % edellisvuoteen verrattuna ja myyntimme putosi samassa tahdissa. Vuonna 2013 Ruotsissa rekisteröitiin 257 kuormatraktoria (vain kuormatraktorit rekisteröidään). Uuden PONSSE Scorpionin tuotekehityksessä on huomioitu runsaasti ruotsalaisilta asiakkailta ja metsäyhtiöiltä saatua palautetta, ja odotamme markkinaosuutemme vahvistuvan kuluvana vuonna. Vuosi 2014 on meille juhluvuosi, sillä olemme toimineet Ruotsissa 25 vuoden ajan. Norbottenin alueella toimiva Ponssen ensimmäinen jälleenmyyjä AN Maskinteknik aloitti PONSSE-metsäkoneiden myynnin ja huollon vuonna 1989 ja tytäryhtiömme Ponsse AB perustettiin 20 vuotta sitten vuonna 1994.

Suomessa metsäkoneiden myyntiluvut ovat olleet laskusuunnassa jo kolmena pe-

räkkäisenä vuonna. Vuonna 2013 markkina oli kuitenkin tasainen ja kokonaismarkkina päättyi 381 rekisteröityyn metsäkoneeseen ollen 30 konetta pienempi kuin edellisvuonna. Asiakkaidemme hyvä työtilanne näkyi huoltosopimusten määrän kasvuna, kun asiakkaat keskittivät toimintojaan korjuutyöhön ja siirsivät koneiden huoltovastuuta Ponsselle tai sopimushuoltajillemme. Kotimaassa markkinaosuutemme oli 47,5 %.

Etelä-Amerikassa Ponssella on vahva jalansija Uruguayssa, jossa korjataan sekä havupuuta että eukalyptusta. Katsauskaudella Ponsse Uruguay S.A. siirtyi Ponsse Oyj:n suoraan omistukseen Brasilian tytäryhtiömme Ponsse Latin America Ltda:n omistuksesta. Brasiliassa keskityimme kehittämään erityisesti full service -palvelutarjontaa uusien merkittävien asiakkuuksien myötä.

Vuosi 2014 tulee olemaan meille jälleen aktiivinen sekä tuotekehityksen, huoltopalveluiden investointien että tapahtumien osalta. PONSSE Scorpion saa ensiesittelynsä kymmenellä uudella markkinalla ja uudet PONSSE C5 - ja C44+ -nosturit vauhdittavat myyntiä.

Meillä ponsselaisilla, mukaan lukien työntekijämme ja asiakkaamme, on ollut hyvä tekemisen meininki ja se näkyy maailman parhaina metsäkoneina ja niihin liittyvinä palveluina. Olemme aina kohdistaneet voimavaramme siihen missä voimme olla maailman parhaita. Ja ympäristöystävällisten tavaralajimenetelmän metsäkoneiden kehitystyössä olemme maailman huippuluokkaa. Asiakkaamme ovat tottuneet vain parhaisiin tuotteisiin ja palveluihin, ja tämän lupauksen haluamme lunastaa jatkossakin.



JARMO VIDGRÉN
Myynti- ja markkinointijohtaja



”

Meillä ponsselaisilla, mukaan lukien työntekijämme ja asiakkaamme, on ollut hyvä tekemisen meininki ja se näkyy maailman parhaina metsäkoneina ja niihin liittyvinä palveluina.”

TAPAHTUMIA VUODEN VARRELTA

1. 9000. PONSSE MAAILMALLE

9000. PONSSE-metsäkone valmistui Viemäen tehtaalla 10.10. ja se luovutettiin kanadalaiselle asiakkaallemme Entreprises Forestières Lemieux & Girard Inc:n Kathy Lemieuxille ja Réjean, Christopher, Andy ja Bryan Girardille.

2. EINARI VIDGRÉN SÄÄTIÖ PALKITSI JO 8. KERRAN

Einari Vidgrénin elämäntyötä ylläpitävä säätiö jakoi tunnustuksia metsäalan osajille 16.5. Päähuomionosoituksen, Einarin Palkinnon, vastaanottivat Eero Pyykkönen Ky ja Pentti Häihälä.

3. PONSSE-KLUBIN ENNÄTYSVUOSI

Ponsse-klubin emännät kestitsivät Sotkunlammen rannalla vuoden aikana 2900 vierasta. Savusaunan tummista löylyistä on nautittu vuosien varrella 1450 päivänä.

4. UUSI LOGISTIikkakeskus ALOITTI TOIMINTANSÄ

Vuoden merkittävin investointi oli kesäkuussa Iisalmissa avattu logistiikkakeskus, jossa on 42 000 m³ varastotilaa. Vuosittain sieltä lähtee palveluverkostoon yli 100 000 erillistä lähetystä.

5. ELÄKÖÖN AUTOMAATIO! -PALKINTO SCORPIONILLE

Eläköön automaatio! -palkinto myönnettiin Scorpionille 1.10. vakautus- ja levelointijärjestelmän kehitystyöstä

6. ELMIA WOOD 2014

Elmia Wood 2014 Jönköpingissä Ruotsissa oli Ponsselle yksi kautta aikojen tärkeimpiä messutapahtumia. Täysin uudenlainen harvesterimalli PONSSE Scorpion julkistettiin 5.6. klo 13. Yleisön vastaanotto oli ennennäkemättömän innostunut ja Scorpion sai osakseen vilpittömät aplodit.

7. UUSI PONSSE C5 -NOSTURI ERGO-HARVESTERIIN

Elmia Woodissa lanseerattiin väkivahva PONSSE C5 –liukupuominosturi suuri- puustoisille uudistushakkuille ja rinnetyömaille.

8. UUSI HUOLTO- JA KOULUTUSKESKUS PITKÄRANTAAN

Investoinnit jatkuivat huoltopalveluisa. Pitkärannassa Venäjällä avattiin kesäkuussa uusi huolto- ja koulutuskeskus. Suomessa avattiin uudet palvelukeskukset Laukaassa ja Seinäjoella.

9. GREAT LAKES LOGGING CONGRESS

Great Lakes Logging Congress -messuilla Michiganissa 6.–7.9. oli mukana ensimmäinen Yhdysvaltoihin toimitettu Ponsse-kone. Koneyrittäjä Earl St. Johnin 90-luvun alussa hankkima HS15-harvesteri on edelleen käytössä – koneella on ajettu 38 000 tuntia! Mukana messuilla oli St Johnien perhe neljässä polvessa: Earl, Tom, Jordan, Jase ja Carmen St John.

10. SCORPION STADISSA

Suomalainen vahva teknologiaosaaminen tuotiin näyttävästi esille 20.11., kun PONSSE Scorpion esiteltiin Helsingissä Paasikivenaukiolla.

11. PONSSELAISET

Vuodesta 1970 Ponssen palveluksessa ollut koneistaja Matti Hiltunen edusti ponsseilaisia itsenäisyyspäivävastaanotolla 6.12.



MAAILMAN PARHAAT METSÄKONEET

Ponssen tuotekehitystä ohjaa vahvasti asiakaspalaute.

Siksi tuotekehityksen strategiana on uusien tuoteratkaisuiden voimakas kehittäminen ja olemassa olevan malliston jatkuva parantaminen.

Ponsse valmistaa innovatiivisia, kestävän kehityksen mukaisia puunkorjuuratkaisuja yli 9000 metsäkoneen kokemuksella.

PONSSE KEHITTÄÄ ja valmistaa tavaralajimenetelmään perustuvia metsäkoneita asiakastarpeiden mukaisesti. Lähtökohdiana on, että PONSSE-metsäkoneet suunnitellaan mahdollisimman laajakäyttöisiksi, jotta samat koneet soveltuvat kannattavasti erilaisiin korjuutarpeisiin ensiharvennuksilta ja energiapuunkorjuusta uudistushakkuille. Ilman kalliita investointeja erikoiskalustoon. Puunkorjuun ammattilaisille halutaan tarjota tehokkaita ja ympäristöystävällisiä metsäkoneita tuottavaan puunkorjuuseen.

Ponssen tuotevalikoima kattaa kaikki metsäkoneiden kokoluokat ensiharvennuksilta ja metsäenergian korjuusta järeisiin uudistushakkuisiin, ja kaikki puunkorjuukohteet pehmeiltä mailta jyrkille rinteille. Tuotevalikoimassa on harvestereita, harvesteripäitä ja -nostureita, kuormatraktoreita, kuormaimia ja puunkorjuuseen liittyvää tietotekniikkaa. Kaikki metsäkoneet valmistetaan ja suunnitellaan Ponssellalla, Vieremällä. On ensiarvoisen tärkeää, että tuotekehitys ja tuotanto sijaitsevat saman katon alla, koska tuotteet kehittyvät vahvasti yhteistyössä asiak-

kaiden kanssa ja palaute tehtaalle on suoraviivaista.

PONSSE SCORPION – MAAILMAN EDISTYKSELLISINTÄ PUUNKORJUUTEKNIKKAA

Ponsse esitteli vuonna 2013 Elmia Wood-messuilla Ruotsissa ensimmäistä kertaa aivan uudenlaisen metsäkoneen, PONSSE Scorpion -harvesterin. Scorpion on loistava osoitus suomalaisesta teknologia-osaamisesta ja asiakasyhteistyön merkityksestä metsäkoneiden tuotekehityksessä. Scorpionin edistykselliset tekniset ratkaisut vievät puunkorjuun tuottavuuden ja kuljettajan työskentelukumavuuden uudelle tasolle.

PONSSE Scorpionin teknisiin ratkaisuihin on vireillä viisi erillistä patenttiperhettä. Nosturin sijoittelu ja liikegeometria, vakautus- ja levellointiratkaisut sekä kolmiosainen runkorakenne ovat täysin uusia tuoteratkaisuja. Patentoiduilla ratkaisuilla on vahvistettu PONSSE-tuotepölyn asemaa metsäkoneteknologian kärjessä. Kehitystyön lähtökohtana on ollut ajatus metsäkoneesta, jossa ei tehdä kompromisseja koneen käytettävyydessä,

tuottavuudessa tai huollettavuudessa.

Kuljettajan ergonomia ja käytön helpous korostuvat vaativassa korjuutyössä, jossa hallitaan huipputeknistä työkonetta ja tehdään koko ajan nopeita, työn tuottavuuteen merkittävästi vaikuttavia päätöksiä. Scorpionissa on pystytty poistamaan keskeisimmät kuljettajan työskentelyä häiritsevät tekijät ja vähentämään työn kuormittavuutta. Nosturin sijainnin ansiosta kuljettajalla on esteetön näkyvyys työskentelyalueelle. Tämä helpottaa kuljettajan työtä oleellisesti ja parantaa korjuujälkeä – poistettavien puiden valinta helpottuu, konetta ei tarvitse siirrellä turhaan eikä jäljelle jäävää puustoa vahingoiteta. Scorpionilla päästään turvallisesti vaikeisiin kohteisiin ja työn kuormittavuus on selkeästi pienempi.

Lokakuussa 2013 Scorpion palkittiin Eläköön automaatio -palkinnolla sen vakautus- ja levellointijärjestelmästä. Vuoden 2014 alussa Scorpion palkittiin Vuoden laatuinnovaatio -palkinnolla uudenlaisen, kuljettajan ergonomiasta ja koneen työtehokkuudesta parantavan rakenteen ansiosta. Scorpionille myönnettiin myös teollisen muotoilun pääpalkinto, Fennia Prize





PALKITTUJA INNOVAATIOITA. Ponsse on saanut lukuisia palkintoja niin ergonomian ja teknologian kuin muotoilunkin osalta.

”Koneen painon jakautuessa tasaisesti kahdeksalle pyörälle päästään entistä pehmeämpiin maastoihin.”

Grand Prix uusista muotoiluratkaisuista ja käyttäjien panoksesta tuotekehitykseen. Harvesterissa on myös käytössä vuonna 2012 Fennia Prize -kunniamaininnan saavuttanut uusi ergonominen käyttöliittymä, PONSSE Comfort.

HARVESTERIT OVAT METSÄN HUIPPUTEKNOLOGIAA

Ponsse toi markkinoille kahdeksanpyöräiset harvesterit vuonna 2009 ja sarjatuo-tantoon alkuvuodesta 2010. Tänä päivänä Ponssen tuotevalikoimassa on kahdeksanpyöräisiä harvestereita kaikissa koko-luokissa ja niiden osuus Ponssen harves-terituotannosta on jo noin 80 %.

Kahdeksanpyöräisten metsäkoneiden suosion syy on selvä. Niiden alhaiset pin-tapaineet ja tasainen painojakauma teke-vät koneista entistä ympäristöystävälli-sempiä ja sopivampia heikosti kantaville maille. Vakautensa ansiosta kahdeksan-pyöräisillä päästään jyrkempiin ja epäta-saisempiin maastoihin, joissa koneelli-nen puunkorjuu on aikaisemmin ollut kannattamatonta tai jopa mahdotonta. Myös ilmasto-olosuhteet ovat vaikutta-neet kysyntään.

Vakaus ja ajettavuus ovat tärkeitä tuo-teominaisuuksia myös kuljettajan ergono-mian kannalta. Ergonominen työympäris-tö on työssä jaksamisen ja työn tuottavuu-den kannalta oleellista. Avara ohjaamo, ergonomiset hallintalaitteet ja erinomai-nen huollettavuus tekevät koneista miel-lyttävän ja turvallisen työympäristön.

Vuonna 2013 Ponsse toi markkinoil-le kolme uutta harvesterinosturimallia, C44+ ja C50 -liikeratanosturit ja C5 -liu-kupuominosturin, jotka soveltuvat hy-vin eri käyttötottumuksiin ja maastoihin. Nosturilla on suuri vaikutus harvesterin tuottavuuteen. Helppokäyttöinen nosturi ja kahdeksan pyörän tuoma vakaus nos-tavat tuottavuutta roimasti. Nosturin omi-naisuudet korostuvat erityisesti harven-nushakkuilla, jossa pitkä ulottuma, nope-us ja käsiteltävyys ovat tärkeitä.

PONSSE-harvesteripäiden tuoteperhe on uudistunut voimakkaasti viime vuo-sina. Kaikki eri kokoluokkien harvesteri-päät soveltuvat harvennuksilta uudistus-hakkuille ja joukkokäsittelyyn. Harveste-ripään koko valitaan käsiteltävän puuston koon mukaisesti. Energia- ja pieniläpi-mittaisen ainespuun joukkokäsittelyä voidaan PONSSE-harvesteripäillä tehdä ilman erillisiä lisävarusteita.

KUORMATRAKTORIT KAIKKIIN KANTAVUUSLUOKKIIN

PONSSE-kuormatraktoriperhe kattaa kaikki kokoluokat 10 tonnin PONSSE Gazellesta 20 tonnin PONSSE Elephant-Kingiin. Laaja valikoima on välttämätön eri markkinoiden ja maastojen tarpeisiin. Pienimmän kokoluokan kuormatraktorit on suunniteltu herkempiin kohteisiin ja suurempien konemallien vetovoima takaa lähikuljetuksen joustavuuden rinnetyö-mailla ja pitkällä kuljetusmatkoilla. Met-säenergian ja pieniläpimittaisen aines-puun korjuussa käytetään mekaanisesti tai hydraulisesti muuttuvia kuormatiloja, joilla kuormatilavuutta voidaan halutes-sa lisätä ja hyödyntää koneen kapasiteetti täysimääräisesti.

Kuormatraktorimalliston keskei-siä ominaisuuksia on oltava voima, luo-tettavuus ja käyttömukavuus sekä hy-vä omapainon ja kuormankantokyvyn suhde. Tuottavuuden varmistavat tehok-kaat moottorit ja kuormaimet, joissa riit-tää voimaa haastaviinkin korjuuolosuh-teisiin. Suuri vetovoima ja hyvät maasto-ominaisuudet ovat tarpeen, jotta kuormi-en liikuttelu on helppoa jyrkimmissäkin rinteissä ja syvässä lumessa.

Vuonna 2013 Ponsse esitteli pehmei-den maiden PONSSE 10w -kuormatrak-torin hydraulisella lisäakselilla. Kymme-nenpyöräinen ratkaisu mahdollistaa hei-kosti kantavien maiden tuottavan puun-korjuun normaalikalustolla, maastoa ja ympäristöä säästäen kaikkina vuodenai-koina. Lisäpyöräpari ja erikoistelat teke-vät kuormatraktorin kantopinta-alasta erittäin suuren ja normaalit kuormat kul-kevat vaivatta upottavissakin leimikoissa.

Kuormatraktoreihin esiteltiin myös uusi PONSSE EcoDrive -sovellus, joka kertoo reaaliaikaisesti, ovatko kuljettajan työskentelytavat ja koneen säädöt talou-dellisia ja tehokkaita.

TIETOKONEET METSÄSSÄ

Ponsse suunnittelee ja valmistaa itse kaikki ohjaus- ja mittausjärjestelmät, joi-ta puunhankintaketju tarvitsee. Johtoaja-tuksena on järjestelmien helppokäyttöi-syys, jossa huomioidaan sekä kuljettajien että metsäyhtiöiden vaatimukset.

PONSSE Opti -tietojärjestelmätuot-teisiin kuuluu koneenohjaus- ja työn-hallintajärjestelmiä harvestereille, kuor-matraktoreille ja tela-alustaisille sovel-luksille. Opti-ohjelmistotuotteet tehos-tavat puun hankintaketjussa sekä puun hankintaa että sen korjuun ja logistii-

HARVESTERIT-TUOTEPERHE							
							
Malli	Beaver	Fox	Scorpion	ScorpionKing	Ergo	Ergo 8w	Bear 8w
Teho	129 kW	145 kW	210 kW	210 kW	EU: 210 kW Muut maat: 205 kW	EU: 210 kW Muut maat: 205 kW	240 kW
Harvesteripää	H5 tai H6	H5 tai H6	H5 tai H6	H7	H5, H6, H7 tai H7euca	H5, H6, H7 tai H7euca	H8
Nosturi	C2 tai C44+	C44+	C50	C50	C4, C5 tai C44+	C4, C5 tai C44+	C6 tai C55
Erityispiirteitä	Monipuolinen yleiskone ensiharvennuksilta uudistushakkuille.	Ketterä kahdeksanpyöräinen vaikeakulkuisiin ja pehmeisiin korjuuolosuhteisiin.	Uuden sukupolven harvesteri, joka on suunniteltu kuljettajan ja ympäristön ehdoilla.	Markkinoiden paras vakaus ja ergonomia kaksipiirihydrauliikan tarjoamalla ainutlaatuisella suorituskyvyllä.	Kokoluokkansa tehokkain yleiskone kaksipiirihydrauliikalla.	Vaikeissakin maastoissa äärimmäisen tehokas 8-pyöräinen kaksipiirihydrauliikalla.	Kahdeksanpyöräinen voimanpesä raskaan sarjan puunkorjuuseen.

KUORMATRAKTORIT-TUOTEPERHE								
								
Malli	Gazelle	Wisent	Elk	Buffalo	BuffaloKing	Elephant	ElephantKing	PONSSE 10w
Teho	129 kW	129 kW	129 kW	EU: 210 kW Muut maat: 205 kW	EU: 210 kW Muut maat: 205 kW	EU: 210 kW Muut maat: 205 kW	EU: 210 kW Muut maat: 205 kW	
Kuormankantokyky	10 000 kg	12 000 kg	13 000 kg	14 000 kg	18 000 kg	18 000 kg	20 000 kg	
Kuormain	K70+	K70+	K70+ tai K90+	K90+ tai K100+	K100+	K100+	K100+	
Erityispiirteitä	Kevyt, ketterä ja taloudellinen.	Tehokas yleiskone.	Kokoluokkansa tehokkain.	Maailmalla tunnustettu tehokone.	Väkivahva suuren kokoluokan kuormajuhta.	Järeä kuormankantokyky ja ylivoimainen vetovoima.	Ylivoimaista kantavuutta ja vetovoimaa.	Kymmenpyöräinen sovellus pehmeille maille.*
	Saatavilla 8-pyöräisenä	Saatavilla 6- ja 8-pyöräisenä	Saatavilla 6- ja 8-pyöräisenä	Saatavilla 6- ja 8-pyöräisenä	Saatavilla 6- ja 8-pyöräisenä	Saatavilla 6- ja 8-pyöräisenä	Saatavilla 8-pyöräisenä	

*Saatavilla hydraulisella lisäakselilla PONSSE Buffalo ja Elk -kuormatraktoreihin sekä kiinteällä lisäakselilla PONSSE Wisent -kuormatraktoriin.

kan hallintaa. Tuoteperheeseen kuuluu myös koulutusteknologiaa. PONSSE Opti4G on käyttöliittymä koneen OptiControl -hallintajärjestelmään, ja se käsittelee kaikki hakkuutyössä tarvittavat toiminnot tiedonsiirrosta puun apteeraukseen (run-gon jakamiseen puutavaralajeiksi) ja rap-portointiin. PONSSE OptiControl -ko-neenohjausjärjestelmä ohjaa esimerkiksi moottorin ja hydrauliiikan voimantuottoa kuormitustilanteen mukaan. Opti-raportointisovellukset raportoivat koneen ja kuljettajan tuottavuutta, koneen poltto-aineenkulutusta ja teknistä käyttöastetta.

Metsäkone kerää koko ajan tietoa korjuutuotoksestaan ja omasta tilastaan, si-jainnistaan ja työtunneistaan. Tiedot siir-tyvät internet-yhteyden avulla urakanan-tajalle ja puunkorjuuyrityksen toimis-toon jopa reaaliaikaisesti, aikaa ja rahaa säästäen.

Vuonna 2013 Ponsse toi markkinoil-le uuden Fleet Management -verkkosovel-luksen, jonka avulla PONSSE-koneiden toimintaa on mahdollista tarkkailla joko korjuuyrityksen toimistolla tai tarvittaessa Ponssen huollossa. Vikoja voidaan enna-koida varhaisessa vaiheessa. Kone voidaan kutsua tarvittaessa huoltoon tai tehdä sii-hen tarvittavia säätöjä ennen kuin vika al-kaa haitata koneen työskentelyä. ■

PITKÄJÄNTEISTÄ METSÄNHOITOA

Metsäalan yleiset vaatimukset koneiden ympäristöystävällisyydestä ovat vahvasti ohjanneet koneiden kehitystyötä jo vuosikymmenien ajan.

Ympäristönäkökohdat liittyen sekä korjuujälkeen että koneiden ominaisuuksiin korostuvat yhä useammalla markkinalla.

PONSSEN METSÄKONEET perustuvat tavaralajimenetelmän (cut-to-length, CTL) puunkorjuuseen, jossa puu kaadetaan, karsitaan ja katkotaan määrämittaansa jo metsässä. Menetelmä on ympäristöystävällinen tapa korjata puuta, sillä siinä tähdätään pitkäjanteiseen metsien tuoton kasvattamiseen. Metsien kasvua lisätään valikoivilla harvennushakkuilla ja metsien uudistamisen edellytykset säilyvät myös uudistushakkuiden jälkeen. Koneelliset ensiharvennukset ovat mahdollisia tavaralajimenetelmän metsäkoneilla niiden pitkän 10–11 metrin nosturiulottuman ansiosta. Valikoivassa harvennushakkuussa jätetään kasvamaan metsikön parhaat yksilöt eikä ketterillä koneilla vahingoiteta jäljelle jäävää puustoa. Puutavaran lähikuljetus toteutetaan kuormaa kantavilla kuormatraktoreilla, joiden vaikutukset metsäpohjaan ja luontoon ovat tunnetusti paremmin hallittavissa kuin pitkiä kokorunkoja perässään vetäviä juontotraktoreita käytettäessä.

Suomessa on korjattu viimeisten 40 vuoden aikana puuta metsiemme nykyisen puuvarannon määrää, 2 300 miljoonaa m³. Samassa ajassa puuston määrä on kuitenkin lisääntynyt yli 40 %.

Metsät ovat tärkeä hiilidioksidin sitoja ja hiilivarasto. Pitämällä metsät tuottavina ja huolehtimalla metsien uudistamisesta metsät sitovat enemmän hiiltä kuin niistä vapautuu.

Puun laatu ei kärsi tavaralajimenetelmän puunkorjuussa, minkä ansios- ta puusta voidaan valmistaa korkealaatuisia jatkojalosteita. Raaka-aine hyödynnetään tarkasti harvesterin mitatessa jokaisen rungon ennen katkontaa ja pienikin määrä erikoispuuta saadaan erilleen. Myös korjuujälki on siistiä. Maaperän ja jäljelle jäävän puuston vauriot ovat vähäisiä koneiden alhaisten pintapaineiden ansiosta. Herkimmissä korjuukohteissa harvesterilla voidaan ajouralle rakentaa maaperää suojaava ja kantavuutta parantava oksamatto kuormatraktoria varten. Ravinteikas lehti- ja neulasmassa ja usein myös oksat ja latvus jäävät metsään ravitsemaan kasvamaan jätettyä puustoa tai uutta taimikkoa, kun puu karsitaan ja katkotaan metsässä.

Menetelmän kokonaiskustannusten edullisuutta verrattuna kokorunko- ja kopuumenetelmään voidaan pitää kestävä kehityksen arvojen mukaisena. Koneita, varaosia ja polttoainetta tarvitaan vähemmän korjattua kiintokuutiometriä kohden. Tavaralajimenetelmää tehokkaasti hyödynnettäessä puun kaukokuljetus on nopeampaa ja tehokkaampaa, kun puu on katkottu jo metsässä käyttäjän käyttötarkoituksiin sopiviksi puutavaralajeiksi.

USEAMPI PYÖRÄPARI VÄHENTÄÄ MAASTOON JÄÄVIÄ JÄLKIÄ

Viime vuosina suuri muutos metsäkoneiden ympäristöystävällisyyden ja ergo-

nomian kehityksessä ovat olleet Ponssen kahdeksanpyöräiset harvesterit. Kahdeksanpyöräisten vakaus ja alhaiset pintapaineet mahdollistavat puunkorjuun entistä paremmin jyrkissä rinteissä ja pehmeissä tai muutoin vaikeakulkuisissa maastoissa.

Kahdeksanpyöräisillä metsäkoneilla päästään hyvin myös aremmille korjuukohteille – pehmeille maille ja kelirikon aikana. Kesäajan harvennuksia ja rinteitä voidaan korjata jopa ilman teloja ja ketjuja, mikä vähentää koneiden maastoon jättämiä jälkiä ja säästää polttoainetta. Soveltuvuus heikosti kantaville maille johtuu koneen alhaisista pintapaineista. Kun koneen paino jakautuu useammalle renkaalle, kahdeksanpyöräisten maahan kohdistuma pintapaine on kuusipyöräisiin verrattuna ylivoimaisen alhainen. Esimerkiksi kahdeksanpyöräisen PONSSE Ergo 8w -harvesterin pintapaine 280 g/cm², kuusipyöräisen Ergon 850 g/cm² ja ihmisen jalanjäljen noin 260 g/cm².

Kuormatraktorimallistossa kaikkein heikoimmin kantavien maiden puun lähikuljetukseen on kehitetty PONSSE 10w -kuormatraktori, jolla korjuu on mahdollista ympäri vuoden upottavassakin maastossa. Uuteen PONSSE Scorpion -harvesteriin on kehitetty auto- maattinen vakautustekniikka, joka tasaa koneen maaperään aiheuttaman kuormituksen poikkeuksellisen hyvin.



MITÄ USEAMPI PYÖRÄ, SITÄ PIENEMPI PINTAPAINE. Kahdeksanpyöräinen PONSSE kulkee kevyesti, kuormatraktoreita saa myös kymmenpyöräisinä.

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLISYYS OHJAA TEKNISTÄ KEHITYSTÄ

PONSSE-metsäkoneissa käytetään tehokkaita Mercedes-Benz-moottoreita. Korkea energiatehokkuus, moottorin tuottama vetovoima ja hydrauliteho pienentävät polttoaineen kulutusta. Uuden teknologian moottoreissa on käytössä SCR-jälkikäsitteilyjärjestelmä, joka alentaa typen oksidien määrää pakokaasussa. PONSSE Scorpionissa käytettävä uusi vähäpäästöinen EU Stage IV -moottoritekniologia edustaa työkoneissa markkinoiden puhtaimpia moottoritekniologioita. Scorpion on maailman ensimmäinen sarjavalmistettu metsäkone, jossa EU Stage IV -moottoritekniologia on käytössä. Ponssella on jatkuvasti käynnissä erilaisia teknologiahankkeita, joilla tähdätään polttoaineen kulutuksen vähentämiseen ja koneen energiatehokkuuden parantamiseen.

Teknisellä kehityksellä on pystytty pidentämään koneiden huoltoväliä. Pidemmällä huoltovälillä koneen elinkaaren aikana on vähemmän huoltokertoja, jolloin jätelöylyä ja muuta määräaikaishuollon yhteydessä kertyvää jätettä, kuten suodattimia, syntyy vähemmän. Myös huoltoihin liittyvät koneiden kuljettamisen tai huol-

toauton ympäristökuormitukset vähenevät. Jätelöylyjen ja suodattimien toimittaminen kierrätykseen sisältyy PONSSE-huoltosopimusten sisältöön.

Maasto-olosuhteissa tehtävät huolto- toiminnot ovat useimmilla markkinoilla rajoitettuja. Paikallinen huoltotoiminta pyritään järjestämään aina siten, että toiminta on paikallisten vaatimusten ja asiakkaiden tarpeiden mukaista. Monella markkinalla vaaditaan lisäksi, että koneissa on käytettävä biohajoavia hydrauliliikkeitä. PONSSE-koneiden tekniikka antaa mahdollisuuden käyttää biohajoavia hydrauliliikkeitä missä se on tarpeellista.

PITKÄN KÄYTTÖIÄN JÄLKEEN KIERRÄTYKSEEN

Koneiden runkoihin kohdistuu vaativassa korjuutyössä erittäin suuria kuormituksia. Tämän vuoksi kaikki runkorakenteet valmistetaan korkealaatuisesta teräksestä ja komponenteista ja koneiden käyttöikä on pitkä.

PONSSE-metsäkoneiden pitkä elinkaari ja korkea kierrätettävyyssaste tekevät omalta osaltaan koneista ympäristöystävällisiä. Metsäkoneet siirtyvät vanhentuessaan yleisesti puunkorjuuyrittäjien varakoneiksi tasoittamaan kiirehuippu-

ja tai yrittäjille, joiden pääasiallinen toimeentulo ei tule puunkorjuusta.

Yli kahdenkymmenen vuoden ikäistä metsäkoneita ei aina kannata kunnostaa, vaikkakin koneen käyttöikä riippuu tehdyistä huolloista. Yli 90 % koneen painosta on kierrätettävää materiaalia. Suurin osa metsäkoneen massasta koostuu erilaisista teräsrakenteista, jotka voidaan uusiokäyttää täysin. Myös hydrauliliikkeitä ovat kierrätettäviä. Niiden kierrätysastetta on nostettu Ponssen huoltopisteissä vuosittain korkeammalle tasolle, ja kehitys jatkuu. Suurin yksittäinen kokonaisuus, jota ei voida koneen käyttöänsä jälkeen hyödyntää, koostuu ohjaamon muoviosista ja ikkunoista. Ohjaamon verhoiluissa ollaan nyt kuitenkin siirtymässä uusien konemallien myötä kierrätysmerkinnöillä varustettuihin muoveihin.

Ponssen tuotevalikoimaan kuuluvat myös tehdaskunnostetut eli ns. reman-osat. Reman-osat ovat uutta vastaaviksi kunnostettuja varaosia, esimerkiksi voimansiirron komponentteja. Reman-tarjonnalla asiakas saa edullisemman, kestävä kehityksen periaatteita tukevan varaosan. Koneiden pitkä käyttöikä edesauttaa periaate, että varaosia on saatavilla hyvinkin vanhoihin PONSSE-konemalleihin. ■

HUOLTOPALVELUT

ASIAKASTARPEET MÄÄRITTELEVÄT PALVELUTARJONNAN

PONSSE-huoltopalveluiden lähtökohtana on tarjota asiakastarpeita vastaavia palvelutuotteita ja -ratkaisuja. Tarpeet vaihtelevat markkina-alueittain korjuuolosuhteiden, toimintaympäristön ja yrityskoon mukaan. Huoltopalveluiden tavoite on kuitenkin aina sama: pitää PONSSE-koneet tuottavina metsässä.

HUOLTOPALVELUIDEN LAATU ja saatavuus vaikuttavat merkittävästi metsäkoneen ostopäätökseen. Palveluiden pitää olla tehokkaita, sillä korjuuyrityksen kannattavuus riippuu paitsi koneen tuottavuudesta myös palvelutarjonnan tasosta. Laadukkaat huoltopalvelut ylläpitävät ja parantavat koneiden tuottavuutta.

HUOLTOPALVELUIDEN LAATU KOROSTUU METSÄKONEYRITTÄJYYDESSÄ

Ponssen palveluverkostossa on yhteensä 150 huolto- ja varaosakeskusta, joissa työskentelee yli 500 huoltopalvelun asiantun-

tijaa. Verkosto palvelee noin 8000 PONSSE-metsäkoneen aktiivista konekantaan. Verkosto koostuu sekä omista että jälleenmyyjän palvelukeskuksista ja sopimus- huoltajien palvelukeskuksista huoltoautoineen. Palveluverkoston investoidaan jatkuvasti paitsi uusien tilojen myötä myös uusimalla olemassa olevia tiloja ja koulutamalla niiden henkilökuntaa. Palveluverkoston laadun tasoa seurataan säännöllisillä auditoinneilla.

Palveluverkostoa kehitetään kun markkina-alueen konekanta tai palveluvaatimukset muuttuvat. Etäisyydet palvelukeskuksiin tai lähimpään kenttähuoltoon

pyritään pitämään mahdollisimman pieninä. Paikallisia palveluratkaisuja räätälöidään tarpeen vaatiessa esimerkiksi hajauttamalla palvelukeskuksen huoltoa lähemmäksi asiakkaita.

Verkoston ylläpitäminen ja rakentaminen sekä jatkuva koulutus ovat suuri investointi kaikille palveluverkoston toimijoille. Palvelutarjonnan eteen halutaan kuitenkin tehdä aktiivisesti töitä, sillä metsäkonealalla kunnollinen asiakastuki on välttämätöntä. Palveluihin panostaminen liittyy myös vahvasti Ponssen toimintaperiaatteisiin.

Ennakoimattomat seisokit ovat aina pois yrittäjän tuottavasta työstä, ja vain

säännöllinen huolto pitää koneet kunnossa ja jälleenmyyntiarvon kohdallaan.

HUOLTONEUVONNASTA FULL SERVICE -RATKAISUIHIN

Suuntaus, jossa yrittäjät ulkoistavat koneidensa huollon PONSSE-huoltopalveluiden ammattilaisille, on kasvava. Monilla teollisen puunkorjuun markkinoilla yrittäjän vastuulle on siirtynyt entistä enemmän aikaa ja osaamista vaativia tehtäviä leimikoiden suunnittelusta aliurakoitsijoiden palkkaamiseen. Tällöin osa yritysten toimintaan itsestäänselvyytenä kuuluneista toiminnoista, kuten oma huolto- ja korjaustoiminta, on siirretty konevalmistajan valtuutetulle huoltoverkostolle. Ponssen huoltoneuvonta tukee erityisesti niiden yritysten tarpeita, joilla huoltotoimintaa tehdään ainakin osittain itse.

Laajin huoltopalvelukokonaisuus on Full Service -palvelu, jossa asiakas ulkoistaa täysin koko konekantansa huoltotoiminnan ja kuljettajien koulutuksen Ponsselle. Nämä palvelukokonaisuudet ovat kysyttäjä paitsi perinteisellä full service -markkinalla Etelä-Amerikassa, myös Venäjällä. Full Service -palvelukokonaisuus räätälöidään aina asiakkaan tarpeiden mukaisesti.

Full Service -ratkaisujen suosioon Etelä-Amerikan ja Venäjän puunkorjuumarkkinoilla vaikuttavat yrityskoon lisäksi koneiden vuosittaiset käyttötunnit. Käyttötunnit voivat olla jopa yli 6000 tuntia, jolloin koneella tehdään töitä vuorokauden jokaisena päivänä ympäri vuoden. Vertailun vuoksi Pohjoismaissa vuotuiset käyttötunnit ovat tyypillisesti 2000–3000 tuntia vuodessa. Jo tällöin kone toimii kahdessa vuorossa aamuvarhaisesta iltamyöhään.

Paikallisiin palvelutoimintoihin vaikuttaa myös paikallinen infrastruktuuri. Useilla markkinoilla puuta korjataan kaukana asutuksesta ja lämpimistä huoltohal-

leista. Metsäautoteiden puuttuminen tai huono kunto voi kelirikkoaikana estää täysin huoltoautojen liikkumisen. Tarvittavat huoltotoimenpiteet tehdään tällöin paikan päällä työmaalla, jossa korjuuyrityksen henkilökunta saattaa työskennellä leirimäisissä olosuhteissa. Tällöin asiakkaalle ovat tärkeässä roolissa erityisesti Ponssen palveluverkoston huoltoneuvonta ja koulutus.

KOULUTUS JA ASENNE RATKAISEVAT

Palveluratkaisusta riippumatta asiakkaan saaman palvelun tason ratkaisee palveluhenkilöstön ammattitaito ja palveluasenne. Huoltopalveluverkoston ammattitaidon ylläpitämiseksi ja kehittämiseksi Ponssella on koulutustoimintaan keskittyviä ammattilaisia. Ponsse kouluttaa huoltoasentajien ja varaosamyynnin henkilökuntaa säännöllisesti sekä tehtaalla että paikallisilla markkinoilla. Koulutusten piirissä ovat omien palvelukeskusten, jälleenmyyjien ja sopimus- huoltajien henkilökunta.

Koulutuspalvelut ovat kasvava osa huoltopalvelutarjontaa, sillä kaikilla markkinoilla metsäkoneasentajan tai -kuljettajan koulutusta ei ole saatavana. Ammatin vaatima monipuolisuus saavutetaan tautasta riippumatta usein vasta konevalmistajan koulutuksissa. Koulutuspalvelut ovat sekä asiakkaan että konevalmistajan etu. Ilman ammattitaitoisia kuljettajia ja asentajia metsäkoneesta ei saada irti parasta tehokkuutta ja voidaan vahingoittaa arvokasta puuraaka-ainetta tai maastoa.

UUSI LOGISTIikkakeskus TEHOSTAA PAIKALLISIA VARAOSAPALVELUITA

Ponssen keskusvarasto, Iisalmen logistiikkakeskus, sijaitsee 25 km:n päässä Viere- män tehtaalta. Vaikka valtaosa PONSSE- metsäkoneista sijaitsee kaukana vienti- markkinoilla, on tehtaan ja logistiikkakes- kuksen lyhyt välimatka tärkeää. Suuren omavalmistussuuden vuoksi Vieremän

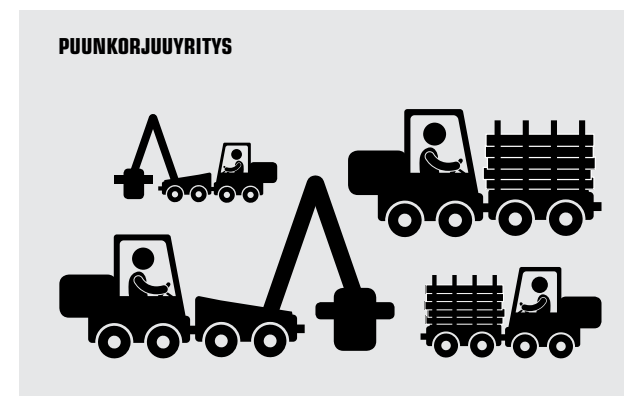
tehdas valmistaa suuren osan myös PONSSE-metsäkoneiden varaosista. Näin asiak- kaille voidaan joustavasti turvata myös vanhempien konemallien osien saatavuus mallista ja valmistusvuodesta riippumatta. Iisalmen logistiikkakeskuksen sijainti kes- kellä Ponssen tärkeitä vientimaita, Ruotsia ja Venäjää, palvelee toimintaa hyvin.

Kesällä 2013 käyttöön otetussa 4 500 m²:n logistiikkakeskuksessa on 42 000 m³ varastotilaa. Logistiikkakeskuk- sen laajuutta kuvaa myös sen varaston ar- vo, 20 miljoonaa euroa. Vuositasolla Iisal- mesta lähtee PONSSE-palveluverkoston yli 100 000 erillistä lähetystä. Uuden lo- gistiikkakeskuksen varastotilat kattavat 22 000 erilaista nimikettä, 7000 lavapaik- kaa ja uusinta materiaalinkäsittelyn auto- maatiota ja ympäristötekniikkaa.

Erilaisten tullauskäytäntöjen ja kulje- tusaikojen vuoksi Ponssella on kattavat, paikalliset varaosavarastot kaikilla mark- kina-alueillaan. Keskusvarasto ylläpitää Ponssen maakohtaisesti räätälöityjä pai- kallisia varaosavarastoja ja huolehtii ni- den säännöllisistä runkotoimituksista. Va- raasatoimitukset saadaan keskusvarastolta loppukäyttäjälle markkina-alueesta riippu- en jopa seuraavaksi päiväksi.

INVESTOINTEJA VUONNA 2013

Merkittävän logistiikkakeskusinvestoin- nin lisäksi myös PONSSE-palveluverkos- toa uudistettiin vuonna 2013. Venäjän Pit- kärantaan valmistui moderni huolto- ja koulutuskeskus, jossa huoltotoiminnan lisäksi koulutetaan metsäkoneenkuljetta- jia ja -asentajia. Suomessa avattiin uudet Ponsse-palvelukeskukset Jyväskylän alu- eelle Laukaaseen ja Seinäjoelle. Sopimus- huoltoverkosto laajeni Yhdysvalloissa, Ve- näjällä, Ruotsissa ja Norjassa. Jälleenmyyn- tiverkoston laajenemisen myötä palvelutar- jontaa tuli lisää Unkarissa, Slovakiassa ja Romaniassa. ■



LAATU SISÄÄN- RAKENNETTUNA

Systemaattinen tuotekehitys, joustava ja kustannustehokas tuotanto, korkealaatuinen asiakaspalvelu sekä herkkyys toimintaympäristön muutoksille ovat Ponssen kulmakiviä. Kun noudatamme omassa prosessissamme jatkuvan parantamisen periaatteita, syntyy maailman parhaita metsäkoneita – asiakkaidemme tarpeiden mukaan.



Valmistamme maailman parhaat metsäkoneet maailmanluokan valmistusmenetelmillä.”

METSÄKONEISSA LAATU ja luotettavuus ovat isossa merkityksessä. Niiden kanssa emme ota riskejä. Meille ponsseilaisille on kunniakysymys, että asiakkaamme ovat tyytyväisiä ja menestyvät valmistamillamme metsäkoneilla. Siksi kaikki toimintomme keskittyvät myynnin ja huollon tukemiseen ja sitä kautta asiakasnäkökulman toteutumiseen. Jotta voimme tarjota asiakkaille maailman parhaat metsäkoneet, täytyy myös oman prosessimme ja valmistusmenetelmämme olla maailmanluokkaa.

Kannattavan toiminnan ydin on tehokas ja nykyaikainen toimintaympäristö, jossa osaava henkilökunta luo pohjan menestykselle.

PONSSE PRODUCTION SYSTEM -TUOTANTOJÄRJESTELMÄ

Ponssen tuotantotarpeisiin räätälöidyssä Ponsse Production System -tuotantojärjestelmässä yhdistyvät tuotantofilosofiat, jotka luovat tehokkaimman mahdollisen tuotantoympäristön. Tuotantojärjestelmä mahdollistaa jatkuvasti tehostuvat työmenetelmät, parantuvan laadun ja kehittyvän turvallisuuden. Järjestelmän ansiosta pystymme valmistamaan huipputeknologiaa asiakaskohtaisesti räätälöitynä mutta sarjatuotannon tehokkuudella.

Mittaamme Vieremän tehtaamme suorituskäytä jatkuvasti ja reagoimme poikkeamiin heti. Operatiivisen toiminnan tehokkuuden päämäärinä ovat linjojen toimitusaikapidot, keskeneräisten koneiden määrä, toimitusvarmuus, koeajopaltteet sekä tehtaan häiriöt. Näiden päämäärien ohella seuraamme tilauskantaa sekä toimittajien toimitusvarmuutta, ympäristömittareita unohtamatta.

Tuotantojärjestelmämme takaa myös sen, että voimme todeta laaduntuottokymme jatkuvasti. Teemme kerralla valmista, jotta aikaa ja kustannuksia ei hukkaantuisi virheiden korjaamiseen.

TILAUSOHJAUTUVA TUOTANTO – ASIAKASKOHTAISET TUOTEYKSILÖT

Uskomme suomalaisen laadukkaaseen tehdasteollisuuteen ja siksi Ponssellalla on investoitu voimakkaasti omaan valmistukseen. Strategisesti tärkeät toiminnot on pidetty omissa käsissä. Kaikki Ponssen metsäkoneet valmistetaan Vieremän tehtaalla, jossa tapahtuvat kaikki kokoonpanotoiminnot sekä kaikkien runkorakenteiden sekä pitkälle myös osien valmistus.

Omissa käsissä ovat myös tuotekehitys, huoltopalvelut ja metsäkoneiden tietojärjestelmien suunnittelu ja valmistus.

Ponssen koneet ja tuotteet valmistetaan ainoastaan asiakastilauksesta. Ylituotannon välttämiseksi ohjaamme tuotantoamme pienentämällä eräkojoja ja kehittämällä asetusajoja. Myynti, tuotekehitys ja tuotanto vastaavat yhdessä siitä, että



modulaariset tuoteperehemme ovat kustannustehokkaita ja asiakastarpeisiin soveltuvia. Se, että olemme pärjänneet tällä toimintamallilla, on edellyttänyt suuria investointeja ja kehitystoimia.

TOIMITUSVARMUUS JA TEHOKKUUS

Oman tuotantojärjestelmämme tukena toimittajaverkosto on tärkeässä roolissa. Oleellista on rakentaa yhdessä toimittajaverkoston kanssa tehokas ja toimitusvarma kokonaisuus, jossa pitkäjännitteisyydellä on arvonsa. Yhteistyö toimittajaverkoston kanssa on oltava aktiivista ja avointa, jotta tuotekehitykseen, laatuun ja hintaan liittyvistä asioista pystytään reagoimaan nopeasti ja tuloksellisesti. 90 % Ponssen toimitajaverkostosta sijaitsee Suomessa ja loput 10 % pääsääntöisesti Saksassa.

Investoimalla vahvasti henkilöstön osaamiseen, uuteen valmistusteknologiaan, tuotannon prosesseihin ja jatkuvaan tuotekehitykseen varmistamme tehokkuutemme myös pitkällä aikavälillä.

Varasto ja sisäinen logistiikka tukee tuotannon työntekijöiden häiriötöntä työskentelyä, ja linjamainen tuotantojärjestel-

mä mahdollistaa tehokkaan ja visuaalisen tuotannon virtauksen. Minuutintarkasti toimiva päälinja antaa aikataulut muulle tehtaalle, kuten osavalmistukselle. Ponssen tehdas toimii kuin orkesteri: yhteisessä tahdissa homma pelittää.

TURVALLINEN TYÖYMPÄRISTÖ ON LAATUTEKIJÄ

Samalla kun pyrimme häiriöttömään tehtaaseen, rakennamme työntekijöidemme turvallisuutta ja terveyttä tukevaa työympäristöä ja -kulttuuria. Tähän kuuluu työturvallisuuden päivittäinen havainnointi. Läheltä piti -tilanteet ja tapaturmat selvitetään aina heti ja havaitut turvallisuusriskit korjataan välittömästi.

Turvallisella työympäristöllä ja oikealla turvallisuusasenteella on suuri merkitys, jotta työnteossa voidaan keskittyä oleelliseen – korkean laadun tekemiseen. Käytännön tasolla menetelmien, koneiden ja laitteiden turvallisuus ja toimintavarmuus varmistetaan riskikartoituksilla, tarkastuksilla ja ennakoivilla huolloilla.

PARHAAT OSAAJAT TEKEVÄT PARASTA JÄLKEÄ

Ponsselaisuus on suorasekäisyyttä niin asiakkaita, yhteistyökumppaneita, työnteoko kuin työkavereitakin kohtaan. Ponsella yhteistyö perustuu aina luottamukseen ja rehellisyyteen. Luja asenne työntekoon ja työkavereidemme tukemiseen ovat Ponsse-henkeä parhaimmillaan.

Perustamme jatkuvan kehittymisemme pitkään osaamiseemme ja avoimeen ja reiluun asenteeseemme. Uskallamme kyseenalaistaa, mutta tarjoamme myös ratkaisuja havaitsemiimme ongelmiin. Kehityksemme perustuu faktoihin, ei yksittäisiin mielipiteisiin.

Jatkuva parantaminen nojautuu systemaattiseen ongelmanratkaisuun ja häiriöiden läpinäkyvään kirjaamiseen ja korjaamiseen. Kehitämme osaamistamme jatkuvasti ja palkkaamme parhaat osajat tekemään parasta laatua, sillä tiedämme, että tulosta saadaan aikaiseksi kun oikeat ihmiset ovat oikeilla paikoilla. Ponsselainen vastaa aina omasta laatuystöstään. ■

HALLITUS 31.12.2013

Hallitus on valittu yhtiökokouksessa 16.4.2013.



PONSSE OYJ:N HALLITUS. Ylärivissä Ilkka Kyläivainio, Ossi Saksman, Janne Vidgrén ja Jukka Vidgrén. Alarivissä Mammu Kaario, Juha Vidgrén ja Heikki Hortling.

HALLITUKSEN JÄSENTEN VALINTA
Ponsse Oyj:n hallitukseen kuuluu yhtiöjärjestyksen mukaan vähintään viisi ja enintään kahdeksan jäsentä. Hallituksen jäsenet valitaan yhtiökokouksessa, joka yhtiöjärjestyksen mukaan on pidettävä kesäkuun loppuun mennessä. Hallituksen jäsenen toimikausi päättyy seuraavassa varsinaisessa yhtiökokouksessa. Hallitus va-

litsee keskuudestaan puheenjohtajan toimikaudeksi kerrallaan.

HALLITUKSEN KOKOUKSET
Hallitus kokoontui kertomusvuoden aikana yhdeksän kertaa. Hallituksen jäsenet osallistuivat aktiivisesti kokouksiin – osanottoprosentti oli 93,5.

Puheenjohtaja
JUHA VIDGRÉN, S. 1970
Kasvatustieteiden maisteri | Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2000 | Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2013: 6 207 000 kpl | Epec Oy:n hallituksen puheenjohtaja

Keskeinen työkokemus
Ponsse Oyj, toimitusjohtajan sijainen 2003 | Ponsse Oyj, PR-päällikkö 2000–2003 | Ponsse Oyj, tiedottaja 1998–2000

Muut luottamustehtävät
Einari Vidgrén Säätiö, puheenjohtaja | Einari Vidgren Oy, hallituksen jäsen | Klaffi Tuotannot Oy, hallituksen jäsen | Oulun yliopisto, hallituksen jäsen | Vieremän Kylänraitti ry, puheenjohtaja | Vieremän Oriyhdistys ry, puheenjohtaja | Suomen Filmiteollisuus SF Oy, hallituksen jäsen

Hallituksen varapuheenjohtaja
HEIKKI HORTLING, S. 1951
Olvi Oyj:n hallituksen puheenjohtaja vuodesta 1998 | Teollisuusneuvos, KTM | Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2010 | Riippumaton yhtiöstä ja merkittävästä osakkeenomistajasta

Keskeinen työkokemus
Olvi Oyj:n materiaalijohtaja 1986–1998 | Olvi Oyj:n markkinointipäällikkö 1981–1986

Muut luottamustehtävät
Puhelinosuuskunta IPY, hallituksen jäsen

Jäsenet
MAMMU KAARIO, S. 1963
Korona Invest Oy, sijoitusjohtaja | Varatuomari, MBA | Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2010 | Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2013: 4 500 kpl | Riippumaton yhtiöstä ja merkittävästä osakkeenomistajasta

Keskeinen työkokemus
Unicus Oy, partneri 2006–2011 | Conventum Corporate Finance Oy, johtaja 1998–2005 | Prospectus Oy, johtaja 1994–1998 | Kansallisosake-Pankki, asiantuntija 1988–1994

Muut luottamustehtävät
Aspo Oyj, hallituksen jäsen | Enfo Oyj, hallituksen jäsen | Invalidiliiton Asumispalvelut Oy, hallituksen jäsen | Makai Holding Oy, hallituksen puheenjohtaja | Pilke päiväkodit Oy, hallituksen puheenjohtaja

ILKKA KYLÄVAINIO, S. 1946
Keitele-yhtiöiden toimitusjohtaja | Teollisuusneuvos, Puuteollisuusteknikko | Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 1999 | Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2013: 24 179 kpl | Riippumaton yhtiöstä ja merkittävästä osakkeenomistajasta

Keskeinen työkokemus
Keitele Engineered Wood Oy, toimitusjohtaja vuodesta 2005 | Keitele Energy Oy, toimitusjohtaja vuodesta 1993 | Keitele Forest Oy, toimitusjohtaja vuodesta 1988 | Keitele Timber Oy, toimitusjohtaja vuodesta 1981

Muut luottamustehtävät
Keitele Energy Oy, hallituksen puheenjohtaja | Keitele Engineered Wood Oy, hallituksen puheenjohtaja | Keitele Forest Oy, hallituksen puheenjohtaja | Keitele Timber Oy, hallituksen puheenjohtaja | Lappi Timber Oy, hallituksen puheenjohtaja | Suomen Sahat ry, hallituksen jäsen

OSSI SAKSMAN, S. 1951
Osuuskunta KPY:n hallituksen puheenjohtaja | Kauppaneuvos, Hallintonomi | Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2009 | Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2013: 5 000 kpl | Riippumaton yhtiöstä ja merkittävästä osakkeenomistajasta

Keskeinen työkokemus
Carlson Oy, toimitusjohtaja 1990–2008, konttoripäällikkö 1977–1983 | Kuopion Osuuspankki, pankinjohtaja 1984–1989 | Saastamoinen Yhtymä Oy, kirjanpitopäällikkö 1975–1976, rahoituspäällikkö 1973–1974

Muut luottamustehtävät
Enfo Oyj, hallituksen jäsen | KPY Sijoitus Oy, hallituksen puheenjohtaja | Carlson Oy, hallituksen varapuheenjohtaja | Savon Energiaholding Oy, hallituksen varapuheenjohtaja | Savon Voima Oyj, hallituksen puheenjohtaja | Sepa Oy, hallituksen puheenjohtaja | Veljekset Halonen Oy, hallituksen varajäsen

JANNE VIDGRÉN, S. 1968
Ponsse Oyj, aluejohtaja | Merkonomi | Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen 16.4.2013 alkaen | Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2013: 3 691 742 kpl

Keskeinen työkokemus
Ponsse Oyj, aluejohtaja vuodesta 2007 | Ponsse Oyj, aluevientipäällikkö 2001–2007 | Ponsse Oyj, markkinointipäällikkö 1994–2001

Muut luottamustehtävät
Epec Oy:n hallituksen jäsen

JUKKA VIDGRÉN, S. 1983
Bro’nson Productions Oy:n toimitusjohtaja | Medianomi | Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2011 | Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2013: 3 764 778 kpl

Keskeinen työkokemus
Bro’nson Productions Oy, yrittäjä vuodesta 2004

Muut luottamustehtävät
Einari Vidgrén säätiö, hallituksen jäsen | PA-VA ry, hallituksen jäsen | POEM-säätiö, hallituksen jäsen | Suomen Filmiteollisuus SF Oy, hallituksen jäsen

KONSERNIN JOHTORYHMÄ 31.12.2013

JUHO NUMMELA, S. 1977, PJ.

TkT | toimitusjohtaja, CEO | johtoryhmän jäsen 2.1.2005 alkaen | Ponssen palveluksessa vuodesta 2002

Keskeinen työkokemus

Ponsse Oyj, tehtaanjohtaja 2006–2008 | Ponsse Oyj, laatu- ja IT-johtaja 2005–2006 | omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2013: 26 246 kpl

JARMO VIDGRÉN, S.1975

markkinointimerkonomi | myynti- ja markkinointijohtaja | toimitusjohtajan varamies | johtoryhmän jäsen 22.10.2001 alkaen | Ponssen palveluksessa vuodesta 1997

Keskeinen työkokemus

Ponsse Oyj, Pohjois-Euroopan alueen johtaja (Vice President) 2007–2008 | Ponsse Oyj, kotimaan myyntijohtaja 2004–2008 | Ponsse Oyj, aluemyyntipäällikkö 2001–2004 | Ponsse AB, takuukäsittelijä sekä aluemyyntipäällikkö, vaihtokoneet 1999–2001 | omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2013: 3 679 938 kpl

JUHA HAVERINEN, S. 1974

koneautomaatioinsinööri, AMK | tehtaanjohtaja | johtoryhmän jäsen 1.6.2008 alkaen | Ponssen palveluksessa vuodesta 2007

Keskeinen työkokemus

Ponsse Oyj, tuotannon kehityspäällikkö 2007–2008, Kesla Oyj, toiminut tuotannon tehtävissä, mm. tuotannon kehityksessä, proto-osaston esimiehenä sekä valmistuspäällikkönä vuosina 1999–2007

PETRI HÄRKÖNEN, S. 1969

DI | talousjohtaja CFO | johtoryhmän jäsen 1.10.2009 alkaen | Ponssen palveluksessa vuodesta 2009

Keskeinen työkokemus

Suunto Oy, Director, Operations and Quality 2007–2009

JUHA INBERG, S. 1973

TkT | teknologia- ja tuotekehitysjohtaja | johtoryhmän jäsen 1.1.2009 alkaen | Ponssen palveluksessa vuodesta 2003

Keskeinen työkokemus

Ponsse Oyj, tutkimus- ja tuotekehitysin-
sinööri 2003–2006 | Ponsse Oyj, suunnitelupäällikkö 2006–2008 | omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2013: 5000 kpl

TAPIO MERTANEN, S. 1965

tekniikko, MTD | huoltopalvelujohtaja | johtoryhmän jäsen 3.5.2010 alkaen | Ponssen palveluksessa vuodesta 1994

Keskeinen työkokemus

Ponsse Oyj, jakeluverkoston kehitysjohtaja 2007–2010 | Ponsse Oyj, huoltopalvelujohtaja 2004–2007 | Ponsse Oyj, jälkimarkkinointipäällikkö 1997–2004 | Ponsse Oyj, varaosapäällikkö 1995–1997 | omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2013: 400 kpl

PAULA OKSMAN, S. 1959

FM | henkilöstöjohtaja ja Ponsse Akatemian rehtori | johtoryhmän jäsen 1.8.2005 alkaen | Ponssen palveluksessa vuodesta 2005

Keskeinen työkokemus

Genencor International Oy, henkilöstöpäällikkö 1996–2005 | Jyväskylän yliopisto, Täydennyskoulutuskeskus, vastaava koulutuspäällikkö 1987–1996

TOMMI VÄÄNÄNEN, S. 1973

insinööri, AMK | hankintajohtaja 1.10.2013 alkaen | johtoryhmän jäsen 1.10.2013 alkaen | Ponssen palveluksessa 1.10.2013 alkaen

Keskeinen työkokemus

Metso Oyj, Metso Automation, Director, Analyzers Product Group 2010–2013 | Director, Kajaani Operations 2006–2010



Juho Nummela



Jarmo Vidgrén



Juha Haverinen



Petri Härkönen



Juha Inberg



Tapio Mertanen



Paula Oksman



Tommi Väänänen

ALUEJOHTAJAT JA TYTÄRYHTIÖIDEN TOIMITUSJOHTAJAT 31.12.2013

JARMO VIDGRÉN, S. 1975

Myynti- ja markkinointijohtaja, toimitusjohtajan varamies | Ponssen palveluksessa vuodesta 1997

GARY GLENDINNING, S. 1970

Ponsse UK Ltd:n toimitusjohtaja | Ponssen palveluksessa vuodesta 1997

JUSSI HENTUNEN, S. 1983

Aluejohtaja (Espanja, Portugali, Italia, Norrbotten/Ruotsi) | vaihtokoneiden tuotepäällikkö | Ponssen palveluksessa vuodesta 2006

RISTO KÄÄRIÄINEN, S. 1971

Ponsse China Ltd:n toimitusjohtaja | Ponssen palveluksessa vuodesta 2007

JAAKKO LAURILA, S. 1970

Aluejohtaja, Venäjä ja Valko-Venäjä, OOO Ponssen toimitusjohtaja | Ponssen palveluksessa vuodesta 2002

EERO LUKKARINEN, S. 1965

Ponsse AB:n toimitusjohtaja | Ponssen palveluksessa 12.3.2012 alkaen

MARKO MATTILA, S. 1973

Aluejohtaja, Pohjois-Amerikan jälleenmyyjät | Ponssen palveluksessa vuodesta 2007

JOUNI MATIKAINEN, S. 1967

Epec Oy:n toimitusjohtaja | Epecin palveluksessa vuodesta 2005

CLÉMENT PUYBARET, S. 1980

Ponsse S.A.S:n toimitusjohtaja | Ponssen palveluksessa vuodesta 2006

TEEMU RAITIS, S. 1977

Ponsse Latin America Ltda:n toimitusjohtaja | Ponssen palveluksessa vuodesta 2012

PEKKA RUUSKANEN, S. 1968

Ponsse North America Inc:n toimitusjohtaja | Ponssen palveluksessa vuodesta 1998

NORBERT SCHALKX, S. 1969

Aluejohtaja Aasia-Pacific ja Afrikka sekä Baltia | Ponssen palveluksessa vuodesta 2008

SIGURD SKOTTE, S. 1962

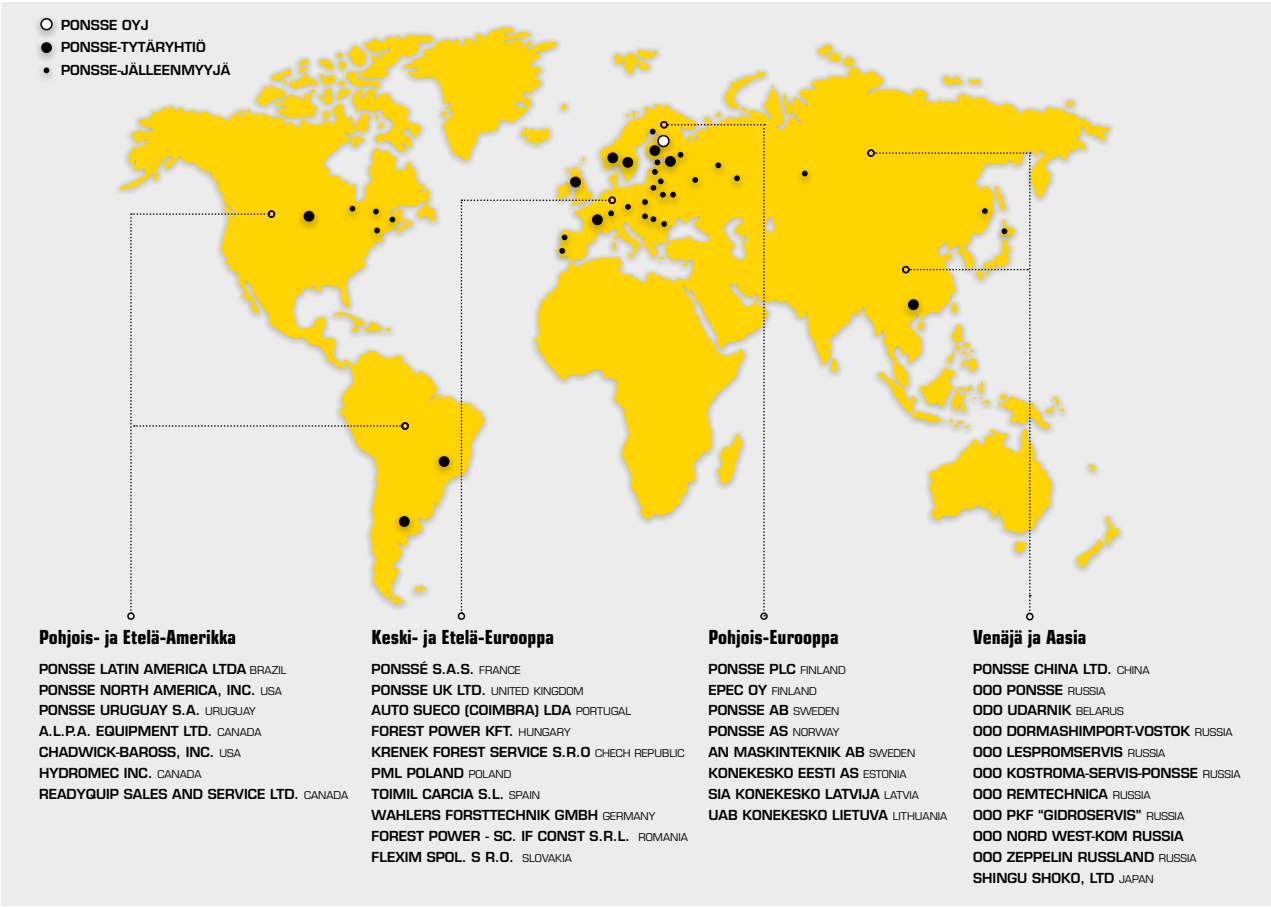
Ponsse AS:n toimitusjohtaja | Ponssen palveluksessa vuodesta 2011

MARTIN TOLEDO, S. 1971

Ponsse Uruguay Ltda:n toimitusjohtaja | Ponssen palveluksessa vuodesta 2005

JANNE VIDGRÉN, S. 1968

Aluejohtaja, Itävalta, Puola, Romania, Saksa, Tšekki ja Unkari | Ponssen palveluksessa vuodesta 1994



PONSSE OYJ:N HALLINNOINTIKOODI

KONSERNIRAKENNE JA PÄÄTOIMIALA
Ponsse Oyj (jäljempänä: Yhtiö) on Helsingin pörssissä (NASDAQ OMX Helsinki Oy) noteerattu julkinen osakeyhtiö, jonka kotipaikka on Vieremä.

Ponsse-konsernin muodostavat emoyhtiö Ponsse Oyj sekä sen täysin omistamat tytäryhtiöt Ponsse AB Ruotsissa, Ponsse AS Norjassa, Ponssé S.A.S. Ranskassa, Ponsse UK Ltd. Iso-Britanniassa, Ponsse North America Inc. Yhdysvalloissa, Ponsse Latin America Ltda Brasiliassa, OOO Ponsse Venäjällä, Ponsse Asia-Pacific Ltd Hongkongissa, Ponsse China Ltd Kiinassa, Ponsse Uruguay S.A. Uruguayssa sekä Epec Oy Seinäjoella. Kajaanissa sijaitseva Sunit Oy on osakkuusyhtiö, josta Yhtiö omistaa 34 prosenttia.

Yhtiön ja sen konsernin päätoimialana on metsäkoneiden, muiden metallituotteiden, koneenohjausjärjestelmien, ajoneuvo-PC-laitteiden, erilaisten erillisjärjestelmien sekä ohjelmistojen suunnittelu, valmistus, myynti ja huolto.

HALLINNOINTI JA SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET

Yhtiön päätöksenteossa ja hallinnossa noudatetaan Suomen osakeyhtiölakia, julkisesti noteerattuja yhtiöitä koskevia muita säädöksiä sekä Yhtiön yhtiöjärjestystä. Yhtiön hallitus on vahvistanut tämän hallinnointikoodin, joka noudattaa Arvopaperimarkkinayhdistys ry:n hallituksen hyväksymää Suomen listayhtiöiden hallinnointikoodia (Corporate Governance) 2010. Koodin tarkoituksena on varmistaa, että yhtiötä johdetaan ammattitaitoisesti ja että käytössä ovat eettisesti ja ammatillisesti korkeatasoiset liiketoimintaperiaatteet ja käytännöt.

YHTIÖKOKOUS

Yhtiön ylin päättävältä on yhtiökokouksella, jonka tehtävät ja menettelytavat on määritelty Suomen osakeyhtiölaissa ja yhtiöjärjestyksessä. Yhtiökokouksen toimivaltaan kuuluvat mm. päätökset yhtiöjärjestyksen muuttamisesta, osakepääoman korottamisesta ja alentamisesta, osakeoptioiden luovuttamisesta sekä hallituksen ja tilintarkastajien valinnasta.

Varsinainen yhtiökokous pidetään vuosittain ennen kesäkuun loppua Yhtiön hallituksen määräämänä päivänä. Kokouksessa esitetään tilinpäätös ja konsernitilin-

päätös, päätetään tuloslaskelman, taseen, konsernituloslaskelman ja konsernitaaseen vahvistamisesta, päätetään osingosta tai niistä toimenpiteistä, joihin vahvistettu voitto tai tappio antaa aihetta sekä päätetään vastuuvapaudesta hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle. Lisäksi kokous päättää hallituksen jäsenien lukumäärästä sekä heidän ja tilintarkastajan palkkioista ja matkakustannusten korvauksista sekä valitsee hallituksen jäsenet sekä tilintarkastajan.

Osakkeenomistajalla on oikeus saada haluamansa asia yhtiökokouksen käsiteltäväksi, jos hän kirjallisesti sitä vaatii hallitukselta niin hyvissä ajoin, että asia voidaan sisällyttää kokouskutsuun. Vastaehdotuksia hallituksen jäsenten tai tilintarkastajien vaalia koskeviin ehdotuksiin ja muihin hallituksen yhtiökokoukselle tekemiin ehdotuksiin voidaan esittää yhtiökokouksessa kunkin asiakohdan käsittelyn yhteydessä. Äänestys tapahtuu kokouksen hyväksymää äänestystapaa noudattaen, ja siihen voivat osallistua yhtiökokouksessa läsnä olevat osakkeenomistajat.

Yhtiökokouskutsu ja seuraavat tiedot asetetaan saataville Yhtiön internet-sivuille vähintään 21 päivää ennen yhtiökokousta:

- osakkeiden ja äänioikeuksien kokonaismäärä kokouskutsun päivänä;
- yhtiökokoukselle esitettävät asiakirjat (ml tilinpäätös, toimintakertomus ja tilintarkastuskertomus);
- hallituksen päätösehdotukset; sekä
- asia, joka on otettu yhtiökokouksen asialistalle, mutta josta päätöstä ei ehdoteta tehtäväksi.

Voidakseen osallistua yhtiökokoukseen osakkeenomistajan on ennakkoilmoitaututtava. Ilmoittautumisen tulee tapahtua viimeistään kokouskutsussa mainittuna päivänä, joka voi olla aikaisintaan viisi päivää ennen kokousta.

Oikeus osallistua yhtiökokoukseen on osakkeenomistajalla, joka on kahdeksan (8) päivää ennen yhtiökokousta merkittynä osakkeenomistajaksi Euroclear Finland Oy:n ylläpitämään osakasluetteloon.

Hallintarekisteröidyn osakkeen omistaja voidaan yhtiökokoukseen osallistumista varten tilapäisesti merkitä osakasluetteloon. Osakkeenomistaja voi käyttää oikeuttaan yhtiökokouksessa henkilökoh-

taisesti tai asiamiehen välityksellä, jonka lisäksi hänellä on oikeus käyttää kokouksessa avustajaa.

Ylimääräinen yhtiökokous on pidettävä, kun hallitus katsoo siihen olevan aihetta. Ylimääräinen yhtiökokous on niin ikään pidettävä, jos tilintarkastaja tai osakkeenomistajat, joilla on vähintään yksi kymmenesosa kaikista osakkeista, kirjallisesti sitä vaativat ilmoittamansa asian käsitteilyä varten.

Yhtiökokouksen pöytäkirja äänestystuloksineen sekä ne liitteet, jotka ovat osa kokouksen päätöstä, asetetaan saataville Yhtiön internet-sivuille kahden viikon kuluessa yhtiökokouksesta.

Yhtiön tavoitteena on, että kaikki hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja ovat läsnä yhtiökokouksessa. Hallituksen jäseneksi ensimmäistä kertaa ehdolla olevan henkilön on osallistuttava valinnasta päätettävään yhtiökokoukseen, jollei hänen poissaololleen ole painavia syitä.

Yhtiön tilintarkastajan on osallistuttava yhtiökokoukseen.

HALLITUS

Yhtiön hallinnosta ja toiminnan asianmukaisesta järjestämisestä huolehtii hallitus, johon kuuluu vähintään viisi ja enintään kahdeksan jäsentä. Varsinainen yhtiökokous valitsee hallituksen jäsenet toimikaudeksi, joka päättyy valintaa seuraavan varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä. Hallitus valitsee keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan. Toimikaudella 2013 Yhtiön hallituksessa on ollut seitsemän jäsentä.

Yhtiön hallituksen jäseniksi valitaan henkilöitä, joilla on tehtävän edellyttämä pätevyys. Hallituksen jäsenet valitaan siten, että he edustavat monipuolista asiantuntemusta ja myös omistajien näkökulmaa. Hallituksen jäsenille ei ole asetettu yhtiöjärjestyksessä yläikärajaa.

Hallituksen jäsenten enemmistön on oltava riippumattomia yhtiöstä ja lisäksi vähintään kahden mainittuun enemmistöön kuuluvista jäsenistä on oltava riippumattomia yhtiön merkittävistä osakkeenomistajista. Hallituksen jäsenten on annettava hallitukselle riittävät tiedot hänen pätevyytensä ja riippumattomuutensa arvioimiseksi sekä ilmoitettava tiedoissa tapahtuvista muutoksista. Riippumattomuus

ilmoitetaan Yhtiön vuosikertomuksessa ja internet-sivuilla.

Hallituksen arvion mukaan Yhtiöstä ja suurimmista osakkeenomistajista riippumattomia jäseniä ovat Heikki Hortling, Mammu Kaario, Ilkka Kylävinio ja Ossi Saksman.

Hallituksen jäsenet ja heidän osakeomistuksensa yhtiössä esitellään Yhtiön vuosikertomuksessa ja internet-sivuilla osoitteessa www.ponsse.com.

Varsinainen yhtiökokous vahvisti 16.4.2013 hallituksen puheenjohtajan vuosipalkkioksi 43 000 euroa, hallituksen varapuheenjohtajan palkkioksi 38 000 euroa sekä muiden jäsenten vuosipalkkioksi 32 000 euroa. Hallituksen kokouksia järjestettiin vuonna 2013 yhdeksän kappaletta. Jäsenten keskimääräinen osallistumisprosentti oli 93,5.

Mikäli yli 10 % yhtiön äänivallasta hallitsevat osakkeenomistajat saattavat Yhtiön hallituksen tietoon ehdotuksensa varsinaisessa yhtiökokouksessa päätettävästä hallituksen jäsenmäärästä, hallituksen jäsenistä ja tilintarkastajasta, julkaistaan tieto yhtiökokouskutsussa. Yhtiökokouskutsun julkistamisen jälkeen asetetut ehdokkaat julkistetaan erikseen.

Osakeyhtiölaissa ja yhtiöjärjestyksessä erikseen määriteltyjen tehtävien lisäksi hallitus esimerkiksi vastaa yhtiön toiminnasta, tuloksesta ja kehittämisestä, vahvistaa pitkän aikavälin strategian ja konsernin riskienhallintapolitiikan, hyväksyy budjetin, päättää yritys- ja kiinteistökaupoista, strategisesti merkittävistä liiketoiminnan laajentamisista, oman pääoman ehtoisista sijoituksista, investointikehityksestä ja merkittävistä yksittäisistä investoinneista. Hallitus nimittää toimitusjohtajan ja vahvistaa muiden johtoryhmän jäsenten nimitykset, päättää ylimmän johdon palkkauksen perusteista sekä arvioi vuosittain johdon toimintaa.

Hallitus vahvistaa itselleen työjärjestyksen.

Asioiden esittelijänä toimii hallituksen kokouksissa toimitusjohtaja tai kutsumansa muu yhtiön johtoon kuuluva henkilö. Hallituksen toimintaa ja työskentelytapoja arvioidaan kerran vuodessa. Arviointi voi tapahtua sisäisenä itsearviointina tai käytämällä ulkopuolista arvioijaa.

HALLITUKSEN VALIOKUNNAT

Hallituksen jäsenten ja puheenjohtajan tehtäviä ja vastuuta ei ole erityisesti jaettu eikä hallituksen keskuudessa ole muodostettu erityisiä valiokuntia.

TOIMITUSJOHTAJA JA JOHTORYHMÄ

Hallitus nimittää toimitusjohtajan. Toimitusjohtaja hoitaa Yhtiön juoksevaa hallintoa hallituksen antamien ohjeiden ja määräysten mukaisesti. Hän vastaa mm. liiketoiminnan operatiivisesta johtamisesta, hallituksen informoisimisesta, hallituksen päätösvaltaan kuuluvien asioiden esittelystä, hallituksen päätösten toteuttamisesta sekä liiketoimintojen lainmukaisuuden varmistamisesta. Toimitusjohtajaa avustaa johtoryhmä, johon kuuluvat toimitusjohtaja puheenjohtajana ja hallituksen siihen nimeämät johtajat. Johtoryhmä kokoontuu keskimäärin kerran kuukaudessa sekä tarpeen mukaan erikseen käsittelemään mm. seuraavan vuoden toimintasuunnitelmaa ja pidemmän ajanjakson strategiaa.

Jokaisella johtoryhmän jäsenellä on oma selkeä, keskeisiin toimintokokonaisuuksiin perustuva vastuualueensa. Johtoryhmän jäsenet raportoivat toimitusjohtajalle.

Yhtiön toimitusjohtajana on toiminut 1.6.2008 alkaen Juho Nummela (s. 1977). Hänelle maksetut palkat ja luontoisedut vuonna 2013 olivat 280 489,92 euroa. Tulos- ja voittopalkkiota maksettiin 54 790,00 euroa. Toimitusjohtajan eläkeikä on 65 vuotta ja eläke määräytyy voimassaolevan lainsäädännön mukaan.

Yhtiön ja toimitusjohtajan välillä tehdyn sopimuksen mukaan sopimus voidaan puolin ja toisin irtisanoa päättymään 6 kuukauden irtisanomisaikaa noudattaen. Jos Yhtiö irtisanoo sopimuksen, Yhtiö suorittaa irtisanomisajalta määräytyvän palkan ja muiden etuuksien lisäksi korvauksen, joka vastaa 12 kuukauden rahapalkkaa.

Yhtiön johtoryhmään kuuluivat vuonna 2013 seuraavat jäsenet: puheenjohtajana toimiva toimitusjohtaja Juho Nummela, osto- ja logistiikkajohtaja Pasi Arajärvi 13.5.2013 saakka, tehtaanjohtaja Juha Haverinen, talousjohtaja Petri Härkönen, teknologia- ja tuotekehitysjohtaja Juha Inberg, huoltopalvelujohtaja Tapio Mertanen, hen-

kilöstöjohtaja Paula Oksman, toimitusjohtajan sijainen, myynti- ja markkinointijohtaja Jarmo Vidgrén sekä hankintajohtaja Tommi Väänänen 1.10.2013 alkaen.

Yhtiön johdolla on tavanomainen johdon vastuuvakuutus. Yhtiön muiden johtoryhmän jäsenten palkat ja luontoisedut olivat vuonna 2013 yhteensä 865 063,32 euroa. Tulos- ja voittopalkkioita maksettiin vuonna 2013 yhteensä 153 281,00 euroa. Johtoryhmän jäsenten eläkeikä on 65 vuotta ja eläke määräytyy voimassaolevan lainsäädännön mukaan. Johtoryhmän jäsenten irtisanomisaika on 6 kuukautta. Jos Yhtiö irtisanoo sopimuksen, Yhtiö suorittaa irtisanomisajalta määräytyvän palkan.

Johtoryhmän jäsenet ja heidän osakeomistuksensa yhtiössä esitellään vuosikertomuksessa ja Yhtiön internet-sivuilla osoitteessa www.ponsse.com.

Toimitusjohtajan ja johtoryhmän kompensatio koostuu kiinteästä kuukausipalkasta sekä tulospalkkiosta. Tulospalkkio perustuu hallituksen vuosittain asettamiin toiminnallisiin ja tulostavoitteisiin. Ponsse Oyj:n hallitus päättää toimitusjohtajan ja johtoryhmän jäsenten palkoista ja tulospalkkion sisällöstä ja tavoitteista, järjestelmän piiriin kuuluvista henkilöistä sekä viime kädessä palkkion maksamisesta. Toimitusjohtajan ja johtoryhmän jäsenten vuosittainen tulospalkkio voi olla enintään 50 % edellisen vuoden rahapalkasta.

Johtoryhmä seuraa ja tarkistaa aika ajoin Yhtiön sisäisiä toimintaperiaatteita ja menettelytapoja. Nämä koskevat mm. raportointia, taloushallintoa, investointeja, riskienhallintaa, vakuutuksia, tietojärjestelmiä, yleisiä hankintoja, teollisoikeuksia, sopimusriskien hallintaa, henkilöstöhallintoa, laatuasioita, ympäristökysymyksiä, työturvallisuutta, sisäpiiriohjeistusta ja viestintää.

SISÄPIIRI JA SISÄPIIRIHALLINTO

Ponsse-konsernissa noudatetaan Nasdaq OMX Helsinki Oy:n sisäpiiriohjetta.

Yhtiön pysyvät sisäpiiriläiset eivät saa tehdä kauppvoja Yhtiön liikkeeseen laskevilla arvopapereilla 14 vuorokautta ennen Yhtiön tilinpäätöstiedotteen tai osavuosi- katsauksen julkistamista (suljettu ikkuna). Suljettu ikkuna päättyy osavuosi- katsauksen tai tilinpäätöstiedotteen julkistamishetkeen.

Sisäpiirintiedon väärinkäytön kiello koskee kaikkia henkilöitä, joilla on sisäpiirintietoa riippumatta siitä, mistä tai miten tieto on saatu. Sisäpiirintiedon väärinkäytön kiello koskee siis muitakin kuin Yhtiön pysyviä sisäpiiriläisiä.

Sisäpiiriläinen ei saa antaa Yhtiön ar-
vopapereita koskevia osto-, myynti- ym.
toimeksiantoja tai suoraan tai välillisesti
neuvoa toista tällaisissa kaupoissa, jos
hänellä on sisäpiiritietoa. Tietoa ei saa il-
maista toiselle ellei se tapahdu osana tie-
don ilmaisevan henkilön työn, ammatin
tai tehtävien tavanomaista suorittamista.

Yhtiö pitää julkisen sisäpiirirekisterin ohella myös yritys kohtaista sisäpiirirekisteriä henkilöistä, jotka asemansa tai tehtävien johdosta saavat säännöllisesti sisäpiirintietoa ja jotka Yhtiö on määrittellyt yrityskohtaiseksi sisäpiiriläiseksi. Yrityskohtaisen rekisterin tiedot eivät ole julkisia.

Sisäpiiriin kuuluvien henkilöiden omistustiedot on nähtävillä Euroclear Finland Oy:n ylläpitämässä Yhtiön sisäpiirirekisterissä. Pysyvien sisäpiiriläisten omistustiedot ovat Yhtiön kotisivujen lisäksi nähtävillä Euroclear Finland Oy:n toimiloissa Helsingissä osoitteessa Urho Kekkonen katu 5 C. Sisäpiiriin kuuluvat ovat velvollisia ilmoittamaan sisäpiirirekisteriin merkittyihin tietoihin tulevista muutoksista viipymättä Yhtiön sisäpiiriasioidenhoitajalle.

TILINTARKASTUS

Lakisääteisen tilintarkastuksen pääasiallisena tehtävänä on todentaa, että tilinpäätös antaa oikeat ja riittävät tiedot konsernin tuloksesta ja taloudellisesta asemasta tilikaudelta. Yhtiön tilikausi on kalenterivuosi.

Tilintarkastaja on velvollinen tarkastamaan Yhtiön tilikauden kirjanpidon ja tilinpäätöksen oikeellisuuden sekä anta-

maan suorittamastaan tarkastuksesta tilintarkastuskertomuksen yhtiökokoukselle. Lisäksi Suomen lain mukaan tilintarkastaja tarkastaa myös Yhtiön hallinnon lainmukaisuutta. Tilintarkastaja raportoi havainnoistaan normaalisti kerran vuodessa Yhtiön hallitukselle.

Yhtiöllä on yksi tilintarkastaja, jonka tulee olla Keskuskauppakamarin hyväksymä tilintarkastusyhteisö. Varsinainen yhtiökokous valitsee tilintarkastajan. Tilintarkastajan toimikausi päättyy vaalia seuraavan varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä.

Ponsse-konserniin kuuluvien ulko-
mailla sijaitsevien tytäryhtiöiden tilintar-
kastus on järjestetty kunkin maan lain-
säädännön sekä muiden määräysten
edellyttämällä tavalla. Emoyhtiön tilin-
tarkastajana vuonna 2013 toimi tilintar-
kastusyhteisö PricewaterhouseCoopers Oy
ja päävastuullisena tilintarkastajana Sami
Posti, KHT.

Vuonna 2013 konsernin tilintarkastuskustannukset olivat 163 000 euroa.

RISKIENHALLINTA

RISKIENHALLINTA

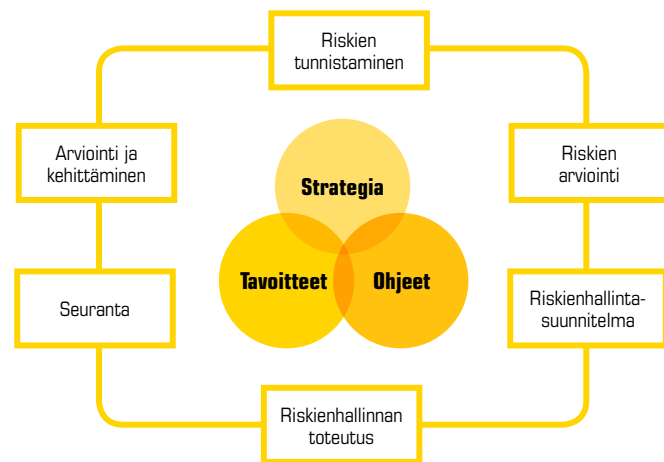
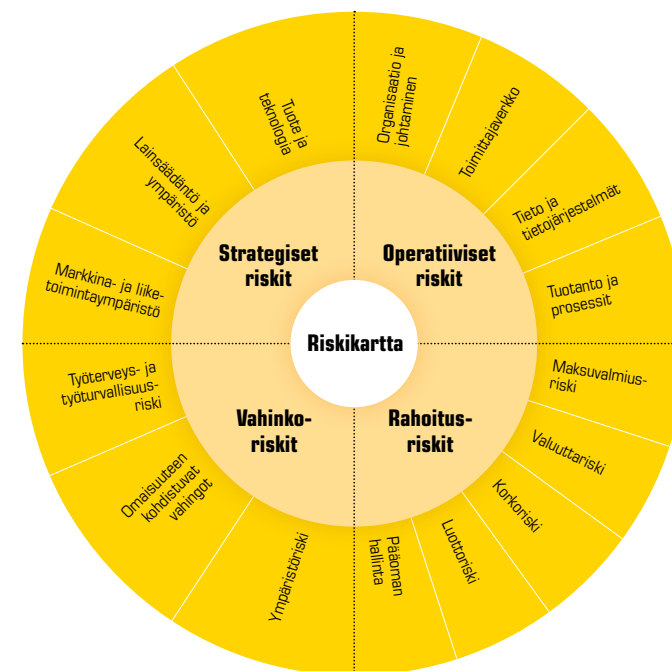
Riskienhallinta perustuu Yhtiön arvoihin sekä strategiaan ja taloudellisiin tavoitteisiin. Riskienhallinnan tavoitteena on tukea Yhtiön strategiassa määritettyjen tavoitteiden toteutumista sekä turvata Yhtiön taloudellista kehitystä ja liiketoiminnan jatkuvuutta.

Riskienhallinnan tehtävänä on tunnistaa, arvioida ja seurata liiketoiminnassa esiintyviä riskejä, joilla voi olla vaikutusta Yhtiön strategisten ja taloudellisten tavoitteiden toteutumiseen tai liiketoiminnan jatkuvuuteen. Tämän pohjalta tehdään päätökset tarvittavista toimenpiteistä, joilla riskejä ennaltaehkäistään ja havaittuihin riskeihin reagoidaan.

Riskienhallinta on Yhtiössä osa normaalia, päivittäistä liiketoimintaa ja sisällytetty osaksi johtamisjärjestelmää. Riskienhallintaa ohjaa hallituksen hyväksymä riskienhallintapolitiikka.

Riskinä pidetään mitä tahansa tapah-
tumaa, joka vaarantaa Yhtiön tavoitteiden
toteutumisen tai uhkaa liiketoiminnan jat-
kuvuutta. Toisaalta riski voi olla myös po-

RISKIENHALLINTAPROSESSI

**RISKIKARTTA**

sitiivinen tapahtuma, jolloin riskiä käsitellään mahdollisuutena. Kukin riski arvioidaan sen vaikutuksen ja toteutumisen todennäköisyyden perusteella. Riskien hallintakeinoja ovat riskin välttäminen, pienentäminen ja siirtäminen. Lisäksi riskiä voidaan hallita kontrolloimalla ja minimoimalla niiden vaikutusta.

RISKIENHALLINTAPROSESSI

Yhtiön riskienhallintaprosessin tavoitteena on ylläpitää ja kehittää kattavaa ja käytännönläheistä järjestelmää riskien hallinnalle ja raportoinnille. Riskienhallintaprosessiin sisältyy toiminto- ja yksikkökohtaisen riskien järjestelmällinen kartoittaminen, niiden arviointi sekä riskien peilaaminen Yhtiön riskienhallintasuunnitelmaan. Riskienhallintaa toteutetaan ja seurataan järjestelmällisesti osana päivittäistä liiketoimintaa. Yhtiö pyrkii tehostamaan riskienhallintaa lisäämällä tietoisuutta sen merkityksestä ja tukemalla toimintojen välisiä riskienhallintahankkeita.

RISKIEN LUOKITTELU

Yhtiön liiketoiminnalle olennaisimmat riskit jaetaan neljään kategoriaan: strate-

gisiin ja operatiivisiin riskeihin sekä rahoitus- ja vahinkoriskeihin.

STRATEGISET RISKIT

Strategisella riskillä tarkoitetaan riskiä, joka liittyy liiketoiminnan luonteeseen ja strategian valintaan sekä toteutukseen. Riskit liittyvät esimerkiksi kilpailutilanteeseen, markkinavoimiin ja -ympäristöön, lainsäädöksiin sekä asetuksiin. Ne koskevat myös esimerkiksi merkittäviä investointeja sekä liiketoimintaan liittyviä strategisia valintoja. Toteutuessaan strategiset riskit voivat heikentää merkittävästi Yhtiön toimintaedellytyksiä.

Markkina- ja toimintaympäristö

Maailmanlaajuinen taantuma sekä alueelliset suhdannevaihtelut vaikuttavat Yhtiön tuotteiden kysyntään ja sitä kautta taloudelliseen asemaan. Toiminta yli neljässäkymmenessä maassa tasoittaa taloudellisiin suhdannevaihteluihin liittyviä riskejä. Lisäksi Yhtiö pyrkii ylläpitämään toimintansa joustavana ja muutosherkkänä, mikä antaa valmiuden ryhtyä nopeisiin sopeutustoimiin markkinatilanteen niin vaatiessa. Kilpailutilanne ja markki-

noiden muuttuvat vaatimukset voivat vaikuttaa Yhtiön tuotteiden kysyntään ja kannattavuuteen. Yhtiö panostaa asiakastarpeiden ymmärtämiseen ja seuraa tarkasti eri markkinoiden tuotteille asettamia vaatimuksia. Näin pyritään huolehtimaan siitä, että tuotteet vastaavat kullakin alueella näitä vaatimuksia ja pysyvät siten kilpailukyisinä. Yhtiöllä on laaja sidosryhmäverkosto, johon liittyviä riskejä pyritään pienentämään verkoston jatkuvalla seurannalla ja hyvällä yhteistyöllä. Strategisesti tärkeiden raaka-aineiden hintakehitys ja saatavuus maailmanmarkkinoilla vaikuttavat Yhtiön tuotteiden kannattavuuteen. Raaka-aineiden hintakehitykseen ja saatavuuteen liittyviä riskejä pyritään pienentämään kartoittamalla vaihtoehtoisia materiaaleja sekä kehittämällä hankintakanavia.

Lainsäädäntö ja ympäristö

Poliittisen ympäristön ja yhtiön toimintaa koskevan lainsäädännön muutokset sekä ilmastomuutokseen liittyvät ilmiöt saattavat vaikuttaa merkittävästi Yhtiön toimintaan eri markkina-alueilla. Yhtiö seuraa aktiivisesti tytäryhtiöidensä ja alueellisten yhteistyökumppaneidensa kanssa eri markkinoiden tuotteille, palveluille ja koko toiminnalle asettamia vaatimuksia, kuten yleistä liiketoimintaa ja maahan-tuontia koskevaa lainsäädäntöä sekä tuotteita koskevia vaatimustenmukaisuus- ja ympäristövaatimuksia. Yhtiö on myös aktiivisesti yhteydessä sidosryhmiinsä ja on mukana vaikuttamassa tulevaisuuden ratkaisuihin ja näkee ne myös uusina mahdollisuuksina.

Tuote ja teknologia

Yhtiön tuote- ja teknologiariskit liittyvät teknologisiin valintoihin sekä tutkimukseen ja tuotekehitykseen. Riskejä pyritään pienentämään olemalla lähellä asiakkaita ja muita sidosryhmiä tuotteiden oikean teknologisen suuntauksen varmistamiseksi. Lisäksi pyritään aktiiviseen yhteistyöhön korkeakoulujen, yliopistojen ja tutkimuslaitosten kanssa sekä osallistumaan kansainvälisiin tutkimus- ja kehitysprojekteihin. Kehitettyä teknologiaa sekä tuotteita suojataan erilaisin immateriaalioikeuksin. Yhtiö tiedostaa myös kilpailijoidensa hallinnassa olevat teollisoikeudet ja kunnioittaa niitä toiminnassaan.

OPERATIIVISET RISKIT

Operatiiviset riskit liittyvät Yhtiön sisäisiin prosesseihin, henkilöstöön, liiketoimintaverkostoon sekä järjestelmiin. Operatiiviset riskit voivat toteutuessaan heikentää yrityksen tulosta, tehokkuutta ja kannattavuutta.

Organisaatio ja johtaminen

Yhtiön organisaatioon ja johtamiseen liittyviä riskejä ovat esimerkiksi työvoiman saatavuuteen, työmarkkinahäiriöihin ja avainosaamisen hallintaan liittyvät riskit. Yhtiön henkilöstöstrategia on merkittävässä roolissa organisaatioon ja johtamiseen liittyvien riskien hallinnassa. Avainhenkilöiden sitoutumista Yhtiöön vahvistetaan kannustinjärjestelmällä. Rekrytointeihin panostetaan oikeanlaisen työvoiman saamiseksi. Yhtiön kuvaa työnantajana kehitetään tarkoitukseen sopivalla viestinnällä sekä yhteistyöllä eri oppilaitosten ja muiden sidosryhmien kanssa.

Tietojärjestelmät

Yhtiön tieto- ja tietojärjestelmäriskien luetaan mm. yrityssalaisuuksien tietovuotoriskit sekä riskit tietojärjestelmien toimivuudesta, turvallisuudesta ja niiden turvaamisesta. Riskien hallinnoimiseksi Yhtiö noudattaa tietoturvapoliittikkaa.

Yhtiö pyrkii varmistamaan, että edellytykset järjestelmien toimivuuden sekä niiden turvaamisen takaamiseksi ovat olemassa. Tietovuotoja ennaltaehkäistään tarvittavilla toimenpiteillä.

Toimittajaverkko

Yhtiö kehittää toimittajaverkkoaan pitkäjänteisesti. Toimittajaverkkoon liittyy mm. materiaalin hinta- ja saatavuusriskejä. Yhtiö pyrkii varmistamaan kilpailukykyisen hintatason materiaaleissa tutkimalla vaihtoehtoisia hankintakanavia ja tekemällä pitkäaikaisia sopimuksia. Saavuttaakseen kustannustehokkaita ratkaisuja, Yhtiö panostaa toimittajaverkon kanssa tehtävään tiiviiseen tuotekehitysyhteistyöhön.

Materiaalien saatavuuteen liittyvien riskien varmistamiseksi Yhtiössä käytetään mahdollisuuksien mukaan kahden toimittajan politiikkaa. Toimintaympäristöä vakautetaan pitkillä toimittajasopimuksilla ja toimittajia auditoidaan säännöllisesti auditointiohjelman mukaisesti. Hankintaketjussa pyritään toimimaan suoraan valmistajien kanssa, jotta reaaliaikainen keskusteluyhteys säilyy. Toimittajaverkon seurannassa ja tilauseräkokojen optimoinnissa käytetään apuna toimitusketjuhallinnan työkalua.

Tuotanto ja prosessit

Liiketoiminta edellyttää prosessien kokonaisvaltaista hallintaa. Kustannustehokkaan toiminnan kannalta merkittävää on ylläpitää sekä parantaa prosesseja. Laadunhallintajärjestelmää kehitetään jatkuvasti, jotta prosessien toimintakyky saadaan ylläpidettyä. Järjestelmän toimivuuden arvioinnissa hyödynnetään prosessien seurannan tuottamia mittaustuloksia sekä kolmannen osapuolen suorittamaa ISO 9001 -sertifiointia.

Tuotantoprosessin häiriöt ja keskeytykset voivat haitata liiketoimintaa. Merkittäviin häiriöihin varaudutaan korvaavien valmistusmenetelmien ja laitteiden avulla sekä ylläpidetään mahdollisuutta valmistusyhteistyöhön merkittävimpien kumpaneiden kanssa.

RAHOITUSRISKIT

Yhtiö altistuu normaalissa liiketoiminnassaan useille rahoitusriskeille. Yhtiön rahoitusriskien hallinnan tavoitteena on suojata konsernin tulokehitystä, kassavirtoja, omaa pääomaa ja maksuvalmiutta rahoitusmarkkinoiden epäsuotuisilta vaihteluilta. Rahoitusriskien hallinta on keskitetty emoyhtiön rahoitustoimintoon. Hallitus vahvistaa Yhtiön rahoitusriskien hallintapolitiikan ja Yhtiön talousjohtaja vastaa

sen käytännön toteutuksesta yhdessä rahoitustoiminnon kanssa.

Yhtiön rahoitusriskeihin kuuluvat valuutta-, korko-, luotto- ja maksuvalmiusriski sekä pääoman hallinta. Lisää rahoitusriskien hallinnasta konsernin liitetiedoilla kohdassa 30.

VAHINKORISKIT

Vahinkoriskien välttämisessä pääpaino on riskien tunnistamisella ja ennaltaehkäisyllä. Tunnistettuja vahinkoriskejä ovat mm. työterveys- ja työturvallisuusriskit, ympäristöriskit sekä omaisuuteen kohdistuvat vahingot. Vahinkoriskeihin on varauduttu kattavalla vakuutusohjelmalla. Vahinkoja pyritään ennaltaehkäisemään turvalisuuspolitiikalla ja -ohjeistuksella sekä varmistamalla työmenetelmien ja työvälineiden turvallisuus. Yhtiö reagoi herkästi syntyneisiin vaaratilanteisiin. Kaikki tapaturmat ja läheltä piti -tapaukset kirjataan seurantajärjestelmään ja tehdään tarvittavat toimenpiteet vaaratilanteiden ehkäisemiseksi. Tavoitteena on tapaturmaton työympäristö. Vahinkoriskejä arvioidaan säännöllisesti sisäisin tarkastuksin ja koko henkilöstö on mukana vahinkoriskien tunnistamisessa.

SISÄINEN VALVONTA

Suomen listayhtiöiden hallinnointikoodin mukaisesti sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tavoitteena on varmistaa, että Yhtiön toiminta on tehokasta ja tuloksellista, johdon päätöksenteossa käytämä informaatio luotettavaa, Yhtiön toimintaperiaatteita noudatetaan, riskienhallinnan toteutus on riskienhallintapolitiikan mukaista ja että Yhtiö toimii lakien ja säädösten mukaisesti. Sisäinen valvonta tukee hallituksen ohjaustehtävän toteutumista.

Sisäinen valvonta on integroitu osaksi Yhtiön johtamis- ja raportointijärjestelmää. Sisäistä valvontaa toteuttavat Yhtiön hallitus, operatiivinen johto ja työntekijät. Sisäinen valvonnan toteutumisen varmistetaan kiinnittämällä erityistä huomiota toimintojen organisointiin, henkilökunnan ammattitaitoon, toimintaohjeisiin, raportointiin ja tilintarkastuksen laajuuteen.

Hallituksen tehtävä on huolehtia siitä, että Yhtiön kirjanpidon, varainhoidon ja

riskienhallinnan valvonta on asianmukaisesti järjestetty ja lain mukainen. Lisäksi hallitus varmistaa yhdessä toimitusjohtajan kanssa, että Yhtiö toimii arvojensa mukaisesti. Hallitus hyväksyy riskienhallintapolitiikan sekä sisäisen valvonnan ja hallinnointikoodin mukaiset toimintaohjeet. Hallitus voi pyytää ulkoisia tilintarkastajia tai muita palveluntarjoajia suorittamaan sisäisen tarkastuksen toimeksiantojen tarvittaessa.

Toimitusjohtaja vastaa Yhtiön päivittäisestä johtamisesta hallituksen ohjeiden mukaisesti. Toimitusjohtaja luo perustan sisäiselle valvonnalle johtamalla ja ohjaamalla ylintä johtoa sekä seuraamalla sitä kuinka he valvovat omia toimintojaan.

Yhtiön johtoryhmä vastaa siitä, että Yhtiön eri toiminnoissa noudatetaan Yhtiön sisäisen valvonnan toimintaohjeita ja käytäntöjä. Erityisen tärkeässä roolissa ovat riskienhallinta sekä taloushallinnolliset toimintaohjeet ja käytännöt.

Yhtiön talousjohtajan alaisuudessa toimiva taloushallinto auttaa luomaan asianmukaiset riskienhallinnan ja taloushallinnon valvontakäytännöt sekä seuraa valvontatoimenpiteiden riittävyyttä ja toimivuutta käytännön tasolla.

Toimitusjohtaja, johtoryhmän jäsenet ja tytäryhtiöiden johtajat vastaavat vastuualueidensa kirjanpidon ja hallinnon lainmukaisuudesta sekä Yhtiön toimintaohjeiden noudattamisesta. Tilintarkastajat tarkastavat vuosittain tytäryhtiöiden kirjanpidon ja hallinnon. Tilintarkastuksen suorittaa auktorisoitu tilintarkastustomisto kaikissa konserniyhtiöissä. Emoyhtiön tilintarkastajalla on vastuu tilintarkastusten painopistealueiden koordinoimisesta, tarkastushavaintojen analysoimisesta konsernitilinpäätöksen näkökulmasta sekä yhteydenpidosta konsernin talousjohtoon. Tilintarkastuksen laajuudessa pyritään ottamaan huomioon konserniyhtiöiden sisäisen valvonnan rakenne. Tilintarkastuksen yksityiskohtaisesta tuloksesta raportoidaan vuosittain konsernijohtolle sekä hallitukselle.

OSAKASSOPIMUKSET

Yhtiön tiedossa ei ole, että Yhtiön osakkeenomistajat olisivat tehneet osakassopimuksia.

OSINKOPOLITIikka

Yhtiö noudattaa osingonjakopolitiikkaa, jossa osinkoa jaetaan yhtiön pitkäaikaisen tulokehityksen ja pääomavaatimusten mukaisesti.

TIEDOTTAMINEN

Yhtiön ulkoisesta tiedottamisesta vastaa yhtiön toimitusjohtaja. Yhtiön viestintäosasto sekä taloushallinto osallistuvat sijoittaja- ja mediasuhteiden hoitamiseen, pörssitiedottamiseen sekä yhtiön internet-sivuilla julkaistavan sijoittajainformaation tuottamiseen toimitusjohtajan johdolla.

Yhtiö julkistaa tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen yhteydessä selvityksen hallinto- ja ohjausjärjestelmästäan erillisenä kertomuksena.

Selvitys yhtiön hallinnointikoodista löytyy yhtiön Internet-sivuilta osoitteesta www.ponsse.com kohdasta Sijoittajainformaatio.

RISKIENHALLINNAN ORGANISOINTI JA VASTUUT	
Hallitus	Päättää riskienhallinnan tavoitteista ja periaatteista sekä vahvistaa yhtiön riskienhallintapolitiikan. Hallitus valvoo riskienhallinnan toteuttamista.
Toimitusjohtaja	Vastaa riskienhallinnan toteuttamisen järjestämisestä ja esittelee hallitukselle riskienhallintaan liittyvät asiat.
Talousjohtaja	Koordinoi riskienhallintaprosessia ja vastaa raportoinnista sekä esittelee johtoryhmälle riskienhallintaan liittyvät asiat.
Johtoryhmä	Riskienhallinta on mukana strategiaprosessissa. Osallistuu riskienhallintaprosessin kontrolloimiseen ja vastuuttamiseen. Kukin johtoryhmän jäsen vastaa oman liiketoiminta-alueensa riskien tunnistamisesta ja riskienhallinnan toteuttamisesta.
Aluejohtajat	Tytäryhtiöt toteuttavat itsenäisesti riskienhallintatyötä konsernin riskienhallintapolitiikan ja -ohjeiden mukaisesti.
Jokainen työntekijä	On velvollinen toimimaan riskien ehkäisemiseksi, noudattamaan yhtiön toimintaohjeita sekä raportoimaan havaitsemistaan riskeistä esimiehelleen.

TIETOJA OSAKKEENOMISTAJILLE

Ponsse Oyj:n vuoden 2014 varsinainen yhtiökokous järjestetään tiistaina 15.4.2014 klo 11.00 alkaen yhtiön tiloissa, osoitteessa Ponssentie 22, 74200 Vieremä.

OSALLISTUMISOIKEUS

Oikeus osallistua yhtiökokoukseen on osakkeenomistajalla, joka viimeistään 3.4.2014 on merkitty osakkeenomistajaksi Euroclear Finland Oy:n pitämään yhtiön osaksluetteloon. Osakkeenomistaja, jonka nimissä osakkeet ovat, on automaattisesti rekisteröity yhtiön osaksluetteloon. Hallintarekisteröity osakkeenomistaja voidaan tilapäisesti merkitä yhtiön osaksluetteloon, mikä on tehtävä viimeistään 10.4.2013 klo 10.00 mennessä yhtiökokoukseen osallistumista varten. Hallintarekisteröidyn osakkeen omistajaa kehoitetaan pyytämään hyvissä ajoin omaisuudenhoitajaltaan tarvittavat ohjeet koskien rekisteröitymistä osaksluetteloon, valtakirjojen antamista ja ilmoittautumista yhtiökokoukseen.

ILMOITTAUTUMINEN

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, tulee ilmoittaa osallistumisestaan yhtiölle viimeistään torstaina 10.4.2013 ennen klo 16.00 kirjallisesti osoitteeseen Ponsse Oyj, Osakerekisteri, 74200 Vieremä, puhelimitse numeroon 020 768 800, faxilla numeroon 020 768 8690 tai internetissä osoitteessa www.ponsse.com/yhtiokokous. Kirjeitse ilmoittauduttaessa kirjeen on oltava perillä ennen ilmoittautumisajan päättymistä. Mahdolliset valtakirjat pyydetään toimittamaan ilmoittautumisten yhteydessä.

OSINKO

Ponsse Oyj:n hallitus on päättänyt esittää varsinaiselle yhtiökokoukselle, että vuodelta 2013 jaetaan osinkoa 0,30 euroa osakkeelta. Osinko maksetaan osakkaalle, joka osingonmaksun täsmäytyspäivänä 22.4.2014 on merkitty Euroclear Finland Oy:n pitämään omistajaluetteloon. Osingon maksupäivä on 29.4.2014.

OSAKEREKISTERI

Ponsse Oyj:n osakkeista ja niiden omistajista pidetään osaksluetteloa Euroclear Finland Oy:ssä. Osakkeenomistajaa pyydetään ilmoittamaan osoitteenmuutokset ja muut osakeomistukseensa liittyvät asiat siihen arvo-osuusrekisteriin, jossa hänellä on arvo-osuustili.

TALOUELLISET

JULKAISUT VUONNA 2014

Ponsse Oyj julkaisee vuotta 2013 koskevan tilinpäätöstiedotteen ja vuosikertomuksen lisäksi kolme osavuosikatsausta. Osavuosikatsaukset tilikaudelta 2013 julkaistaan seuraavasti:

- tammi–maaliskuu 23.4.2014
- tammi–kesäkuu 5.8.2014
- tammi–syyskuu 21.10.2014

Osavuosikatsaukset julkaistaan suomeksi ja englanniksi Ponssen kotisivuilla internetissä osoitteessa www.ponsse.com.

TALOUELLISTEN

JULKAISUJEN TILAAMINEN

Tämä vuosikertomus on saatavana suomen- ja englanninkielisenä. Vuosikertomuksia voi tilata osoitteesta:

Ponsse Oyj
Ponssentie 22
74200 Vieremä
Puh. 020 768 800
Fax 020 768 8690
Sähköposti:
corporate.communications@ponsse.com

Vuosikertomus on saatavana myös internetissä osoitteessa www.ponsse.com.

SIJOITAJASUHTEET

Ponsse noudattaa hiljaista jaksoa, joka alkaa kunkin raportointineljänneksen lopussa ja päättyy kyseisen vuosineljänneksen tai tilikauden tuloksen julkistukseen. Hiljaisen jakson aikana Ponsse ei kommentoi yhtiön taloudellista tilannetta, markkinoita tai tulevaisuuden näkymiä. Jakson aikana Ponssen ylin johto ei tapaa pääomamarkkinoiden tai talousmedioiden edustajia eikä ota kantaa yrityksen taloudellista tilannetta tai yleisiä näkymiä kos-

keviin asioihin.

Ponssen liiketoimintaa koskevissa kysymyksissä voitte kääntyä seuraavien henkilöiden puoleen:

Juho Nummela
toimitusjohtaja
Puh. 020 768 8914
Fax 020 768 8690
Sähköposti: juho.nummela@ponsse.com

Petri Härkönen
talousjohtaja
Puh. 020 768 8608
Fax 020 768 8690
Sähköposti: petri.harkonen@ponsse.com

SIJOITUSANALYYSIT

Mm. nämä yritykset seuraavat Ponssea sijoituskohteena:

Evli Pankki Oyj
Inderes Oy
Nordea Pankki Suomi Oyj
Pohjola Pankki Oyj
Pareto Securities Oy

TILINPÄÄTÖKSEN SISÄLTÖ

32 Hallituksen toimintakertomus

37 Tärkeimmät valuuttakurssit

Konsernin tilinpäätös (IFRS)

- 38 Konsernin laaja tuloslaskelma
- 39 Konsernitase
- 40 Konsernin rahavirtalaskelma
- 41 Laskelma konsernin oman pääoman muutoksista
- 42 Konsernitilinpäätöksen liitetiedot
- 73 Taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut
- 74 Osakekohtaiset tunnusluvut
- 75 Tunnuslukujen laskentakaavat

Emoyhtiön tilinpäätös (FAS)

- 76 Emoyhtiön tuloslaskelma
- 77 Emoyhtiön tase
- 78 Emoyhtiön rahoituslaskelma
- 79 Emoyhtiön tilinpäätöksen liitetiedot

88 Osakepääoma ja osakkeet

92 Hallituksen esitys voittovarojen käytöstä

93 Tilintarkastuskertomus

Ponssen konsernitilinpäätös on laadittu kansainvälisten tilinpäätösstandardien (International Financial Reporting Standards, IFRS) mukaisesti. Emoyhtiön tilinpäätös on lisäksi laadittu suomalaisen tilinpäätöskäytännön (Finnish Accounting Standards, FAS) mukaisesti, jota myös konserni noudatti ennen tilikautta 2005. Liitetiedot muodostavat olennaisen osan tilinpäätöstä. Kaikki tilinpäätöksen luvut on pyöristetty, joten yksittäisten lukujen yhteenlaskettu summa saattaa poiketa esitetystä summaluvusta.

HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS

AJALTA 1.1.–31.12.2013

Yleistä

Ponsse-konsernin liikevaihto oli katsauskaudella 312,8 (2012, 314,8) miljoonaa euroa ja liiketulos 22,5 (24,5) miljoonaa euroa. Tulos ennen veroja oli 14,2 (20,5) miljoonaa euroa. Osakekohtainen tulos oli 0,31 (0,44).

Liikevaihto

Konsernin liikevaihdoksi muodostui katsauskauden aikana 312,8 (314,8) miljoonaa euroa, joka on 0,6 prosenttia vähemmän kuin vertailukaudella. Kansainvälisten liikeyhteistyötoimintojen osuus kokonaisliikevaihdosta oli 69,3 (67,4) prosenttia.

Liikevaihto jakautui alueittain seuraavasti: Pohjois-Eurooppa 43,4 (51,8) prosenttia, Keski- ja Etelä-Eurooppa 16,2 (16,6) prosenttia, Venäjä ja Aasia 18,1 (17,2) prosenttia, Pohjois- ja Etelä-Amerikka 22,2 (14,3) prosenttia sekä muut maat 0,0 (0,0) prosenttia.

Tuloskehitys

Liiketulos oli 22,5 (24,5) miljoonaa euroa. Vertailukauden liiketulos sisältää 1,9 miljoonan euron kertavaikutteisen kuluerän. Liiketuloksen osuus liikevaihdosta oli katsauskaudella 7,2 (7,8) prosenttia. Konsernin sijoitetun pääoman tuotto (ROCE) oli 12,2 (17,7) prosenttia.

Henkilöstökulut olivat katsauskauden aikana 49,0 (49,2) miljoonaa euroa. Liiketoiminnan muut kulut olivat 31,5 (32,0) miljoonaa euroa. Rahoitustuotot ja -kulut olivat nettomääräisesti -8,2 (-4,0) miljoonaa euroa. Rahoituseriin on kirjattu valuuttakurssien muutoksista aiheutuneet kurssivoitot ja -tappiot, joiden nettovaikutus katsauskauden aikana oli -6,6 (-2,2) miljoonaa euroa. Katsauskauden tulokseksi muodostui 9,1 (13,9) miljoonaa euroa. Laimennettu ja

laimentamaton osakekohtainen tulos (EPS) oli 0,31 (0,44) euroa. Osakekohtaisen tuloksen laskennassa on huomioitu oman pääoman ehtoisen lainan kaudelle kohdistuvat korot veroilla vähennettynä.

Tase ja rahoitus

Konsernitaseen loppusumma oli katsauskauden päättyessä 186,0 (181,7) miljoonaa euroa. Vaihto-omaisuuden määrä oli 85,8 (81,6) miljoonaa euroa. Myyntisaamisia oli 23,2 (26,0) miljoonaa euroa sekä likvidejä kassavaroja 12,0 (14,1) miljoonaa euroa. Konsernin oman pääoman määrä oli 67,6 (81,4) miljoonaa euroa ja emoyhtiön oma pääoma (FAS) oli 85,8 (81,1) miljoonaa euroa. Vertailukaudella konsernin oma pääoma sisältää 31.3.2009 liikkeeseen lasketun ja 28.3.2013 pois maksetun 19 miljoonan euron suuruisen hybridilainan. Hybridilainan poismaksamisesta on annettu erillinen tiedote 19.2.2013. Hybridilainan maksetut korot 9,1 miljoonaa euroa on kirjattu veroilla oikaistuna konsernin oman pääoman vähennykseksi. Korollisten velkojen määrä oli 60,3 (56,4) miljoonaa euroa. Yhtiön rahoituslimiiteistä on käytössä 18 %. Emoyhtiön saamiset muilta konserniyhtiöiltä olivat nettomääräisesti 71,9 (80,5) miljoonaa euroa. Emoyhtiön saatavat tytäryhtiöiltä koostuvat pääosin myyntisaamisista. Konsernin nettovelat olivat 48,3 (42,1) miljoonaa euroa ja nettovelkaantumisaste (net gearing) 71,6 (51,7) prosenttia. Omavaraisuusaste oli katsauskauden päättyessä 36,5 (45,1) prosenttia.

Liiketoiminnan rahavirta oli 38,5 (13,3) miljoonaa euroa. Investointien rahavirta oli -11,2 (-18,0) miljoonaa euroa.

Saadut tilaukset ja tilauskanta

Uusia tilauksia saatiin katsauskauden aikana 371,0 (285,9)

miljoonan euron arvosta ja tilauskanta oli katsauskauden päättyessä 99,8 (41,8) miljoonaa euroa. Jälleenmyyjien vähimmäisostositoumukset eivät sisälly tilauskantaan.

Jakeluverkosto

Konsernirakenteessa ei tapahtunut katsauskaudella muita muutoksia kuin että Ponsse Uruguay S.A. siirtyi emoyhtiö Ponsse Oyj:n suoraan omistukseen Ponsse Latin America Ltda:n omistuksesta.

Ponsse-konserniin kuuluvat tytäryhtiöt ovat Epec Oy, Suomi; OOO Ponsse, Venäjä; Ponsse AB, Ruotsi; Ponsse AS, Norja; Ponsse Asia-Pacific Ltd, Hong Kong; Ponsse China Ltd, Kiina; Ponsse Latin America Ltda, Brasilia; Ponsse North America, Inc., Amerikan Yhdysvallat; Ponsse S.A.S., Ranska; Ponsse UK Ltd, Iso-Britannia; sekä Ponsse Uruguay S.A., Uruguay. Sunit Oy, Kajaani, Suomi, on osakkuusyritys, josta Ponsse Oyj:n omistusosuus on 34 prosenttia.

Tuotekehitys ja investoinnit

Konsernin tuotekehitykseen olivat katsauskaudella yhteensä 9,7 (9,5) miljoonaa euroa, joista aktivoitiin 3,6 (3,3) miljoonaa euroa.

Käyttöomaisuusinvestointien määrä oli 11,2 (18,1) miljoonaa euroa. Ne koostuivat tuotekehitysaktivointien lisäksi tavanomaisista koneiden ja laitteiden ylläpito- ja korvausinvestoinneista.

Yhtiökokous

Varsinainen yhtiökokous järjestettiin Vieremällä 16.4.2013. Yhtiökokous vahvisti emoyhtiön ja konsernin tilinpäätöksen sekä myönsi hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle

vastuuvapauden tilikaudelta 2012.

Yhtiökokous päätti maksaa vuodelta 2012 osinkoa 0,25 euroa osaketta kohti (osinko yhteensä 6 946 775 euroa). Yhtiön omassa omistuksessa oleville osakkeille (212 900 kpl) ei maksettu osinkoa. Osingonmaksun täsmäytyspäivä oli 19.4.2013 ja osingon maksupäivä oli 26.4.2013.

Yhtiökokous valtuutti yhtiön hallituksen päättämään omien osakkeiden hankinnasta niin, että osakkeita voidaan hankkia yhdessä tai useammassa erässä enintään 250 000 kappaletta. Sanottu enimmäismäärä vastaa noin 0,89 prosenttia yhtiön kaikista osakkeista ja äänistä.

Osakkeet hankitaan NASDAQ OMX Helsinki Oy:n ("Pörssi") järjestämässä julkisessa kaupankäynnissä, jolloin osakkeet hankitaan ja maksetaan Pörssin ja Euroclear Finland Oy:n sääntöjen mukaisesti.

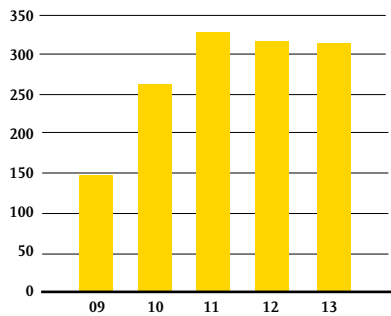
Hallitus voi valtuutuksen perusteella päättää omien osakkeiden hankkimisesta vain yhtiön vapaalla omalla pääomalla.

Valtuutusta tarvitaan yhtiön kasvustrategian tukemiseksi käytettäväksi yhtiön mahdollisesti tekemissä yritysjärjestelyissä tai muissa järjestelyissä. Lisäksi osakkeita saadaan antaa yhtiön nykyisille osakkeenomistajille tai käyttää yhtiön omistajien omistusravon kasvattamiseksi mitätöimällä osakkeita hankinnan jälkeen tai käytettäväksi henkilöstön kannustusjärjestelmissä. Valtuutus sisältää hallituksen oikeuden päättää kaikista muista omien osakkeiden hankinnan ehdoista.

Valtuutus on voimassa seuraavaan varsinaiseen yhtiökokoukseen saakka, kuitenkin enintään 30.6.2014 saakka. Aikaisemmat valtuutukset peruutetaan.

Yhtiökokous valtuutti yhtiön hallituksen päättämään uusien osakkeiden antamisesta ja yhtiön hallussa olevien

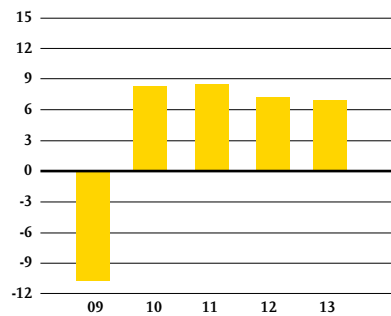
Liikevaihto, meur



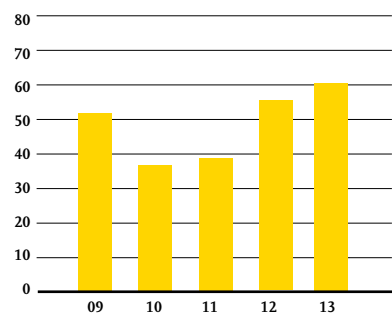
Liiketulos, meur



Liiketulos, % liikevaihdosta



Korollinen vieras pääoma, meur



omien osakkeiden luovuttamisesta joko maksua vastaan tai maksutta siten, että valtuutuksen perusteella annettavien osakkeiden määrä on enintään 250 000 osaketta. Sanottu enimmäismäärä vastaa noin 0,89 prosenttia yhtiön kaikista osakkeista ja äänistä.

Valtuutus sisältää hallituksen oikeuden päättää kaikista muista osakeannin ehdoista. Valtuutus sisältää siten myös oikeuden antaa osakkeita suunnatusti, osakkeenomistajien merkintäoikeudesta poiketen laissa säädettyin ehdoin.

Valtuutusta esitetään käytettäväksi yhtiön kasvustrategian tukemiseksi yhtiön mahdollisesti tekemissä yritys-hankinnoissa tai muissa järjestelyissä. Lisäksi osakkeita saadaan antaa yhtiön nykyisille osakkeenomistajille, myydä julkisessa kaupankäynnissä tai käyttää henkilöstön kannustujärjestelmissä.

Valtuutus on voimassa seuraavaan varsinaiseen yhtiökokoukseen saakka, kuitenkin enintään 30.6.2014 saakka. Aikaisemmat valtuutukset peruutetaan.

Hallitus ja tilintarkastajat

Yhtiön hallitukseen kuului katsauskauden aikana seitsemän jäsentä. Hallituksen jäseniksi valittiin uudelleen Heikki Hortling, Mammu Kaario, Ilkka Kylävaio, Ossi Saksman, Jukka Vidgrén ja Juha Vidgrén, sekä uutena jäsenenä Janne Vidgrén. Hallituksen puheenjohtajana toimi Juha Vidgrén ja hallituksen varapuheenjohtajana Heikki Hortling.

Hallitus ei ole asettanut keskuudestaan toimikuntia tai valiokuntia.

Hallituksen kokouksia järjestettiin katsauskauden aikana yhdeksän kappaletta. Jäsenten osanottoprosentti oli 93,5.

Yhtiön tilintarkastajana toimi katsauskauden aikana

tilintarkastusyhteisö PricewaterhouseCoopers Oy päävastuullisena tilintarkastajana KHT Sami Posti.

Johto

Yhtiön johtoryhmään kuuluivat seuraavat jäsenet: puheenjohtajana toimiva toimitusjohtaja Juho Nummela, osto- ja logistiikkajohtaja Pasi Arajärvi (13.5.2013 saakka), tehtaanjohtaja Juha Haverinen, talousjohtaja Petri Härkönen, teknologia- ja tuotekehitysjohtaja Juha Inberg, huoltopalvelujohtaja Tapio Mertanen, henkilöstöjohtaja Paula Oksman, hankintajohtaja Tommi Väänänen (1.10.2013 alkaen) sekä toimitusjohtajan sijainen, myynti- ja markkinointijohtaja Jarmo Vidgrén. Yhtiön johdolla on tavanomainen johdon vastuuvakuutus.

Myyntin aluejohtajaorganisaation johdossa toimivat konsernin myynti- ja markkinointijohtaja Jarmo Vidgrén ja huoltopalvelujohtaja Tapio Mertanen. Aluejako ja vastuuhenkilöt on esitetty alla:

Pohjois-Eurooppa: Jarmo Vidgrén (Suomi), Eero Lukkarinen (Ruotsi, Tanska) ja Sigurd Skotte (Norja),

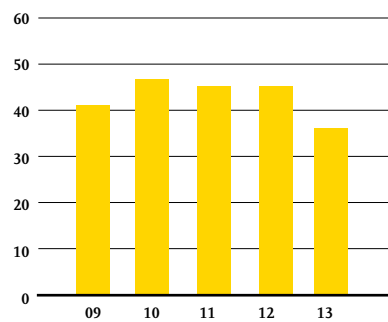
Keski- ja Etelä-Eurooppa: Janne Vidgrén (Itävalta, Puola, Romania, Saksa, Tšekki ja Unkari), Clément Puybaret (Ranska), Jussi Hentunen (Espanja, Italia, Portugali ja Norrbotten/Ruotsi) ja Gary Glendinning (Iso-Britannia),

Venäjä ja Aasia: Jaakko Laurila (Venäjä, Valko-Venäjä), Norbert Schalkx (Japani ja Baltia) ja Risto Kääriäinen (Kiina),

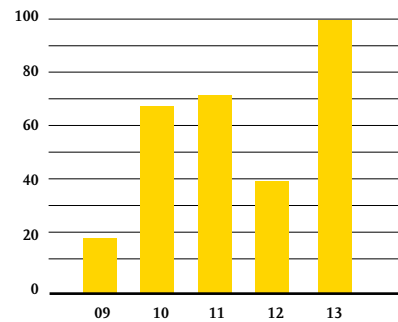
Pohjois- ja Etelä-Amerikka: Pekka Ruuskanen (USA), Marko Mattila (Pohjois-Amerikan jälleenmyyjät), Teemu Raitis (Brasilia) ja Martin Toledo (Uruguay).

Ponsse Oyj:n osto- ja logistiikkajohtaja ja johtoryhmän jäsen Pasi Arajärvi siirtyi pois yhtiön palveluksesta

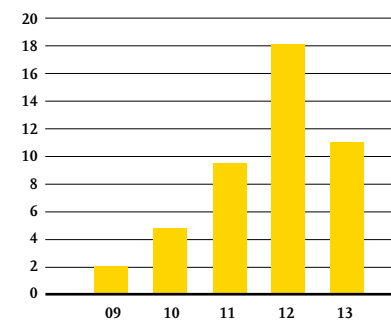
Omavaraisuusaste, %



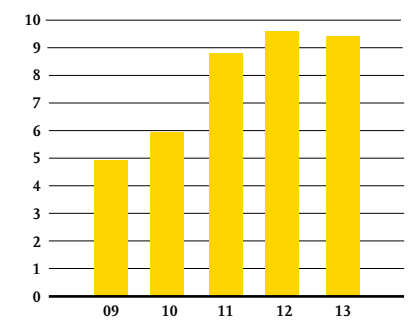
Tilaukanta, meur



Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen, meur



Tutkimus- ja kehityksenot, meur



Tuotantoprosesseja kehitetään jatkuvan parantamisen toimintamallin mukaisesti. Yhtiön laadunvarmistusjärjestelmä korostaa ennaltaehkäisyn merkitystä. Katsauskaudella on menestyksekkäästi käytetty yhtiön sisäistä toimintatapojen kehitysmallia, joka perustuu Lean Six Sigma – laatujohtamisen periaatteisiin.

Hallinnointi

Yhtiön päätöksenteossa ja hallinnossa noudatetaan Suomen osakeyhtiölakia, julkisesti noteerattuja yhtiöitä koskevia muita säädöksiä sekä Yhtiön yhtiöjärjestystä. Yhtiön hallitus on vahvistanut tämän hallinnointikoodin, joka noudattaa Arvopaperimarkkinayhdistys ry:n hallituksen hyväksymää Suomen listayhtiöiden hallinnointikoodia (Corporate Governance) 2010. Koodin tarkoituksena on varmistaa, että yhtiötä johdetaan ammattitaitoisesti ja että käytössä ovat eettisesti ja ammatillisesti korkeatasoiset liiketoimintaperiaatteet ja käytännöt.

Hallinnointikoodi on luettavissa yhtiön internet-sivujen sijoittajaosiossa.

Riskienhallinta

Riskienhallinta perustuu yhtiön arvoihin sekä strategiaan ja taloudellisiin tavoitteisiin. Riskienhallinnan tavoitteena on tukea yhtiön strategiassa määritettyjen tavoitteiden toteutumista sekä turvata yhtiön taloudellista kehitystä ja liiketoiminnan jatkuvuutta.

Riskienhallinnan tehtävänä on tunnistaa, arvioida ja seurata liiketoiminnassa esiintyviä riskejä, joilla voi olla vaikutusta yhtiön strategisten ja taloudellisten tavoitteiden toteutumiseen tai liiketoiminnan jatkuvuuteen. Tämän pohjalta tehdään päätökset tarvittavista toimenpiteistä, joil-

la riskejä ennaltaehkäistään ja havaittuihin riskeihin reagoidaan.

Riskienhallinta on osa normaalia, päivittäistä liiketoimintaa ja sisällytetty osaksi johtamisjärjestelmää. Riskienhallintaa ohjaa hallituksen hyväksymä riskienhallintapolitiikka.

Riskinä pidetään mitä tahansa tapahtumaa, joka vaarantaa yhtiön tavoitteiden toteutumisen tai uhkaa liiketoiminnan jatkuvuutta. Toisaalta riski voi olla myös positiivinen tapahtuma, jolloin riskiä käsitellään mahdollisuutena. Kukin riski arvioidaan sen vaikutuksen ja toteutumisen todennäköisyyden perusteella. Riskien hallintakeinoja ovat riskin välttäminen, pienentäminen ja siirtäminen. Lisäksi riskejä voidaan hallita kontrolloimalla ja minimoimalla niiden vaikutusta.

Lähiajan riskit ja niiden hallinta

Maaailman talouden epävarmuuden ja heikon taloudellisen tilanteen pitkittyminen saattaa vaikuttaa metsäkoneiden kysynnän heikkenemiseen. Epävarmuutta voi lisätä kehittyvien maiden valuuttamarkkinoiden volatilitiitti.

Emoyhtiö seuraa konsernin sisäisten ja ulkoisten myyntisaamisten arvon muutoksia sekä niihin liittyvää riskiä arvonalentumisesta.

Yhtiön rahoituksen riskienhallinnan keskeisenä tavoitteena on maksuvalmius-, korko- ja valuuttariskien hallinta. Maksuvalmiuden varmistamiseksi yhtiöllä on käytössään eri rahoittajien kanssa tehtyjä luottolimiittisopimuksia. Haitallisten koronmuutosten vaikutusta minimoidaan käyttämällä erilaisiin viitekorkoihin sidottuja luottoja sekä koronvaihtosopimuksia. Valuuttakurssimuutosten vaikutusta vähennetään johdannaissopimusten avulla.

Vientimaiden vero- ja tullilainsäädännöissä tapahtuvat muutokset voivat vaikeuttaa yhtiön harjoittamaa vientikauppaa tai sen kannattavuutta.

Katsauskauden jälkeiset tapahtumat

Korkein hallinto-oikeus on päätöksellään 21.1.2014 hyväksynyt yhtiön valituksen konsernin sisäisten myyntisaamisten arvonalentumisen vähennyskelpoisuudesta emoyhtiön verotuksessa vuonna 2008, yhteensä 1,6 miljoonaa euroa. Päätöksellä ei ole ollut vaikutusta vuoden 2013 verokuluun, sillä aiemmin maksuunpantu vero on ollut kirjattuna saamiseksi yhtiön tilinpäätöksessä 2013 Konserniverokeskuksen verotuksen oikaisulautakunnan 16.2.2010 antaman myönteisen päätöksen perusteella.

Lähiajan näkymät

Konsernin euromääräisen liikevoiton odotetaan olevan merkittävästi suurempi kuin 2013.

Yleisesti ottaen asiakkaiden hyvä työtilanne ja Ponssen vahvasti uusiutunut ja kilpailukykyinen tuotemallisto sekä huoltopalvelujen ratkaisut vaikuttavat yhtiön liiketoimintaan positiivisesti.

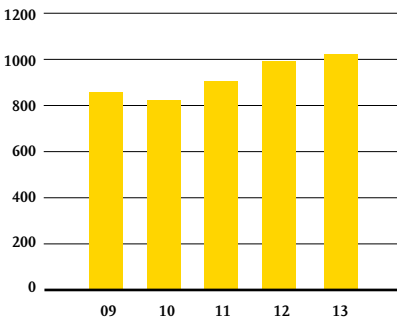
Vahvan tilauskannan ansiosta tehdas pystyy valmistamaan metsäkoneita lähes täydellä kapasiteetilla. Asiakkaidemme työtilanteen arvioimme jatkuvan hyvänä.

TÄRKEIMMÄT VALUUTTAKURSSIT				
	Päätöskurssi 31.12.2013	Keskikurssi 2013	Päätöskurssi 31.12.2012	Keskikurssi 2012
SEK	8,85910	8,66245	8,58200	8,70146
NOK	8,36300	7,82656	7,34830	7,48398
GBP	0,83370	0,84746	0,81610	0,81373
USD	1,37910	1,32995	1,31940	1,29322
BRL	3,25760	2,87911	2,70360	2,52199
RUB	45,32460	42,44406	40,32950	40,23542
CNY	8,34910	8,17693	8,22070	8,14615

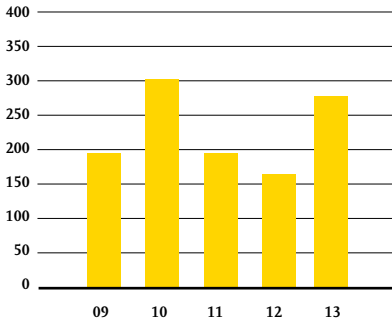
Oman pääoman tuotto-% (ROE) ja sijoitetun pääoman tuotto-% (ROCE)



Henkilöstö keskimäärin



Osakekannan markkina-arvo, meur



KONSERNIN LAAJA TULOSLASKELMA

(1 000 EUR)	Liite ¹	2013	2012
Liikevaihto	1, 4	312 825	314 779
Liiketoiminnan muut tuotot	5	1 053	836
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen muutos		5 832	-130
Aineiden ja tarvikkeiden käyttö		-210 146	-203 943
Työsuhde-etuuksista aiheutuvat kulut	8, 35	-49 022	-49 223
Poistot	7	-6 568	-5 862
Liiketoiminnan muut kulut	6	-31 472	-31 986
Liiketulos		22 501	24 471
Rahoitustuotot	10	12 100	14 137
Rahoituskulut	11	-20 308	-18 105
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista		-45	11
Tulos ennen veroja		14 248	20 513
Tuloverot	12	-5 150	-6 623
Tilikauden tulos		9 098	13 890

Muut laajan tuloksen erät:			
Ulkomaiseen yksikköön liittyvät muuntoerot		2 955	437
Tilikauden laaja tulos yhteensä		12 053	14 327
Emoyhtiön omistajille kuuluvasta voitosta laskettu osakekohtainen tulos:			
laimentamaton osakekohtainen tulos (euroa), tilikauden tulos	13	0,31	0,44
laimennusvaikutuksella oikaistu osakekohtainen tulos (euroa), tilikauden tulos	13	0,31	0,44

¹ Liite viittaa tuloslaskelman ja taseen liitetietoihin sivuilla 42–72

KONSERNITASE

(1 000 EUR)	Liite ¹	2013	2012
VARAT			
Pitkäaikaiset varat			
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	14	37 766	35 525
Liikearvo	15	3 440	3 440
Aineettomat hyödykkeet	15	14 278	11 898
Sijoitukset	18, 31	104	111
Osuudet osakkuusyrityksissä	17	1 031	1 186
Saamiset	19	914	999
Laskennalliset verosaamiset	20	1 374	1 628
Pitkäaikaiset varat yhteensä		58 908	54 787

Lyhytaikaiset varat			
Vaihto-omaisuus	21	85 767	81 636
Myyntisaamiset ja muut saamiset	22, 31	29 208	29 266
Tilikauden verotettavaan tuloon perustuvat verosaamiset		207	1 959
Rahavarat	23, 31	11 958	14 083
Lyhytaikaiset varat yhteensä		127 140	126 944

VARAT YHTEENSÄ	186 048	181 732
----------------	---------	---------

OMA PÄÄOMA JA VELAT			
Emoyhtiön omistajille kuuluva oma pääoma	24		
Osakepääoma		7 000	7 000
Omat osakkeet		-2 228	-2 228
Muuntoerot		1 417	-1 538
Muut rahastot		30	19 030
Kertyneet voittovarot		61 331	59 180
Emoyhtiön omistajille kuuluva oma pääoma yhteensä		67 550	81 444

Pitkäaikaiset velat			
Laskennalliset verovelat	20	657	968
Rahoitusvelat	28, 31	38 810	21 474
Muut velat	29, 31	0	13
Pitkäaikaiset velat yhteensä		39 466	22 455

Lyhytaikaiset velat			
Ostovelat ja muut velat	29	52 002	37 558
Tilikauden verotettavaan tuloon perustuvat verovelat		920	385
Varaukset	27	4 618	4 977
Lyhytaikaiset rahoitusvelat	28, 31	21 492	34 912
Lyhytaikaiset velat yhteensä		79 032	77 833

OMA PÄÄOMA JA VELAT YHTEENSÄ	186 048	181 732
------------------------------	---------	---------

¹ Liite viittaa tuloslaskelman ja taseen liitetietoihin sivuilla 42–72.

KONSERNIN RAHAVIRTALASKELMA

(1 000 EUR)	Liite ¹	2013	2012
Liiketoiminnan rahavirta:			
Tilikauden tulos		9 098	13 890
Oikaisut:			
Rahoitustuotot ja -kulut	10, 11	8 208	3 968
Osuus osakkuusyhtiön tuloksesta		45	-11
Poistot	7	6 568	5 862
Tuloverot		5 150	6 623
Muut oikaisut		2 637	-452
Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta		31 706	29 880
Käyttöpääoman muutos:			
Myyntisaamisten ja muiden saamisten lisäys (-)/vähennys (+)		-81	4 256
Vaihto-omaisuuden lisäys (-)/vähennys (+)		-4 131	-1 161
Ostovelkojen ja muiden velkojen lisäys (+)/vähennys (-)		15 557	-8 600
Pakollisten varausten muutos		-359	350
Saadut korot		227	195
Maksetut korot		-1 143	-1 334
Muut rahoituserät		-1 063	269
Maksetut verot		-2 260	-10 509
Liiketoiminnan rahavirta (A)		38 453	13 346

Investointien rahavirta:		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-11 188	-18 062
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	0	62
Investointien rahavirta (B)	-11 188	-18 000

Rahoituksen rahavirta:		
Hybridilaina	24	-19 000
Maksetut korot, hybridilaina		-1 136
Lyhytaikaisten lainojen nostot/takaisinmaksut		-14 500
Lyhytaikaisten korollisten liikesaamisten lisäys (-)/vähennys (+)		-136
Pitkäaikaisten lainojen nostot		29 322
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut		-10 668
Rahoitusleasingvelkojen maksut		-239
Pitkäaikaisten saamisten lisäys (-)/vähennys (+)		172
Maksetut osingot	24	-6 947
Rahoituksen rahavirta (C)	-23 132	5 598

Rahavarojen lisäys (+)/vähennys (-) (A+B+C)		
Rahavarat 1.1.	14 083	16 267
Valuuttakurssimuutosten vaikutus	-6 259	-3 129
Rahavarat 31.12.	23	11 958

¹ Liite viittaa tuloslaskelman ja taseen liitetietoihin sivuilla 42–72

LASKELMA KONSERNIN OMAN PÄÄOMAN MUUTOKSISTA

		Emoyrityksen omistajille kuuluva oma pääoma					
(1 000 EUR)	Liitetieto	Osake-pääoma	Ylikurssi-rahasto ja muut rahastot	Muunto-erot	Omat osakkeet	Kertyneet voittovarats	Oma pääoma yhteensä
Oma pääoma 1.1.2013		7 000	19 030	-1 538	-2 228	59 180	81 444
Muuntoerot		0	0	2 955	0	0	2 955
Katsauskauden tulos		0	0	0	0	9 098	9 098
Katsauskauden laaja tulos		0	0	2 955	0	9 098	12 053
Suorat kirjaukset voittovaroihin*		0	0	0	0	0	0
Osingonjako	24	0	0	0	0	-6 947	-6 947
Muut muutokset		0	-19 000	0	0	0	-19 000
Oma pääoma 31.12.2013		7 000	30	1 417	-2 228	61 331	67 550
Oma pääoma 1.1.2012		7 000	19 030	-1 975	-2 228	56 736	78 563
Muuntoerot		0	0	437	0	0	437
Katsauskauden tulos		0	0	0	0	13 890	13 890
Katsauskauden laaja tulos		0	0	437	0	13 890	14 327
Suorat kirjaukset voittovaroihin*		0	0	0	0	-1 721	-1 721
Osingonjako	24	0	0	0	0	-9 725	-9 725
Oma pääoma 31.12.2012		7 000	19 030	-1 538	-2 228	59 180	81 444

* Muodostuu omaan pääomaan luokiteltavalle hybridilainalle maksetusta korosta verolla vähennettynä.

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

Konsernin perustiedot

Ponsse-konserni on myynti-, huolto-, teknologia- ja teolinen yhtiö, joka on sitoutunut luomaan asiakkailleen menestystä ja haluaa olla johtavassa asemassa ympäristövastuullisissa tavaralajimenetelmän metsäkoneissa maailmanlaajuisesti. Ponsse-konserniin kuuluvat emoyhtiö Ponsse Oyj sekä 100 %:sti omistetut tytäryhtiöt Ponsse AB Ruotsissa, Ponsse AS Norjassa, Ponsse S.A.S. Ranskassa, Ponsse UK Ltd. Isossa-Britanniassa, Ponsse North America Inc. Yhdysvalloissa, Ponsse Latin America Ltda Brasiliassa, OOO Ponsse Venäjällä, Ponsse Asia-Pacific Ltd Hongkongissa, Ponsse China Ltd Kiinassa, Ponsse Uruguay S.A. Uruguayssa sekä Epec Oy Seinäjoella. Lisäksi konserniin kuuluu Kajaanissa sijaitseva Sunit Oy, joka on Ponsse Oyj:n osakkuusyhtiö 34 prosentin omistusosuudella.

Konsernin emoyhtiö on Ponsse Oyj, joka on suomalainen, Suomen lakien mukaan perustettu julkinen osakeyhtiö. Ponsse Oyj:n osakkeet on noteerattu NASDAQ OMX:n pohjoismaisella listalla. Emoyhtiön kotipaikka on Vieremä ja sen rekisteröity osoite on Ponssentie 22, 74200 Vieremä.

Jäljennös konsernitilinpäätöksestä on saatavissa Internet-osoitteesta www.ponsse.com tai konsernin pääkonttorista osoitteesta Ponssentie 22, 74200 Vieremä.

Ponsse Oyj:n hallitus on hyväksynyt kokouksessaan 17.2.2014 tämän tilinpäätöksen julkistettavaksi. Suomen osakeyhtiölain mukaan osakkeenomistajilla on mahdollisuus hyväksyä tai hylätä tilinpäätös sen julkistamisen jälkeen pidettävässä yhtiökokouksessa. Yhtiökokouksella on myös mahdollisuus tehdä päätös tilinpäätöksen muuttamisesta.

Tilinpäätöksen laatimisperusta

Konsernitilinpäätös on laadittu kansainvälisten tilinpäätösstandardien (International Financial Reporting Standards, IFRS) mukaisesti ja sitä laadittaessa on noudatettu 31.12.2013 voimassaolevia IAS- ja IFRS-standardeja sekä SIC- ja IFRIC-tulkintoja. Kansainvälisillä tilinpäätösstandardeilla tarkoitetaan Suomen kirjanpito-laissa ja sen nojalla annetuissa säännöksissä EU:n asetuksessa (EY) N:o 1606/2002 säädetyt menettelyn mukaisesti EU:ssa sovellettaviksi hyväksytyt standardit ja niistä annettuja tulkintoja. Konsernitilinpäätöksen liitetiedot ovat myös suomalaisten, IFRS-säännöksiä täydentävien kirjanpito- ja yhteisöläinsäädännön vaatimusten mukaiset.

Konsernin tilinpäätöstiedot esitetään tuhansina euroina ja ne perustuvat alkuperäisiin hankintamenoihin lukuun ottamatta johdannaissopimuksia ja osakeperusteisia maksuja, jotka arvostetaan käypään arvoon.

Tilinpäätös on esitetty kululajikohtaista tuloslaskelma- ja tasekaavaa noudattaen.

Konsernitilinpäätös on laadittu noudattaen samoja laadintaperiaatteita kuin vuonna 2012 lukuun ottamatta seuraavia uusia standardeja, tulkintoja ja muutoksia olemassa oleviin standardeihin, jotka ovat voimassa 1.1.2013 alkaen.

- Uudistettu IAS 19 *Työsuhte-etuudet*. Muutokset tarkoittavat, että ”putkimenetelmä” poistetaan ja rahoitusmeno määritetään nettorahastointiin perustuen. Kaikki vakuutusmatemaattiset voitot ja tappiot tulee jatkossa kirjata välittömästi muun laajan tuloksen eriin. Muutoksella ei ole ollut vaikutusta konsernin tilinpäätökseen.
- IAS 1 (muutos) *Tilinpäätöksen esittäminen* (voimaan 1.7.2012 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Keskeisin muutos on vaatimus muiden laajan tuloksen erien ryhmittelemisestä sen mukaan, siirretäänkö ne mahdollisesti tulevaisuudessa tulosvaikutteisiksi tiettyjen ehtojen täytyessä (luokittelun muutoksesta johtuvat oikaisut). Muutos ei koske sitä, mitä esitetään muissa laajan tuloksen erissä.
- IFRS 13 *Käyvän arvon määrittäminen* (voimaan 1.1.2013 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Standardin tarkoituksena on lisätä yhdenmukaisuutta ja vähentää monimutkaisuutta, sillä se antaa täsmällisen käyvän arvon määritelmän ja yhdistää samaan standardiin vaatimukset käyvän arvon määrittämiselle sekä vaadittaville liitetiedoille. Käyvän arvon käyttöä ei laajenneta, mutta annetaan ohjeistusta sen määrittämisestä silloin, kun sen käyttö on sallittu tai sitä on jo vaadittu jossain toisessa standardissa. Standardilla ei ole vaikutusta konsernitilinpäätökseen.
- IFRS 7 (muutos) *Rahoitusinstrumentit: tilinpäätöksessä esitettävät tiedot* (voimaan 1.1.2013 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Liitetietovaatimuksia lisätään tarkoituksena parantaa IFRS:n ja US GAAPin mukaisten tilinpäätösten vertailukelpoisuutta. Muutoksella ei ole olennaista vaikutusta konsernitilinpäätökseen.
- IFRS-standardeihin tehtyt parannukset* (Annual Improvements to IFRSs 2009-2011, toukokuu 2012, sovellettava 1.1.2013 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Annual Improvements –menettelyn kautta standardeihin tehtävät pienet ja vähemmän kiireelliset muutokset kerätään yhdeksi kokonaisuudeksi ja toteutetaan kerran vuodessa. Hankkeeseen kuuluvat muutokset koskevat yhteensä viittä standardia. Muutoksella ei ole olemaan olennaista vaikutusta konsernitilinpäätökseen.

Tilinpäätöksen laatiminen IFRS-standardien mukaisesti edellyttää konsernin johdolta tiettyjen arvioiden tekemistä ja tietoa harkintaan perustuvista ratkaisuista, joita johto

on tehnyt. Tietoa harkintaan perustuvista ratkaisuista, jota johto on käyttänyt konsernin noudattamia tilinpäätöksen laatimisperiaatteita soveltaessaan ja joilla on eniten vaikutusta tilinpäätöksessä esitettäviin lukuihin, on esitetty laatimisperiaatteiden kohdassa ”Johdon harkintaa edellyttävät laatimisperiaatteet ja arvoihin liittyvät keskeiset epävarmuustekijät”.

Konsernitilinpäätöksen laatimisperiaatteet

Yhdistelyperiaatteet

Tytäryritykset

Konsernitilinpäätökseen sisältyvät emoyhtiö Ponsse Oyj ja kaikki sen tytäryritykset. Tytäryritykset ovat yrityksiä, joissa konsernilla on määräysvalta. Määräysvalta syntyy, kun konserni omistaa yli puolet äänivallasta tai sillä on muutoin määräysvalta. Määräysvallalla tarkoitetaan oikeutta määrätä yrityksen talouden ja liiketoiminnan periaatteista hyödyn saamiseksi sen toiminnasta.

Konsernin keskinäinen osakkeenomistus on eliminoitu hankintamenetelmällä. Luovutettu vastike ja hankitun yrityksen yksilöitävissä olevat varat ja vastattavaksi otetut velat on arvostettu käypään arvoon hankintahetkellä. Hankintaan liittyvät menot, lukuun ottamatta vieraan tai oman pääoman ehtoisten arvopapereiden liikkeeseen laskusta aiheutuvia menoja, on kirjattu kuluksi. Luovutettu vastike ei sisällä hankinnasta erillisenä käsiteltäviä liiketoimia. Näiden vaikutus on huomioitu hankinnan yhteydessä tulosvaikutteisesti. Mahdollinen ehdollinen lisäkauppahinta on arvostettu käypään arvoon hankintahetkellä ja se on luokiteltu joko velaksi tai omaksi pääomaksi. Velaksi luokiteltu lisäkauppahinta arvostetaan käypään arvoon jokaisen raportointikauden päättymispäivänä ja tästä syntyvä voitto tai tappio kirjataan tulosvaikutteisesti tai muihin laajan tuloksen eriin. Omaksi pääomaksi luokiteltua lisäkauppahintaa ei arvosteta uudelleen.

Hankitut tytäryritykset yhdistellään konsernitilinpäätökseen siitä hetkestä lähtien, kun konserni on saanut määräysvallan ja luovutetut tytäryritykset siihen saakka, jolloin määräysvalta lakkaa. Kaikki konsernin sisäiset liiketapahtumat, saamiset, velat ja realisoitumattomat voitot sekä sisäinen voitonjako eliminoidaan konsernitilinpäätöstä laadittaessa. Realisoitumattomia tappioita ei eliminoida siinä tapauksessa, että tappio johtuu arvonalentumisesta.

Vaiheittain toteutuvan hankinnan yhteydessä aiempi omistususuus arvostetaan käypään arvoon ja tästä syntyvä voitto tai tappio kirjataan tulosvaikutteisesti. Konsernin menettäessä määräysvallan tytäryhtiössä, arvostetaan jäljelle jäävä sijoitus määräysvallan menettämispäivän käypään

arvoon ja tästä syntyvä erotus kirjataan tulosvaikutteisesti.

Ennen 1.1.2010 tapahtuneet hankinnat on käsitelty silloin voimassa olleiden säännösten mukaisesti.

Osakkuusyritykset

Osakkuusyritykset ovat yrityksiä, joissa konsernilla on huomattava vaikutusvalta. Huomattava vaikutusvalta syntyy pääsääntöisesti silloin, kun konserni omistaa yli 20 % yrityksen äänivallasta tai kun konsernilla on muutoin huomattava vaikutusvalta, mutta ei määräysvaltaa. Osakkuusyritykset on yhdistelty konsernitilinpäätökseen pääomaosuusmenetelmää käyttäen. Jos konsernin osuus osakkuusyrityksen tappiosta ylittää sijoituksen kirjanpitoarvon, sijoitus merkitään taseeseen nolla-arvoon eikä kirjanpitoarvon ylittäviä tappiota yhdistellä, ellei konserni ole sitoutunut osakkuusyristysten veloitteiden täyttämiseen. Osakkuusyristyssijoitus sisältää sen hankinnasta syntyneen liikearvon. Konsernin omistususuuden mukainen osuus osakkuusyristysten tilikauden tuloksista on esitetty omana eränään liikevoiton jälkeen.

Ulkomaan rahan määräisten erien muuntaminen

Konsernin yksiköiden tulosta ja taloudellista asemaa koskevat luvut määritetään siinä valuutassa, joka on kunkin yksikön pääasiallisen toimintaympäristön valuutta (”toimintavaluutta”). Konsernitilinpäätös on esitetty euroina, joka on konsernin emoyrityksen toiminta- ja esittämisvaluutta.

Ulkomaan rahan määräiset liiketapahtumat

Ulkomaan rahan määräiset liiketapahtumat on kirjattu toimintavaluutan määräisinä käyttäen tapahtumapäivänä valitsevaa kurssia. Käytännössä käytetään usein kurssia, joka likimain vastaa tapahtumapäivän kurssia. Ulkomaan rahan määräiset monetaariset erät on muutettu toimintavaluutan määräisiksi raportointikauden päättymispäivän kurseja käyttäen. Ulkomaan rahan määräiset ei-monetaariset erät on arvostettu tapahtumapäivän kurssiin. Ulkomaan rahan määräisistä liiketapahtumista ja monetaaristen erien muuntamisesta syntyneet voitot ja tappiot on käsitelty tulosvaikutteisesti. Liiketoiminnan kurssivoitot ja -tappiot sekä valuuttamääräisten lainojen kurssivoitot ja -tappiot sisältyvät rahoitustuottoihin ja –kuluihin.

Ulkomaisten konserniyritysten tilinpäätösten muuntaminen

Ulkomaisten konserniyritysten laajojen tuloslaskelmien tuotto- ja kuluerät on muunnettu euroiksi liiketoimien toteutumispäivien keskikursseihin ja taseet raportointikauden päättymispäivän kurseja käyttäen. Tilikauden

tuloksen muuntaminen eri kursseilla tuloslaskelmassa ja taseessa aiheuttaa taseessa omaan pääomaan kirjattavan muuntoeron, jonka muutos kirjataan muihin laajan tuloksen eriin. Ulkomaisten tytäryritysten hankintamenon eliminoinnista sekä hankinnan jälkeen kertyneiden oman pääoman erien muuntamisesta syntyneet muuntoerot kirjataan muihin laajan tuloksen eriin. Kun tytäryritys myydään kokonaan tai osittain, kertyneet muuntoerot siirretään tulosvaikutteisesti osana myyntivoittoa tai -tappiota.

Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet

Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet on arvostettu hankintamenuon vähennettynä kertyneillä poistoilla ja arvonalentumistappioilla.

Hankintaan sisällytetään menot, jotka aiheutuvat välittömästä aineellisen käyttöomaisuuserän hankinnasta. Itse valmistetun omaisuuserän hankintameno sisältää materiaalimenot, työsuhde-etuksista aiheutuvat välittömät menot sekä muut välittömät menot, jotka johtuvat käyttöomaisuuserän saattamisesta valmiiksi sille aiottuun käyttötarkoitukseen. Ehdot täyttävän aineellisen käyttöomaisuushyödykkeen hankkimisesta, rakentamisesta tai valmistamisesta välittömästi johtuvat vieraan pääoman menot aktivoidaan osaksi omaisuuserän hankintamenoa.

Mikäli käyttöomaisuushyödyke koostuu useammasta osasta, joiden taloudelliset vaikutusajat ovat eripituiset, kukin osa käsitellään erillisenä hyödykkeenä. Tällöin osan uusimiseen liittyvät menot aktivoidaan ja uusimisen yhteydessä mahdollinen jäljellä oleva kirjanpitoarvo kirjataan pois taseesta. Muussa tapauksessa myöhemmin syntyvät menot sisällytetään aineellisen käyttöomaisuushyödykkeen kirjanpitoarvoon vain, mikäli on todennäköistä, että hyödykkeeseen liittyvä vastainen taloudellinen hyöty koituu konsernin hyväksi ja hyödykkeen hankintameno on luotettavasti määritettävissä. Muut korjaus- ja kunnossapitomenot kirjataan tulosvaikutteisesti, kun ne toteutuvat.

Hyödykkeistä tehdään tasapoistot arvioidun taloudellisen vaikutusajan kuluessa. Maa-alueista ei tehdä poistoja. Arvioidut taloudelliset vaikutusajat ovat seuraavat:

Rakennukset	20 vuotta
Koneet ja kalusto	5 - 10 vuotta

Omaisuuserän jäännösarvo, taloudellinen vaikutusaika ja poistomenetelmä tarkistetaan vähintään jokaisen tilikauden lopussa ja tarvittaessa oikaistaan kuvastamaan taloudellisen hyödyn odotuksissa tapahtuneita muutoksia.

Poistojen tekeminen aloitetaan, kun omaisuuserä on valmis käytettäväksi, ts. kun se on sellaisessa sijaintipaikassa ja kunnossa, että se pystyy toimimaan johdon tarkoit-

tamalla tavalla. Kun aineellinen käyttöomaisuushyödyke luokitellaan myytävänä olevaksi IFRS 5 *Myytävänä olevat pitkäaikaiset omaisuuserät ja lopetetut toiminnot* -standardin mukaisesti, poistojen kirjaaminen lopetetaan.

Aineellisten käyttöomaisuushyödykkeiden käytöstä poistamisesta ja luovutuksista syntyvät myyntivoitot ja -tappiot kirjataan tulosvaikutteisesti ja ne esitetään liiketoiminnan muissa tuotoissa ja kuluissa. Myyntivoitto määritetään myyntihinnan ja jäljellä olevan hankintamenon erotuksena.

Julkiset avustukset

Julkiset avustukset, esimerkiksi valtiolta saadut aineellisten käyttöomaisuushyödykkeiden hankintoihin liittyvät avustukset, on kirjattu aineellisten käyttöomaisuushyödykkeiden kirjanpitoarvojen vähennyksiksi silloin, kun on kohtuullisen varmaa, että ne tullaan saamaan ja että konserni täyttää avustuksen saamisen ehdot. Avustukset tuloutuvat pienempien poistojen muodossa omaisuuserien käyttöaikana. Sellaiset avustukset, jotka on saatu korvauksiksi jo toteutuneista kuluista, kirjataan tulosvaikutteisesti sillä tilikaudella, jonka aikana oikeus avustuksen saamiseen syntyy. Tällaiset avustukset esitetään liiketoiminnan muissa tuotoissa.

Aineettomat hyödykkeet

Liikearvo

Liiketoimintojen yhdistämisissä syntyvä liikearvo kirjataan määrään, jolla luovutettu vastike, määräysvallattomien omistajien osuus hankinnan kohteesta ja aiemmin omistettu osuus yhteen laskettuna ylittävät hankitun nettovarallisuuden käyvän arvon.

Liikearvoista ei kirjata poistoja, vaan ne testataan vuosittain mahdollisen arvonalentumisen varalta. Tätä tarkoitusta varten liikearvo on kohdistettu rahavirtaa tuottaville yksiköille. Liikearvo arvostetaan alkuperäiseen hankintamenuon vähennettynä arvonalentumisilla.

Tutkimus- ja kehittämismenot

Tutkimusmenot merkitään kuluiksi tulosvaikutteisesti. Uusien tai kehittyneempien tuotteiden suunnittelusta johtuvat kehittämismenot aktivoidaan taseeseen aineettomiksi hyödykkeiksi siitä lähtien, kun tuote on teknisesti toteutettavissa, se voidaan hyödyntää kaupallisesti ja tuotteesta odotetaan saatavan vastaista taloudellista hyötyä. Aktivoidut kehittämismenot sisältävät ne materiaali-, työ- ja testausmenot, jotka johtuvat välittömästi hyödykkeen saattamisesta valmiiksi sille aiottuun käyttötarkoitukseen. Aiemmin kuluksi kirjattuja kehittämismenoja ei aktivoida enää myöhemmin.

Hyödykkeestä kirjataan poistoja siitä lähtien, kun se on valmis käytettäväksi. Hyödyke, joka ei ole vielä valmis käytettäväksi, testataan vuosittain arvonalentumisen varalta. Aktivoidut kehittämismenot arvostetaan alkuperäisen kirjaamisen jälkeen hankintamenuon kertyneillä poistoilla ja arvonalentumisilla vähennettynä. Aktivoitujen kehittämismenujen taloudellinen vaikutusaika on 5 vuotta, jonka kuluessa aktivoidut menot kirjataan tasapoistoina kuluksi.

Muut aineettomat hyödykkeet

Aineeton hyödyke merkitään taseeseen alkuperäiseen hankintamenuon siinä tapauksessa, että hankintameno on määritettävissä luotettavasti ja on todennäköistä, että hyödykkeestä johtuva odotettavissa oleva taloudellinen hyöty koituu konsernin hyväksi.

Ne aineettomat hyödykkeet, joilla on rajallinen taloudellinen vaikutusaika, kirjataan tasapoistoina kuluksi tulosvaikutteisesti niiden tunnetun tai arvioidun taloudellisen vaikutusajansa kuluessa. Konsernilla ei ole aineettomia hyödykkeitä, joilla olisi rajoittamaton taloudellinen vaikutusaika.

Aineettomien hyödykkeiden poistoajat ovat seuraavat:	
Aktivoidut kehittämismenot	5 vuotta
Patentit	5 vuotta
ATK-ohjelmat	5 vuotta
Muut aineettomat hyödykkeet	5–10 vuotta

Omaisuuserän jäännösarvo, taloudellinen vaikutusaika ja poistomenetelmä tarkistetaan vähintään jokaisen tilikauden lopussa ja tarvittaessa oikaistaan kuvastamaan taloudellisen hyödyn odotuksissa tapahtuneita muutoksia.

Aineettomien hyödykkeiden poistojen tekeminen aloitetaan, kun omaisuuserä on valmis käytettäväksi, ts. kun se on sellaisessa sijaintipaikassa ja kunnossa, että se pystyy toimimaan johdon tarkoitamalla tavalla.

Poistojen kirjaaminen lopetetaan, kun aineeton käyttöomaisuushyödyke luokitellaan myytävänä olevaksi (tai sisältyy myytävänä olevaksi luokiteltuun luovutettavien erien ryhmään) IFRS 5 *Myytävänä olevat pitkäaikaiset omaisuuserät ja lopetetut toiminnot* –standardin mukaisesti.

Vaihto-omaisuus

Vaihto-omaisuus arvostetaan hankintamenuon tai netto-realisointiarvoon sen mukaan, kumpi niistä on alhaisempi. Hankintameno määritetään raaka-aineiden ja tarvikkeiden osalta keskihintamenetelmällä. Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden hankintameno muodostuu raaka-aineista, välittömistä työsuorituksista johtuvista menoista, muista välittömistä menoista sekä asianmukaisesta osuudesta

valmistuksen muuttuvista yleismenoista ja kiinteistä yleismenoista normaalilla toiminta-asteella. Vaihtokonevarasto arvostetaan hankintamenuon tai sitä alhaisempaan todennäköiseen nettorealisointiarvoon. Nettorealisointiarvo on tavanomaisessa liiketoiminnassa saatava arvioitu myyntihinta, josta on vähennetty arvioidut tuotteen valmiiksi saattamiseen tarvittavat menot ja myynnistä johtuvat menot.

Vuokrasopimukset

Konserni vuokralle ottajana

Aineellisia käyttöomaisuushyödykkeitä koskevat vuokrasopimukset, joissa konsernilla on olennainen osa omistamiselle ominaisista riskeistä ja eduista, luokitellaan rahoitusleasingsopimuksiksi. Rahoitusleasingsopimuksella hankittu omaisuuserä merkitään taseeseen vuokra-ajan alkamisajankohtana vuokratun hyödykkeen käypään arvoon tai vähimmäisvuokrien nykyarvoon sen mukaan, kumpi niistä on alempi. Rahoitusleasingsopimuksella hankittu hyödykkeestä tehdään poistot hyödykkeen taloudellisen vaikutusajan tai vuokra-ajan kuluessa riippuen siitä, kumpi näistä on lyhyempi. Maksettavat leasingvuokrat jaetaan rahoitusmenoon ja velan vähennykseen vuokra-aikana siten, että kullakin kaudella jäljellä olevalle velalle muodostuu samansuuruinen korkoprosentti. Vuokravelvoitteet sisältyvät rahoitusvelkoihin.

Vuokrasopimukset, joissa omistamiselle ominaiset riskit ja edut jäävät vuokralle antajalle, käsitellään muina vuokrasopimuksina. Muiden vuokrasopimusten perusteella suoritettavat vuokrat kirjataan kuluksi tulosvaikutteisesti tasaerinä vuokra-ajan kuluessa.

Silloin, kun vuokrasopimus sisältää sekä maa-alueita että rakennuksia koskevia osuuksia, arvioidaan kukin osuuden luokittelu rahoitusleasingsopimukseksi tai muuksi vuokrasopimukseksi erikseen.

Konserni vuokralle antajana

Konsernin vuokralle antamat hyödykkeet, joiden omistamiselle ominaiset riskit ja hyödyt eivät ole siirtyneet vuokralle ottajalle, sisältyvät taseen aineellisiin käyttöomaisuushyödykkeisiin tai vaihto-omaisuuteen. Vuokratuotot merkitään tulosvaikutteisesti tasaerinä vuokra-ajan kuluessa.

Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden arvon alentuminen

Konserni arvioi jokaisena raportointikauden päättymispäivänä, onko viitteitä siitä, että jonkin omaisuuserän arvo on alentunut. Jos viitteitä ilmenee, arvioidaan kyseisestä omaisuuserästä kerrytettävissä oleva rahamäärä. Kerrytettävissä oleva rahamäärä arvioidaan lisäksi vuosittain seuraavista

omaisuuseristä riippumatta siitä, onko arvonalentumisesta viitteitä: liikearvo ja keskeneräiset aineettomat hyödykkeet. Arvonalentumistarvetta tarkastellaan rahavirtaa tuottavien yksikköjen tasolla, eli sillä alimmalla yksikkötasolla, joka on pääosin muista yksiköistä riippumaton, ja jonka rahavirrat ovat erotettavissa muista rahavirroista.

Kerrytettävissä oleva rahamäärä on omaisuuserän käypä arvo vähennettynä myynnistä aiheutuvilla menoilla tai käyttöarvo sen mukaan, kumpi niistä on suurempi. Käyttöarvolla tarkoitetaan kyseisestä omaisuuserästä tai rahavirtaa tuottavasta yksiköstä saatavissa olevia arvioituja vastaisia nettorahavirtoja, jotka diskontataan nykyarvoonsa. Diskonttauskorkona käytetään ennen veroa määritettyä korkoa, joka kuvastaa markkinoiden näkemystä rahan aika-arvosta ja omaisuuserään liittyvistä erityisriskeistä.

Arvonalentumistappio kirjataan, kun omaisuuserän kirjanpitoarvo on suurempi kuin siitä kerrytettävissä oleva rahamäärä. Arvonalentumistappio kirjataan välittömästi tulosvaikutteisesti. Mikäli arvonalentumistappio kohdistuu rahavirtaa tuottavaan yksikköön, se kohdistetaan ensin vähentämään rahavirtaa tuottavalle yksikölle kohdistettua liikearvoa ja tämän jälkeen vähentämään muita yksikön omaisuuseriä tasasuhteisesti. Arvonalentumistappion kirjaamisen yhteydessä poistojen kohteena olevan omaisuuserän taloudellinen vaikutusaika arvioidaan uudelleen. Muusta omaisuuserästä kuin liikearvosta kirjattu arvonalentumistappio peruutetaan siinä tapauksessa, että on tapahtunut muutos niissä arvioissa, joita on käytetty määritettäessä omaisuuserästä kerrytettävissä olevaa rahamäärää. Arvonalentumistappiota ei kuitenkaan peruta enempää, kuin mikä omaisuuserän kirjanpitoarvo olisi ilman arvonalentumistappion kirjaamista. Liikearvosta kirjattua arvonalentumistappiota ei peruta missään tilanteessa.

Työsuhde-etuudet

Eläkevelvoitteet

Konsernin eläkejärjestelyt ovat maksupohjaisia järjestelyjä. Maksupohjaisissa järjestelyissä konserni suorittaa kiinteitä maksuja erilliselle yksikölle. Maksupohjaisiin eläkejärjestelyihin tehdyt suoritukset merkitään tulosvaikutteisesti sillä tilikaudella, jota veloitus koskee.

Konsernin kotimaisten yhtiöiden henkilöstön eläketurva on järjestetty lakisääteisillä eläkevakuutusilla ulkopuolisissa eläkevakuutusyhtiöissä. Ulkomaiset konserniyhtiöt ovat hoitaneet henkilöstön eläkejärjestelyt paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Osakeperusteiset maksut

Konsernilla oli käytössä osakepalkkiojärjestelmä, joka oli suunnattu konsernin avainhenkilöille. Ensimmäisen an-

saintakauden ehdot eivät tule toteutumaan ja samalla koko järjestelmä päätettiin lakkauttaa. Tämän seurauksena tuotoksi kirjattu määrä tilikaudella on 667 tuhatta euroa ja se on esitetty työsuhde-etuuskuluissa.

Varaukset

Varaus kirjataan, kun konsernilla on aikaisemman tapahtuman seurauksena oikeudellinen tai tosiasiallinen veloitte, maksuvelvoitteen toteutuminen on todennäköistä ja veloitteen suuruus on arvioitavissa luotettavasti. Varausten määrää arvioidaan jokaisena tilinpäätöspäivänä ja niiden määriä muutetaan vastaamaan parasta arviota tarkasteluhetkellä. Varausten muutokset kirjataan tuloslaskelmaan samaan erään, mihin varaus on alun perin kirjattu.

Takuuvaraus kirjataan, kun takuuehdon sisältävä tuote myydään. Takuuvarauksen suuruus perustuu kokemusperäiseen tietoon takuumenojen toteutumisesta.

Kauden verotettavaan tuloon perustuvat verot ja laskennalliset verot

Verokulu muodostuu kauden verotettavaan tuloon perustuvasta verosta ja laskennallisesta verosta. Verot kirjataan tulosvaikutteisesti, paitsi milloin ne liittyvät suoraan omaan pääomaan tai laajaan tuloslaskelmaan kirjattaviin eriin. Tällöin myös vero kirjataan kyseisiin eriin. Kauden verotettavaan tuloon perustuva vero lasketaan verotettava tulosta kunkin maan voimassaolevan verokannan perusteella.

Laskennalliset verot lasketaan väliaikaisista eroista kirjanpitoarvon ja verotuksellisen arvon välillä. Laskennallista veroa ei kuitenkaan kirjata, jos se johtuu omaisuuserän tai velan alkuperäisestä kirjaamisesta, kun kyseessä ei ole liiketoimintojen yhdistäminen eikä liiketapahtuma toteutumisaikanaan vaikuta kirjanpidon tulokseen eikä verotettavaan tuloon.

Tytäryrityksiin ja osakkuusyrityksiin tehdyistä sijoituksista kirjataan laskennallinen vero, paitsi milloin konserni pystyy määrittämään väliaikaisen eron purkautumisaikakohdan eikä väliaikainen ero todennäköisesti purkaudu ennakoitavissa olevassa tulevaisuudessa.

Merkittävimmät väliaikaiset erot syntyvät aineellisten käyttöomaisuushyödykkeiden poistoista ja hankintojen yhteydessä tehdyistä käypiin arvoihin perustuvista oikaisuista.

Laskennalliset verot lasketaan käyttämällä raportointikauden päättymispäivään mennessä säädettyjä verokantoja ja jotka on käytännössä hyväksytty raportointikauden päättymispäivään mennessä.

Laskennallinen verosaaminen kirjataan siihen määrään asti kuin on todennäköistä, että tulevaisuudessa syntyy ve-

rotettavaa tuloa, jota vastaan väliaikainen ero voidaan hyödyntää. Laskennallisen verosaamisen kirjaamisedellytykset arvioidaan tältä osin aina jokaisen raportointikauden päättymispäivänä.

Konserni vähentää laskennalliset verosaamiset ja –velat toisistaan siinä ja vain siinä tapauksessa, että konsernilla on laillisesti toimeenpantavissa oleva oikeus kuitata kauden verotettavaan tuloon perustuvat verosaamiset ja –velat keskenään ja laskennalliset verosaamiset ja –velat liittyvät saman veronsaajan perimiin tuloveroihin joko samalta verovelvolliselta tai eri verovelvolliselta, jotka aikovat joko kuitata kauden verotettavaan tuloon perustuvat verosaamiset ja –velat keskenään tai realisoida saamisen ja suorittaa velat samanaikaisesti jokaisella sellaisella tulevalle kaudella, jonka aikana odotetaan suoritettavan merkittävä määrä laskennallisia verovelkoja tai hyödynnettävän merkittävä määrä laskennallisia verosaamisia.

Tuloutusperiaatteet

Liikevaihtona esitetään tuotteiden ja palveluiden myynnistä saadut tuotot käypään arvoon arvostettuina välillisillä veroilla ja alennuksilla oikaistuina.

Myydyt tavarat ja palvelut

Tuotot tavaroiden myynnistä kirjataan, kun tavaroiden omistamiseen liittyvät merkittävät riskit, edut ja määräsvalta ovat siirtyneet ostajalle. Tällöin konsernilla ei ole enää tuotteeseen liittyvää valvonta- tai määräsvaltaa. Pääsääntöisesti tämä tapahtuu tuotteiden sopimusehtojen mukaisen luovutuksen yhteydessä. Tuotot palveluista tuloutetaan, kun palvelu on suoritettu ja taloudellisen hyödyn saaminen palvelusuoritteesta on todennäköistä.

Vuokratuotot

Vuokratuotot tuloutetaan tasaerinä vuokrakaudelle.

Osingot

Osinkotuotot on kirjattu silloin, kun oikeus osinkoon on syntynyt.

Rahoitusvarat ja rahoitusvelat

Rahoitusvarat

Konsernin rahoitusvarat luokitellaan seuraaviin ryhmiin: käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahoitusvarat, lainat ja muut saamiset ja myytävissä olevat rahoitusvarat. Luokittelu tapahtuu rahoitusvarojen hankinnan tarkoituksen perusteella, ja ne luokitellaan alkuperäisen hankinnan yhteydessä.

Rahoitusvaroihin kuuluva erä luokitellaan *Käypään ar-*

voon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahoitusvarat -ryhmään, kun se on hankittu kaupankäyntitarkoituksessa pidettäväksi tai se luokitellaan alkuperäisen kirjaamisen tapahtuessa käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavaksi. Johdannaiset, jotka eivät täytä IAS 39:n suojauslaskennan ehtoja, on luokiteltu kaupankäyntitarkoituksessa pidettäväksi. Kaupankäyntitarkoituksessa pidettävät johdannaiset sisältyvät lyhytaikaisiin varoihin ja velkoihin. Ryhmän erät on arvostettu käypään arvoon. Käyvän arvon muutoksista johtuvat sekä realisoitumattomat että realisoituneet voitot ja tappiot kirjataan tulosvaikutteisesti sillä raportointikaudella, jonka aikana ne syntyvät.

Lainat ja muut saamiset ovat johdannaisvaroihin kuulumattomia varoja, joihin liittyvät maksut ovat kiinteät tai määritettävissä ja joita ei noteerata toimivilla markkinoilla, eikä konserni pidä niitä kaupankäyntitarkoituksessa tai alkuperäisen kirjaamisen yhteydessä luokittele niitä myytävissä oleviksi. Niiden arvostusperuste on jaksotettu hankintameno. Ne sisältyvät taseessa luonteensa mukaisesti lyhyt- tai pitkäaikaisiin varoihin: viimeksi mainittuihin, mikäli ne erääntyvät yli 12 kuukauden kuluttua.

Myytävissä olevat rahoitusvarat ovat johdannaisvaroihin kuulumattomia varoja, jotka on nimenomaisesti luokiteltu tähän ryhmään tai joita ei ole luokiteltu muuhun ryhmään. Ne sisältyvät pitkäaikaisiin varoihin, paitsi jos ne on tarkoitettu pitää alle 12 kuukauden ajan raportointikauden päättymisestä lähtien, jolloin ne sisällytetään lyhytaikaisiin varoihin.

Myytävissä olevat rahoitusvarat koostuvat noteeraamattomista osakkeista ja ne arvostetaan hankintamenoon.

Rahavarat

Rahavarat koostuvat käteisestä rahasta ja vaadittaessa nostettavissa olevista pankkitalletuksista.

Rahoitusvarojen arvonalentuminen

Konserni arvioi jokaisena raportointikauden päättymispäivänä, onko olemassa objektiivista näyttöä yksittäisen rahoitusvaroihin kuuluvan erän tai rahoitusvarojen ryhmän arvon alentumisesta. Mikäli on viitteitä siitä, että osakesijoitusten käypä arvo alittaa hankintamenon merkittävästi, kirjataan myytävissä olevan osakkeen arvonalentumisesta tappio tulosvaikutteisesti.

Konserni kirjaa myyntisaamisista arvonalentumistappion, kun on olemassa objektiivista näyttöä siitä, että saamista ei saada perityksi täysimääräisesti. Velallisen merkitävät taloudelliset vaikeudet, konkurssin todennäköisyys, maksujen laiminlyönti tai maksusuorituksen olennainen viivästyminen ovat näyttöjä myyntisaamisen arvonalentumisesta. Mikäli arvonalentumistappion määrä pienenee jollakin myöhemmällä kaudella, ja vähennyksen voidaan

objektiivisesti katsoa liittyvän arvonalentumisen kirjaamisen jälkeiseen tapahtumaan, kirjattu tappio perutaan tulosvaikutteisesti.

Rahoitusvelat

Rahoitusvelat merkitään alun perin kirjanpitoon käypään arvoon. Rahoitusvelkoja sisältyy pitkä- ja lyhytaikaisiin velkoihin, ja ne ovat korollisia. Rahoitusvelat luokitellaan lyhytaikaisiksi, ellei konsernilla ole ehdotonta oikeutta siirtää velan maksua vähintään 12 kuukauden päähän raportointikauden päättymisestä.

Kaikkien rahoitusvarojen ja -velkojen käypien arvojen määrittämisperiaatteet on esitetty liitetiedossa 31.

Johdannaissopimukset ja suojauslaskenta

Konserni käsittelee johdannaissopimukset IAS 39 *Rahoitusinstrumentit: kirjaaminen ja arvostaminen* –standardin mukaisesti. Ponsse-konserni on luokitellut kaikki johdannaiset kaupankäyntitarkoituksessa pidettäväksi, koska se ei sovelta IAS 39 –standardin mukaista suojauslaskentaa. Kaupankäyntitarkoituksessa pidettävät johdannaiset ovat termiinisopimuksia ja koronvaihtosopimuksia, jotka arvostetaan käypään arvoon. Johdannaisten käypä arvo on kirjattu muihin lyhytaikaisiin varoihin ja velkoihin. Käyvän arvon muutoksista johtuvat sekä realisoitumattomat että realisoituneet voitot ja tappiot kirjataan tuloslaskelman rahoituseriin sillä tilikaudella, jonka aikana ne syntyvät.

Oma pääoma

Osakepääomana esitetään kantaosakkeiden nimellisarvo. Menot, jotka liittyvät omien oman pääoman ehtoisten instrumenttien liikkeeseen laskuun tai hankintaan, esitetään oman pääoman vähennyseränä.

Konserni on lunastanut takaisin tilikaudella 2009 liikkeeseen lasketun 19 miljoonan euron suuruisen oman pääoman ehtoisen joukkovelkakirjalainan (nk. hybridilainan). Laina oli kirjattu yhtiön omaan pääomaan.

Hallituksen yhtiökokoukselle ehdottama osingonjako yhtiön osakkeenomistajille merkitään oman pääoman vähennykseksi ja velaksi konsernitaseeseen sillä kaudella, jonka aikana yhtiökokous on hyväksynyt osingon.

Liikevoitto

IAS 1 *Tilinpäätöksen esittäminen* -standardi ei määrittele liikevoiton käsitettä. Konserni on määritellyt sen seuraavasti: liikevoitto on nettosumma, joka muodostuu, kun liikevaihtoon lisätään liiketoiminnan muut tuotot, vähennetään ostokulut oikaistuina valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden

varastojen muutoksella sekä omaan käyttöön valmistuksesta syntyneillä kuluilla, vähennetään työsuhte-etuuksis-ta aiheutuvat kulut, poistot ja mahdolliset arvonalentumistappiot sekä liiketoiminnan muut kulut. Kaikki muut kuin edellä mainitut tuloslaskelmaerät esitetään liikevoiton alapuolella. Kurssierot on kirjattu rahoituseriin.

Johdon harkintaa edellyttävät laatimisperiaatteet ja arvioihin liittyvät keskeiset epävarmuustekijät

Tilinpäätöstä laadittaessa joudutaan tekemään tulevaisuutta koskevia arvioita ja oletuksia, joiden lopputulemat voivat poiketa tehdyistä arvioista ja oletuksista. Lisäksi joudutaan käyttämään harkintaa tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden soveltamisessa.

Tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden valintaan ja soveltamiseen liittyvä johdon harkinta

Konsernin johto tekee harkintaan perustuvia ratkaisuja, jotka koskevat tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden valintaa ja niiden soveltamisesta. Tämä koskee erityisesti niitä tapauksia, joissa voimassaolevassa IFRS-normistossa on vaihtoehtoisia kirjaamis-, arvostamis- tai esittämistapoja.

Arvioihin liittyvät epävarmuustekijät

Tilinpäätöksen laadinnan yhteydessä arviot pohjautuvat johdon parhaaseen näkemykseen raportointikauden päättymispäivänä. Arvioiden taustalla ovat aiemmat kokemukset sekä tulevaisuutta koskevat, tilinpäätöshetkellä todennäköisimpinä pidetyt oletukset, jotka liittyvät muun muassa konsernin taloudellisen toimintaympäristön odotettuun kehitykseen myynnin ja kustannustason kannalta. Konsernissa seurataan arvioiden ja olettamusten toteutumista sekä näiden taustalla olevien tekijöiden muutoksia säännöllisesti yhdessä liiketoimintayksiköiden kanssa käyttämällä useita, sekä sisäisiä että ulkoisia tietolähteitä. Mahdolliset arvioiden ja olettamusten muutokset merkitään kirjanpitoon sillä tilikaudella, jonka aikana arviota tai olettamusta korjataan, ja kaikilla tämän jälkeisillä tilikausilla.

Ne keskeiset tulevaisuutta koskevat oletukset ja sellaiset raportointikauden päättymispäivän arvioihin liittyvät keskeiset epävarmuustekijät, jotka aiheuttavat merkittävän riskin varojen ja velkojen kirjanpitoarvojen muuttumisesta olennaisesti seuraavan tilikauden aikana, on esitetty alla. Konsernin johto on katsonut näiden tilinpäätöksen osaluoiden olevan keskeisimmät, sillä niitä koskevat laatimisperiaatteet ovat konsernin näkökulmasta monimutkaisim-

mat ja niiden soveltaminen edellyttää eniten merkittävien arvioiden ja oletusten käyttämistä esimerkiksi omaisuuserien arvostamisessa. Lisäksi näillä tilinpäätöksen osa-alueilla käytettyjen oletusten ja arvioiden mahdollisten muutosten vaikutukset on arvioitu olevan suurimmat.

Myyntisaamiset

Konserni kirjaa tilinpäätöshetkellä parhaan arvionsa mukaisen luottotappion saamisista, joista ei todennäköisesti tulla saamaan suoritusta. Arviot perustuvat järjestelmälliseen ja jatkuvaan saatavien läpikäyntiin osana luottoriskin valvontaa. Luottoriskien arviointi perustuu aikaisemmin toteutuneisiin luottotappioihin, saamisten määrään ja rakenteeseen sekä lähiajan taloudellisiin tapahtumiin ja olosuhteisiin.

Vaihto-omaisuus

Konserni kirjaa tilinpäätöshetkellä parhaan arvionsa mukaan vaihto-omaisuuden arvonalentumista erityisesti vaihtokoneiden osalta. Arvioinnissa otetaan huomioon vaihtokonevaraston ikärakenne ja todennäköinen myyntihinta.

Takuuvaraus

Takuuvaraus perustuu toteutuneisiin takuukustannuksiin. Tuotteille myönnettävä takuu aika on 12 kuukautta tai 2 000 tuntia, jonka aikana tuotteissa havaitut viat korjataan yrityksen kustannuksella. Takuuvaraus perustuu aikaisemmilta vuosilta kertyneeseen tuotteiden vikaantumishistoriaan.

Tuotekehitysmenojen aktivointi

Konserni arvioi tilinpäätöshetkellä, onko uusi tuote teknisesti toteutettavissa, voidaanko se hyödyntää kaupallisesti ja saadaanko tuotteesta vastaista taloudellista hyötyä, jolloin uusien tai kehittyneempien tuotteiden suunnittelusta johtuvat kehittämismenot voidaan aktivoida taseeseen ai-neettomiksi hyödykkeiksi.

Tuloverot

Konsernitilinpäätöksen laadinta edellyttää, että konserni arvioi tuloveronsa erikseen kunkin tytäryhtiönsä osalta. Arvioinnissa otetaan huomioon veroasema sekä erilais-ten vero- ja kirjanpitoikäytännöistä johtuvien väliaikaisten erojen, kuten tulojakso- tusten ja kustannusvarausten, vaikutus. Eroista kirjataan laskennallisia verosaamisia ja –velkoja. Laskennallisen verosaamisen hyödyntä- mähallisuusarvioita arvioidaan ja oikaistaan siltä osin kuin

hyödyntämismahdollisuus on epätodennäköinen.

Arvonalentumistestaus

Konsernissa testataan vuosittain mahdollisen arvonalentu- misen varalta liikearvo ja keskeneräiset aineettomat hyö- dykkeet sekä arvioidaan viitteitä arvonalentumisesta edellä laatimisperiaatteissa esitetyn mukaisesti. Rahavirtaa tuotta- vien yksiköiden kerrytettävissä olevat rahamäärät on mää- ritetty käyttöarvoon perustuvien laskelmien avulla. Näiden laskelmien laatiminen edellyttää arvioiden käyttämistä.

Uuden ja uudistetun IFRS-normiston soveltaminen

IASB on julkistanut seuraavat uudet tai uudistetut stan- dardit ja tulkinnat, joita konserni ei ole vielä soveltanut. Konserni ottaa ne käyttöön kunkin standardin ja tulkinnan voimaantulopäivästä lähtien, tai mikäli voimaantulopäivä on muu kuin tilikauden ensimmäinen päivä, voimaantulo- päivää seuraavan tilikauden alusta lukien. Konsernin johto on selvittämässä näiden uudistettujen standardien vaiku- tusta konsernitilinpäätökseen:

- IFRS 9 *Rahoitusinstrumentit* ja siihen tehdyt muutok- set (pakollisen voimaantulon ajankohta avoimna). Kyseessä on kolmivaiheinen hanke, jonka tarkoituksena on korva- ta IAS 39 uudella standardilla. Eri arvostusperiaatteet on säilytetty, mutta niitä on yksinkertaistettu määräämällä rahoitusvaroille kaksi arvostusryhmää: jaksotettu hankin- tameno ja käypä arvo. Luokittelu riippuu yhteisön liike- toimintamallista ja rahoitusvaroihin kuuluvan erän raha- virtojen ominaispiirteistä. IAS 39:ään sisältyvä ohjeistus rahoitusvarojen arvon alentumisesta ja suojauslaskennasta jää edelleen voimaan. Keskeneräisten osien vuoksi standar- din lopullisesta vaikutuksesta konsernin tilinpäätökseen ei toistaiseksi voida esittää arviota. Standardia ei ole vielä hy- väksytty sovellettavaksi EU:ssa.

- IFRS 10 *Konsernitilinpäätös* (sovellettava EU:ssa 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Tavoitteena on määrätä periaatteista, jotka koskevat konsernitilinpää- töksen laatimista ja esittämistä, kun yhteisöllä on mää- räysvalta yhdessä tai useammassa muussa yhteisössä. Määräysvaltaan liittyvät periaatteet määritellään, ja mää- räysvalta määrätään konsernitilinpäätöksen yhdistele- misen perusteeksi. Standardissa ohjeistetaan määräysval- lan käsitteen soveltamista selvitettäessä, onko sijoittajalla määräysvalta ja onko sen siis yhdisteltävä sijoituskohde konsernitilinpäätökseen. Standardi sisältää myös konser- nitilinpäätöksen laatimismenettelyä koskevat vaatimukset. Standardilla ei arvioida olevan olennaista vaikutusta kon- sernitilinpäätökseen.

- IFRS 11 *Yhteisjärjestelyt* (sovellettava EU:ssa 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Standardin myötä yhteisjärjestelyjen käsittely muuttuu entistä realistisemmaksi. Sen mukaan keskitytään järjestelystä johtuviin oikeuksiin ja velvoitteisiin eikä sen oikeudelliseen muotoon. Yhteisjärjestelyjä on kahdentyyppisiä: yhteiset toiminnot ja yhteisyritykset. Yhteisen toiminnon osapuolilla on varoja koskevia oikeuksia ja järjestelyyn liittyviä velvoitteita, ja se käsittelee kirjanpidossaan osuutensa varoista, veloista, tuotoista ja kuluista. Yhteisyrityksessä osapuolilla on oikeuksia järjestelyn nettovarallisuuteen, ja ne käsittelevät osuuttaan pääomaosuusmenetelmällä. Yhteisyritysten suhteellinen yhdistely ei ole enää sallittua. Standardilla ei tule olemaan olennaista vaikutusta konsernitilinpäätökseen.

- IFRS 12 *Tilinpäätöksessä esitettävät tiedot osuuksista muissa yhteisöissä* (sovellettava EU:ssa 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Standardi sisältää kaiken tyyppisiä osuuksia koskevat liitetietovaatimukset. Se koskee yhteisjärjestelyjä, osakkuusyrityksiä, erityistä tarkoitusta varten luotuja sijoitusvälineitä ja muita taseen ulkopuolisia välineitä. Standardilla ei tule olemaan vaikutusta konsernitilinpäätökseen.

- IAS 27 (uudistettu 2011) *Erillistilinpäätös* (sovellettava EU:ssa 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Uudistettu standardi sisältää pelkästään erillistilinpäätöstä koskevat vaatimukset. Uudistetulla standardilla ei tule olemaan vaikutusta konsernitilinpäätökseen.

- IAS 28 (uudistettu 2011) *Osuudet osakkuus- ja yhteisyrityksissä* (sovellettava EU:ssa 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Uudistettu standardi sisältää vaatimukset sekä osakkuus- että yhteisyritysten käsittelystä pääomaosuusmenetelmällä IFRS 11:n julkaisemisen seurauksena. Standardi on hyväksytty sovellettavaksi EU:ssa. Uudistetulla standardilla ei tule olemaan vaikutusta konsernitilinpäätökseen.

- IAS 32:een *Rahoitusinstrumentit; esittämistapa* muutos *Rahoitusvarojen ja –velkojen vähentäminen toisistaan* (sovellettava 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Muutos tarkentaa rahoitusvarojen ja –velkojen nettomääräistä esittämistä koskevia sääntöjä ja lisää aihetta koskevaa soveltamisohjeistusta. Standardin muutoksilla ei tule olemaa olennaista konsernin tilinpäätökseen. Standardin muutosta ei ole vielä hyväksytty sovellettavaksi EU:ssa.

- IAS 36:n *Omaisuserien arvon alentuminen* muutos *Recoverable Amount Disclosures for Non-Financial Assets* (sovellettava 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Muutos täsmentää liitetietovaatimuksia, jotka koskevat sellaisia rahavirtaa tuottavia yksiköitä, joihin on kohdistunut arvonalentumiskirjauksia. Standardin muutosta ei ole vielä hyväksytty sovellettavaksi EU:ssa.

- IFRIC 21 *Levies* (sovellettava 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Tulkinta käsittelee julkisista maksuista maksajaosapuolelle mahdollisesti syntyvän veloitteen kirjanpitokäsittelyä. Tulkinnalla ei tule olemaan vaikutusta konsernin tilinpäätökseen. Tulkintaa ei ole vielä hyväksytty sovellettavaksi EU:ssa.

- *IFRS-standardeihin tehdyt parannukset* (Annual Improvements to IFRSs 2010–2012 ja Annual Improvements to IFRSs 2011–2013). Annual Improvements -menettelyn kautta standardeihin tehtävät pienet ja vähemmän kiireelliset muutokset kerätään yhdeksi kokonaisuudeksi ja toteutetaan kerran vuodessa. Hankkeen myötä tuli 11 muutosta 9 standardiin. Konserni ottaa alla olevat standardit käyttöön myöhemmillä tilikausilla edellyttäen, että EU ne hyväksyy. Muutosten vaikutukset vaihtelevat standardeittain, mutta muutoksilla ei ole merkittävää vaikutusta konsernin tilinpäätökseen. Muutokset on esitetty seuraavassa:

- IFRS 3 Liiketoimintojen yhdistäminen
- IFRS 8 Toimintasegmentit
- IFRS 13 Käyvän arvon määrittäminen
- IAS 16 Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet
- IAS 24 Lähipiiriä koskevat tiedot tilinpäätöksessä
- IAS 38 Aineettomat hyödykkeet

1. TOIMINTASEGMENTIT

Konsernilla on neljä raportoitavaa segmenttiä, jotka perustuvat maantieteelliseen aluejakoon. Toimintasegmentit on määritelty perustuen raportteihin, joita konsernin johtoryhmä käyttää operatiivisessa päätöksenteossa. Raportoitavien toimintasegmenttien liikevaihto syntyy pääasiallisesti metsäkoneiden ja huoltopalveluiden myynnistä. Konsernin johtoryhmä arvioi toimintasegmenttien tulosta liiketuloksen (EBIT) perusteella.

Segmentin tuotot on kohdistettu asiakkaan sijainnin mukaan. Kulut ovat sellaisia eriä, jotka ovat järkevällä perusteella kohdistettavissa segmentille. Segmentille kohdistetut kulut perustuvat tuotannon normaaliin toiminta-asteeseen.

Segmenttiraportointi perustuu IFRS:n mukaisiin velkojen arvostusperiaatteisiin. Segmenteille kohdistetut velat ovat myös kirjattuina erillisyyhtiössä. Kohdistamattomat erät sisältävät kaikki konsernitason oikaisut, korolliset rahoitusvelat sekä segmenttien ulkopuoliset käyttöpääomaerät. Investoinnit koostuvat aineellisten käyttöomaisuushyödykkeiden ja aineettomien hyödykkeiden lisäyksistä, joita käytetään useammalla kuin yhdellä kaudella.

Konsernin raportoitavat segmentit ovat:

- Pohjois-Eurooppa
- Keski- ja Etelä-Eurooppa
- Venäjä ja Aasia
- Pohjois- ja Etelä-Amerikka

Segmenttien välinen hinnoittelu tapahtuu käypään markkinahintaan.

TOIMINTASEGMENTIT 2013						
(1 000 EUR)	Pohjois-Eurooppa	Keski- ja Etelä-Eurooppa	Venäjä ja Aasia	Pohjois- ja Etelä-Amerikka	Eliminointi	Yhteensä
Segmentin liikevaihto	237 962	51 474	57 244	70 561		417 241
Segmentin väliset tuotot	-102 113	-699	-512	-1 121		-104 446
Kohdistamaton tuotto						29
Liikevaihto ulkopuolisilta asiakkailta	135 849	50 775	56 732	69 440		312 825
Segmentin liiketulos	1 311	6 048	8 190	6 266		21 814
Kohdistamattomat erät						686
Liiketulos	1 311	6 048	8 190	6 266		22 501
Segmentin velat	50 578	5 146	8 837	45 033	-56 032	53 561
Kohdistamattomat velat						64 937
Velat yhteensä	50 578	5 146	8 837	45 033	-56 032	118 498
Investoinnit	10 205	112	493	377		11 188
Poistot	5 895	164	298	211		6 568

TOIMINTASEGMENTIT 2012						
(1 000 EUR)	Pohjois- Eurooppa	Keski- ja Etelä- Eurooppa	Venäjä ja Aasia	Pohjois- ja Etelä- Amerikka	Eliminointi	Yhteensä
Segmentin liikevaihto	195 257	52 491	54 360	45 265		347 373
Segmentin väliset tuotot	-32 262	-93	-136	-151		-32 643
Kohdistamaton tuotto						48
Liikevaihto ulkopuolisilta asiakkailta	162 995	52 398	54 224	45 114		314 779
Segmentin liiketulos	7 265	7 795	8 569	905		24 534
Kohdistamattomat erät						-64
Liiketulos	7 265	7 795	8 569	905		24 471
Segmentin velat	36 272	5 953	14 617	39 467	-56 413	39 896
Kohdistamattomat velat						60 391
Velat yhteensä	36 272	5 953	14 617	39 467	-56 413	100 288
Investoinnit	16 243	156	1 357	307		18 062
Poistot	5 119	168	204	371		5 862

TÄSMÄYTYSLASKELMAT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Liikevaihto		
Raportoitavien segmenttien liikevaihto	417 241	347 373
Kaikkien muiden segmenttien tuotot	29	48
Segmenttien välisten tuottojen eliminointi	-104 446	-32 643
Konsernin liikevaihto yhteensä	312 824	314 779

Liiketulos		
Raportoitavien segmenttien tulos	21 814	24 534
Kaikkien muiden segmenttien tulos	-1	-1
Segmenteille kohdistamattomat erät	687	-63
Konsernin liiketulos yhteensä	22 501	24 471

Velat		
Raportoitavien segmenttien velat	53 561	39 896
Kaikkien muiden segmenttien velat	0	0
Muut segmenteille kohdistamattomat velat	64 937	60 391
Konsernin velat yhteensä	118 498	100 288

2. MYYTÄVÄNÄ OLEVAT PITKÄAIKAISET OMAISUUSERÄT JA LOPETETUT TOIMINNOT
Konsernilla ei ole näitä eriä.

3. HANKITUT LIIKETOIMINNOT
Hankittuja liiketoimintoja ei ole ollut vuoden 2013 eikä vuoden 2012 aikana.

4. LIIKEVAIHTO		
(1 000 EUR)	2013	2012
Konemyynti	247 061	254 771
Huoltopalvelut	65 764	60 008
Yhteensä	312 825	314 779

Pitkäaikaishankkeita ei ole ollut tilikauden aikana.
--

5. LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Aineellisten käyttöomaisuushyödykkeiden myyntivoitot	68	63
Julkiset avustukset	273	115
Muut	712	658
Yhteensä	1 053	836

6. LIIKETOIMINNAN MUUT KULUT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Vapaaehtoiset henkilösivukulut	1 881	1 985
Käyttö- ja ylläpitokulut	5 361	5 425
Lähetysrahdit ja huolintakulut	6 331	5 087
Vuokrakulut	3 673	4 106
Markkinointi- ja edustuskulut	3 790	3 731
Hallintokulut	4 638	4 699
Tutkimus- ja kehittämiskulut	444	433
Muut kuluerät	5 354	6 519
Yhteensä	31 472	31 986

6.1. TILINTARKASTAJAN PALKKIOT		
(1 000 EUR)	2013	2012
PricewaterhouseCoopers Oy		
Tilintarkastuspalkkiot	127	124
Todistukset ja lausunnot	0	0
Veroneuvonta	47	8
Muut palkkiot	13	27
	187	158
Muut yhteisöt		
Tilintarkastuspalkkiot	36	28
Todistukset ja lausunnot	0	0
Veroneuvonta	27	13
Muut palkkiot	36	15
	99	56
Yhteensä	286	215

7. POISTOT JA ARVONALENTUMISET		
(1 000 EUR)	2013	2012
Aineettomat hyödykkeet		
Aktivoidut kehittämismenot	1 237	909
Patentit	51	63
Aineettomat oikeudet	188	237
Muut aineettomat hyödykkeet	294	202
Yhteensä	1 770	1 412
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet		
Rakennukset	1 473	1 249
Koneet ja kalusto	3 325	3 201
Yhteensä	4 798	4 450

8. TYÖSUHDE-ETUUKSISTA AIHEUTUVAT KULUT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Palkat	39 570	39 675
Eläkekulut - maksupohjaiset järjestelyt	5 418	5 678
Muut henkilösivukulut	4 034	3 870
Yhteensä	49 022	49 223
Konsernin henkilöstö keskimäärin tilikaudella	2013	2012
Työntekijät	566	536
Toimihenkilöt	461	458
Yhteensä	1 027	994

Tiedot johdon työsuhde-etuuksista esitetään liitetiedoissa 35. Lähipiiritapahtumat.

9. TUTKIMUS- JA KEHITTÄMISMENOT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Tuloslaskelmaan sisältyvät kuluksi kirjatut tutkimus- ja kehittämismenot	6 137	6 207

10. RAHOITUSTUOTOT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Osinkotuotot myytävissä olevista rahoitusvaroista	3	4
Korkotuotot lainoista ja saamisista	227	195
Valuuttakurssivoitot	7 847	9 398
Johdannaisten käyvän arvon muutos	3 906	4 379
Muut rahoitustuotot	117	161
Yhteensä	12 100	14 137

11. RAHOITUSKULUT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Korkokulut rahoituslainoista	1 044	1 202
Valuuttakurssitappiot	15 376	11 057
Johdannaisten käyvän arvon muutos	2 955	4 927
Muut rahoituskulut	933	919
Yhteensä	20 308	18 105

12. TULOVEROT	2013	2012
(1 000 EUR)		
Tilikauden verotettavaan tuloon perustuva vero	5 092	7 747
Edellisten tilikausien verot	116	-67
Laskennalliset verot	-57	-1 056
Yhteensä	5 150	6 623
Tuloslaskelman verokulun ja konsernin kotimaan verokannalla (2013: 24,5 %, 2012: 24,5 %) laskettujen verojen välinen täsmäytyslaskelma:		
(1 000 EUR)		
Tulos ennen veroja	14 248	20 513
Verot laskettuna kotimaan verokannalla	3 491	5 026
Ulkomaisten tytäryhtiöiden poikkeavat verokannat	-343	-387
Verokantamuutosten vaikutus	60	0
Verovapaat tulot	-393	-448
Vähennyskelvottomat kulut	1 675	1 702
Aiemmin kirjaamattomien verotuksellisten tappioiden käyttö	-311	-114
Kirjaamattomat laskennalliset verosaamiset	856	912
Verot aikaisemmilta tilikausilta	116	-67
Verot tuloslaskelmassa	5 150	6 623

Laskennallisten verojen laskennassa käytettävä Suomen verokanta muuttui tilikauden 2013 tilinpäätöksessä edellisvuoden 24,5 %:sta 20 %:iin.

13. OSAKEKOHTAINEN TULOS

Laimentamaton osakekohtainen tulos lasketaan jakamalla emoyrityksen osakkeenomistajille kuuluva tilikauden voitto tilikauden aikana ulkona olevien osakkeiden lukumäärän painotetulla keskiarvolla.

(1 000 EUR)	2013	2012
Emoyhtiön omistajille kuuluva tilikauden tulos	9 098	13 890
Hybridilainan korko (verovaiikutuksella oikaistuna)	-427	-1 722
Tilikauden tulos laimennusvaikutuksella oikaistun osakekohtaisen tuloksen laskemiseksi	8 671	12 169
Osakkeiden lukumäärän painotettu keskiarvo tilikauden aikana (1000 kpl)	27 787	27 787
Laimentamaton osakekohtainen tulos (eur/osake)	0,31	0,44

Laimennusvaikutuksella oikaistua osakekohtaista tulosta laskettaessa osakkeiden lukumäärän painotetussa keskiarvossa otetaan huomioon kaikkien laimentavien potentiaalisten kantaosakkeiden osakkeiksi muuttamisesta johtuva laimentava vaikutus. Konsernin voimassa olleella osakepalkkiojärjestelmällä ei ole ollut laimennusvaikutusta, jolloin laimennusvai-
kutuksella oikaistu tulos/osake on sama kuin laimentamaton tulos.

14. AINEELLISET KÄYTTÖOMAISUUSHYÖDYKKEET					
(1 000 EUR)	Maa- ja vesi- alueet	Rakennukset	Koneet ja kalusto	Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2013	1 278	30 946	39 937	5 192	77 354
Lisäykset	0	5 976	5 683	5 219	16 879
Vähennykset	0	0	-706	-9 907	-10 613
Siirrot erien välillä	0	1 045	-26	0	1 019
Kurssiero	-11	-95	-519	-112	-738
Hankintameno 31.12.2013	1 267	37 872	44 370	392	83 901
Kertyneet poistot ja arvonalentumiset 1.1.2013	0	-14 303	-27 526	0	-41 829
Poistot	0	-1 473	-3 325	0	-4 798
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	0	0	254	0	254
Kurssiero	0	31	207	0	238
Kertyneet poistot ja arvonalentumiset 31.12.2013	0	-15 745	-30 390	0	-46 135
Kirjanpitoarvo 1.1.2013	1 278	16 643	12 412	5 192	35 525
Kirjanpitoarvo 31.12.2013	1 267	22 127	13 980	392	37 766

	Maa- ja vesi- alueet	Rakennukset	Koneet ja kalusto	Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2012	791	25 647	34 224	3 419	64 080
Lisäykset	491	5 304	6 760	10 707	23 262
Vähennykset	0	-6	-1 109	-8 933	-10 048
Siirrot erien välillä	0	0	109	0	109
Kurssiero	-4	2	-47	-1	-49
Hankintameno 31.12.2012	1 278	30 946	39 937	5 192	77 354
Kertyneet poistot ja arvonalentumiset 1.1.2012	0	-13 050	-24 865	0	-37 916
Poistot	0	-1 249	-3 201	0	-4 450
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	0	0	520	0	521
Kurssiero	0	-4	20	0	16
Kertyneet poistot ja arvonalentumiset 31.12.2012	0	-14 303	-27 526	0	-41 829

Kirjanpitoarvo 1.1.2012	791	12 596	9 359	3 419	26 165
Kirjanpitoarvo 31.12.2012	1 278	16 643	12 412	5 192	35 525

Konsernin aineellisiin käyttöomaisuushyödykkeisiin kuuluvien tuotannon koneiden ja laitteiden hankintamenojen vielä poistamatta oleva osa oli 8,4 miljoonaa euroa 31.12.2013 (7,0 miljoonaa euroa 31.12.2012).

Rahoitusleasingsopimukset			
(1 000 EUR)			
Aineellisiin käyttöomaisuushyödykkeisiin sisältyy rahoitusleasingsopimuksilla hankittuja hyödykkeitä seuraavasti:			
31.12.2013	Rakennukset	Koneet ja kalusto	Yhteensä
Hankintameno	762	3 607	4 369
Kertyneet poistot	-457	-3 232	-3 689
Kirjanpitoarvo	305	375	680

31.12.2012	Rakennukset	Koneet ja kalusto	Yhteensä
Hankintameno	762	3 607	4 369
Kertyneet poistot	-419	-3 013	-3 432
Kirjanpitoarvo	343	594	937

15. AINEETTOMAT HYÖDYKKEET						
(1 000 EUR)	Kehittämismenot	Patenttimenot	Aineettomat oikeudet	Muut aineettomat hyödykkeet	Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2013	8 184	635	1 412	4 434	4 910	19 575
Lisäykset	541	59	178	282	3 853	4 913
Siirrot erien välillä	160	0	0	0	-757	-597
Vähennykset	0	5	0	0	-165	-160
Hankintameno 31.12.2013	8 886	699	1 590	4 716	7 842	23 731
			0			
Kertyneet poistot ja arvonalentumiset 1.1.2013	-3 025	-505	-912	-3 234	0	-7 677
Poistot	-1 237	-51	-188	-294	0	-1 770
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	0	0	-7	0	0	-7
Kertyneet poistot ja arvonalentumiset 31.12.2013	-4 262	-556	-1 107	-3 528	0	-9 454
Kirjanpitoarvo 1.1.2013	5 159	130	500	1 199	4 910	11 899
Kirjanpitoarvo 31.12.2013	4 623	143	482	1 188	7 842	14 278

(1 000 EUR)	Kehittämismenot	Patenttimenot	Aineettomat oikeudet	Muut aineettomat hyödykkeet	Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2012	5 504	636	1 216	3 362	4 629	15 347
Lisäykset	2 185	9	212	1 072	4 446	7 923
Siirrot erien välillä	495	0	0	0	-495	0
Vähennykset	0	-10	-16	0	-3 670	-3 695
Hankintameno 31.12.2012	8 184	635	1 412	4 434	4 910	19 575
Kertyneet poistot ja arvonalentumiset 1.1.2012	-2 116	-448	-690	-3 036	0	-6 290
Poistot	-909	-63	-237	-202	0	-1 412
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	0	7	15	4	0	26
Kertyneet poistot ja arvonalentumiset 31.12.2012	-3 025	-505	-912	-3 234	0	-7 677
Kirjanpitoarvo 1.1.2012	3 389	188	526	325	4 629	9 057
Kirjanpitoarvo 31.12.2012	5 159	130	500	1 199	4 910	11 899

Aineettomat oikeudet sisältävät mm. tietokoneohjelmistojen lisenssimaksuja. Muut aineettomat hyödykkeet sisältävät mm. konsernille räätälöityjen tietokoneohjelmistojen maksuja. Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat sisältävät kehittämismenoja, patenttien hakemiskuluja sekä tietokoneohjelmistojen hankintamenoja.

Liikearvon kohdistaminen		
(1 000 EUR)	2013	2012
Liikearvo on kohdistettu seuraavalle rahavirtaa tuottavalle yksikölle:		
Pohjois-Eurooppa -segmentti: Epec Oy	3 440	3 440

Arvonalentumistestaus
Arvonalentumistestauksessa Epec Oy:n kerrytettävissä olevat rahamäärät on määritetty käyttöarvoon perustuen. Rahavirtaennuste pohjautuu johdon hyväksymiin ennusteisiin, jotka kattavat kolmen vuoden ajanjakson. Käytetty, ennen veroja määritetty diskonttauskorko on 13 %. Diskonttauskorko ennen veroja on määritetty keskimääräisen painotetun pääomakustannuksen (WACC, weighted average cost of capital) avulla. Johdon hyväksymän ennustejakson jälkeiset rahavirrat on ekstrapoloitu käyttämällä tasaista 1 %: n kasvutekijää kyseisissä yksiköissä. Käytetty kasvutekijä ei ylitä kyseisten toimialojen pitkän aikajänteen toteutunutta kasvua.

Käyttöarvon laskennassa käytetyt keskeiset muuttujat olivat seuraavat:

- Budjetoitu käyttökate – Määritetty perustuen ennustettuun tulevan kolmen vuoden aikana toteutuvaan käyttökatteeseen. Muuttujan arvo perustuu toteutuneeseen kehitykseen.
- Ennustettu jäännösarvo – Määritetty perustuen viimeiseen budjetoituun vuoteen 2016 ja tasaisella 1 %:n kasvutekijällä. Jäännösarvon ei odoteta muuttuvan olennaisesti, kun huomioon otetaan myös jatkuva tuotekehitys sekä kilpailun ennakoitu kiristyminen.
- Diskonttauskorko – Määritetty keskimääräisen painotetun pääomakustannuksen (WACC) menetelmällä, joka kuvaa oman ja vieraan pääoman kokonaiskustannusta ottaen huomioon omaisuususeriin ja toimialaan liittyvät erityiset riskit.

Arvonalentumistestauksen herkkyyssanalyyisit
Johdon mielestä minkään käytetyn keskeisen muuttujan jokseenkin mahdollinen muutos kohtuullisesti arvioituna ei johda tilanteeseen, jossa Epec Oy:n kerrytettävät rahamäärät alittavat testattavan kirjanpitoarvon.

Arvonalentumista ei syntyisi, vaikka Epec Oy:n käyttökate kaikkina tulevina vuosina jäisi 60 prosenttiin vuonna 2013 toteutuneesta käyttökatteesta, eikä suunniteltua käyttökatteen kasvua syntyisi. Arvonalentumista ei myöskään syntyisi, vaikka diskonttauskorko verojen jälkeen kasvaisi kaksinkertaiseksi.

16. Sijoituskiinteistöt
Konsernilla ei ole sijoituskiinteistöjä.

17. OSUDET OSAKKUUSYRITYKSISSÄ		
(1 000 EUR)	2013	2012
Tilikauden alussa	1 186	1 294
Osuus kauden tuloksesta	-155	-108
Tilikauden lopussa	1 031	1 186

Tiedot konsernin osakkuusyrityksestä sekä sen varat, velat, liikevaihto ja tulos:		
(1 000 EUR)	2013	2012
Osakkuusyritys		
Sunit Oy, Kajaani, Suomi		
Varat	4 145	4 235
Velat	984	618
Liikevaihto	4 465	4 327
Tilikauden tulos	-132	33
Omistusosuus	34%	34%

Sunit Oy on telematiikkaan erikoistunut ajoneuvotietokoneita valmistava yritys.

18. MUUT RAHOITUSVARAT		
(1 000 EUR)		
Myytävissä olevat sijoitukset	Muut osakkeet ja osuudet	
Hankintameno 1.1.2013		111
Lisäykset		0
Vähennykset		-7
Hankintameno 31.12.2013		104
Hankintameno 1.1.2012		111
Lisäykset		0
Vähennykset		0
Hankintameno 31.12.2012		111

Muut rahoitusvarat sisältävät pääasiassa yhtiön toimintaa palvelevia noteeraamattomia yritysosakkeita. Arvostus on tehty hankintahintaan, koska käypää arvoa osakkeille ei ole luotettavasti saatavissa.

19. SAAMISET (PITKÄAIKAISET)		
(1 000 EUR)	2013	2012
Myyntisaamiset	87	0
Lainasaamiset	0	0
Muut saamiset	808	973
Siirtosaamiset	20	26
Yhteensä	915	999

Saamisiin ei liity merkittäviä luottoriskikeskittymiä eikä tilikauden muutoksiin sisälly arvonalennuksia.

20. LASKENNALLISET VEROSAAMISET JA -VELAT			
(1 000 EUR)			
Laskennallisten verojen muutokset vuoden 2013 aikana:			
Laskennalliset verosaamiset:	31.12.2012	Kirjattu tulosvaikutteisesti	31.12.2013
Vaihto-omaisuus	1 211	-78	1 133
Aineelliset ja aineettomat hyödykkeet	232	-20	212
Muut erät	185	-155	29
Yhteensä	1 628	-254	1 374

Laskennalliset verovelat:	31.12.2012	Kirjattu tulosvaikutteisesti	31.12.2013
Vaihto-omaisuus	180	-77	103
Aineelliset ja aineettomat hyödykkeet	397	115	513
Muut erät	390	-350	41
Yhteensä	968	-311	657

Laskennallisten verojen muutokset vuoden 2012 aikana:			
Laskennalliset verosaamiset:	31.12.2011	Kirjattu tulosvaikutteisesti	31.12.2012
Vaihto-omaisuus	1 673	-462	1 211
Aineelliset ja aineettomat hyödykkeet	285	-53	232
Muut erät	868	-684	185
Yhteensä	2 826	-1 198	1 628

Laskennalliset verovelat:	31.12.2011	Kirjattu tulosvaikutteisesti	31.12.2012
Vaihto-omaisuus	184	-4	180
Aineelliset ja aineettomat hyödykkeet	203	194	397
Muut erät	723	-333	390
Yhteensä	1 110	-142	968

Laskennallisia veroja ei ole kirjattu oman pääoman kautta.

Konsernin ulkomaisiin tytäryhtiöihin liittyvistä vahvistetuista tappioista 29 320 tuhatta euroa (29 420 tuhatta euroa 2012) ei ole kirjattu laskennallista verosaamista. Edellä mainituista vahvistetuista tappioista 26 % vanhenee vuosina 2014 - 2027. Loppuosalla ei ole vanhenemisaikaa.

21. VAIHTO-OMAISUUS		
(1 000 EUR)	2013	2012
Aineet ja tarvikkeet	50 201	42 990
Keskeneräiset tuotteet	5 095	4 160
Valmiit tuotteet/tavarat	13 079	9 524
Muu vaihto-omaisuus	17 392	24 962
Yhteensä	85 767	81 636

Tilikaudella kirjattiin kuluksi 2,4 miljoonaa euroa, jolla vaihto-omaisuuden kirjanpitoarvoa alennettiin vastaamaan sen nettorealisointiarvoa (4,6 miljoonaa euroa vuonna 2012).

22. MYYNTISAAMISET JA MUUT SAAMISET (LYHYTAIKAISET)		
(1 000 EUR)	2013	2012
Myyntisaamiset	23 108	25 954
Siirtosaamiset	3 097	979
Muut saamiset	2 297	1 788
	28 502	28 721
Kaupankäyntitarkoituksessa pidettävät johdannaissopimukset	705	545
Yhteensä	29 207	29 266

Konserni on kirjannut tilikauden aikana myyntisaamisista luottotappioita 409 tuhatta euroa (1 224 tuhatta euroa vuonna 2012) ja luottotappioiden peruutusta 273 tuhatta euroa (110 tuhatta euroa vuonna 2012). Tasearvot vastaavat parhaiten sitä rahamäärää, joka on luottoriskin enimmäismäärä ottamatta huomioon vakuuksien käypää arvoa siinä tapauksessa, että toiset sopimosopuoleet eivät pysty täyttämään rahoitusinstrumentteihin liittyviä velvoitteitaan. Pääsääntöisesti myynti-saamisten vakuutena on myyty kone siihen saakka, kunnes kauppahinta on maksettu.

Saamisten valuuttajakauma on esitetty liitetiedoissa kohdassa 30 ja käyvät arvot on esitetty liitetiedoissa kohdassa 31.

Myyntisaamisten ikäjakaua ja luottotappioiksi kirjatut erät		
(1 000 EUR)	2013	2012
Erääntymättömät	14 560	18 773
Erääntyneet		
Alle 30 päivää	6 336 ¹	4 710 ¹
30-90 päivää	1 427 ¹	1 622 ¹
91-180 päivää	279 ¹	483 ¹
181-360 päivää	632 ²	195 ²
Yli 360 päivää	2 655 ²	2 729 ²
Arvonalentumistappiot	-2 694	-2 558
Yhteensä	23 195 ³	25 954 ³

¹ Myyntisaamiset, jotka ovat erääntyneet, mutta joiden arvo ei ole alentunut tilikauden lopussa.

² Myyntisaamiset, jotka ovat erääntyneet ja joiden arvo on alentunut tilikauden lopussa. Arvonalentumisen määrä on esi-tetty rivillä Arvonalentumistappiot.

³ Pitkä- ja lyhytaikaiset myyntisaamiset

23. RAHAVARAT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Käteinen raha ja pankkitilit	11 958	14 083

24. OMAA PÄÄOMAA KOSKEVAT LIITETIEDOT				
Seuraavassa on esitetty muutokset osakkeiden lukumäärässä ja omassa pääomassa.				
	Osakkeiden lukumäärä (1 000)	Osakepääoma (1 000 EUR)	Muut rahastot (1 000 EUR)	Omat osakkeet (1 000 EUR)
31.12.2012	27 787	7 000	19 030	-2 228
Hybridilainan lunastus	0	0	-19 000	0
31.12.2013	27 787	7 000	30	-2 228

Osakkeiden enimmäismäärä on 48 miljoonaa kappaletta (48 miljoonaa kappaletta vuonna 2012). Osakkeiden nimellisarvo on 0,25 euroa per osake, ja konsernin enimmäisosakepääoma on 12 miljoonaa euroa (12 miljoonaa euroa vuonna 2012). Liikkeeseen laskettujen osakkeiden lukumäärä on 28 miljoonaa kappaletta (28 miljoonaa kappaletta vuonna 2012). Kaikki liikkeeseen lasketut osakkeet on maksettu täysimääräisesti.

Osakkeet ovat kaikki samanlaisia ja kukin osake oikeuttaa äänestämään yhtiökokouksessa yhdellä äänellä ja antaa saman oikeuden osinkoon.

Ponsse Oyj:llä ei ole liikkeellä vaihtovelkakirjoja eikä optiolainoja. Yhtiö lakkautti avainhenkilöille suunnatun osakepalkki-öjärjestelmän tilikauden aikana. Ponsse Oyj:n hallituksella ei ole voimassa olevia valtuuksia osakepääoman korottamiseen eikä vaihtovelkakirja- tai optiolainojen liikkeeseenlaskuun.

Seuraavassa on esitetty oman pääoman rahastojen kuvaukset:

Omat osakkeet
Omat osakkeet -rahasto sisältää emoyhtiön omien osakkeiden hankintamenon 2 228 tuhatta euroa ja se esitetään oman pääoman vähennyksenä.

Muuntoerot
Muuntoerot -rahasto sisältää ulkomaisten yksikköjen tilinpäätösten muuntamisesta syntyneet muuntoerot.

Muut rahastot
Ponsse Oyj laski liikkeeseen 31.3.2009 kotimaisille sijoittajille suunnatun 19 miljoonan euron suuruisen oman pääoman ehtoisen joukkovelkakirjalainan (nk. hybridilaina). Lainan kuponkikorko oli 12 prosenttia vuodessa. Lainalla ei ollut erä-päivää, mutta yhtiöllä oli oikeus lunastaa se takaisin neljän vuoden kuluttua. Ponsse Oyj lunasti lainan takaisin 28.3.2013. Lainaa käsiteltiin yhtiön IFRS-tilinpäätöksessä omana pääomana tase-erässä Muut rahastot. Järjestely ei laimentanut yh-tiön osakkeenomistajien omistusta.

Osingot
Vuonna 2013 osinkoa jaettiin yhteensä 0,25 euroa osakkeelta, yhteensä 6,9 miljoonaa euroa (vuonna 2012 0,35 euroa osak-keelta, yhteensä 9,7 miljoonaa euroa). Raportointikauden päättymispäivän jälkeen hallitus on ehdottanut jaettavaksi osin-koa 0,30 euroa osakkeelta, yhteensä 8,3 miljoonaa euroa.

25. OSAKEPERUSTEISET MAKSUT

Osakepalkkiojärjestelmä

Konsernilla oli käytössä osakepalkkiojärjestelmä, joka oli suunnattu konsernin avainhenkilöille. Järjestelmän ehdot eivät tule toteutumaan ja järjestelmä päätettiin lakkauttaa. Tämän seurauksena tuotoksi kirjattu määrä tilikaudella on 667 tuhatta euroa ja se on esitetty työsuhde-etuuskuluissa.

26. ELÄKEVELVOITTEET

Konsernilla ei ole ollut etuuspohjaisia eläkevelvoitteita.

27. VARAUKSET

(1 000 EUR)	Takuuvaraus
31.12.2012	4 977
Varauksen muutos	-359
31.12.2013	4 618

Takuuvaraus

Tuotteille annetaan 12 kuukauden / 2 000 tunnin takuu. Takuun aikana tuotteissa havaitut viat korjataan yrityksen kustannuksella takuuehtojen mukaisesti. Vuoden 2013 lopulla takuuvarauksia oli 4 618 tuhatta euroa (4 977 tuhatta euroa 2012). Takuuvaraus perustuu aikaisemmilta vuosilta kertyneeseen tuotteiden vikaantumishistoriaan. Takuuvaraukset odotetaan käytettävän seuraavan vuoden aikana.

28. RAHOITUSVELAT

(1 000 EUR)	2013	2012
Pitkäaikaiset rahoitusvelat		
Lainat rahoituslaitoksilta	33 455	17 639
Eläkelainat	4 867	3 290
Rahoitusleasingvelat	489	545
Yhteensä	38 810	21 474

Lyhytaikaiset rahoitusvelat

Lainat rahoituslaitoksilta	18 660	32 800
Eläkelainat	2 474	1 574
Rahoitusleasingvelat	358	539
Yhteensä	21 492	34 912

Konsernin rahoitusvastuiden vakuudet on kuvattu liitetiedoissa kohdassa 30. Velkojen valuuttajakauma on esitetty liitetiedoissa kohdassa 30 ja käyvät arvot on esitetty liitetiedoissa kohdassa 31.

Konsernin pankkilainat ovat sekä vaihtuva- että kiinteäkorkoisia. Veloista kiinteäkorkoisia on 10 454 tuhatta euroa (7 500 tuhatta euroa vuonna 2012). Muut lainat ovat Euribor-sidonnaisia 49 848 tuhatta euroa (48 886 tuhatta euroa vuonna 2012).

Konsernin vaihtuvakorkoisten velkojen määrät ja niiden sopimusten mukaiset uudelleenhinnoittelujaksot ovat seuraavat:

(1 000 EUR)	2013	2012
alle 12 kk	49 848	48 886
1–5 vuotta	0	0
Yhteensä	49 848	48 886

Rahoitusleasingvelkojen erääntymisajat

(1 000 EUR)	2013	2012
Rahoitusleasingvelat - vähimmäisvuokrien kokonaismäärä		
alle 12 kk	466	654
1–5 vuotta	518	616
yli 5 vuotta	0	22
Yhteensä	984	1 291

Rahoitusleasingvelat - vähimmäisvuokrien nykyarvo

alle 12 kk	358	539
1–5 vuotta	480	538
yli 5 vuotta	0	7
Yhteensä	838	1 084

Tulevaisuudessa kertyvät rahoituskulut

146	207
-----	-----

Rahoitusleasingvelkojen kokonaismäärä

984	1 291
-----	-------

29. OSTOVELAT JA MUUT VELAT

(1 000 EUR)	2013	2012
Ostovelat (muut rahoitusvelat)	34 428	21 261
Saadut ennakot	927	1 294
Ennakkolaskutus	275	35
Muut velat	2 028	2 007
Siirtovelat		
Henkilöstökuluvelat	9 677	7 620
Korkojaksotus	95	126
Vaihto-omaisuuden siirtovelat	468	485
Muut siirtovelat	3 798	4 489
Kaupankäyntitarkoituksessa pidettävät johdannaissopimukset	306	242
Yhteensä	52 002	37 558

Pitkäaikaiset jaksotettuun hankintamenoön arvostettavat rahoitusvelat

Siirtovelat	0	13
Yhteensä	0	13

30. RAHOITUSRISKIEN HALLINTA

Konserni altistuu normaalissa liiketoiminnassaan useille rahoitusriskeille. Konsernin riskienhallinnan tavoitteena on minimoida rahoitusmarkkinoiden muutosten haitalliset vaikutukset konsernin tulokseen. Pääasialliset rahoitusriskit ovat valuutta- ja korkoriski. Konserni käyttää riskienhallinnassaan valuuttatermiinejä, valuuttalainoja ja koronvaihtosopimuksia. Konsernin riskienhallinnan yleiset periaatteet hyväksyy emoyhtiön hallitus, ja niiden käytännön toteutuksesta vastaa konsernin johto yhdessä liiketoimintaryhmien kanssa. Konsernin johto tunnistaa ja arvioi riskit ja hankkii tarvittavat instrumentit riskeiltä suojautumiseen läheisessä yhteistyössä operatiivisten yksiköiden kanssa.

Valuuttariski

Konserni toimii kansainvälisesti ja on siten altistunut eri valuuttapositioista aiheutuville transaktioriskeille ja riskeille, jotka syntyvät kun eri valuutoissa olevat investoinnit muunnetaan emoyrityksen toimintavaluuttaan. Konsernin kannalta merkittävimmät valuutat ovat Yhdysvaltojen dollari (USD), Ruotsin kruunu (SEK), Ison-Britannian punta (GBP) ja Brazilian real (BRL).

Valuuttakurssiriskit syntyvät kaupallisista transaktioista, taseen monetaarisista eristä ja ulkomaisiin tytäryrityksiin tehdyistä nettoinvestoinneista. Konsernin tytäryhtiöiden oma pääoma on -11,7 miljoonaa euroa (-11,2 miljoonaa euroa vuonna 2012), joka sisältää emoyhtiölle jaetun osingon 1,6 miljoonaa euroa (2,6 miljoonaa euroa vuonna 2012).

Suojaustarkoitusta varten konserni käsittelee valuuttamääräiset saamiset sekä velat nettomääräisesti ja käyttää niiden suojaamiseen valuuttatermiinejä. Suojaustransaktiot toteutetaan noudattaen konsernin johdon hyväksymiä kirjallisia riskienhallintaperiaatteita. Näihin eriin ei sovelleta IAS 39:n mukaista suojauslaskentaa (liitetiedot 10 ja 11).

Emoyhtiön toimintavaluutta on euro. Ulkomaan rahan määräiset saamiset ja velat muutettuna euroiksi tilinpäätöspäivän kurssiin ovat seuraavat:

(1 000 EUR)	2013				2012			
Nimellisarvot	USD	SEK	GBP	BRL	USD	SEK	GBP	BRL
Valuuttamääräiset saamiset	18 893	7 049	4 671	4 575	31 698	14 250	5 340	2 419
Valuuttamääräiset velat	1 050	1 687	942	1 274	1 059	1 654	315	539
Valuuttamääräiset johdannaiset	13 153	5 862	2 673	0	20 031	8 504	3 808	0
Nettopositio	4 690	-501	1 055	3 301	10 608	4 092	1 217	1 880

Alla olevassa taulukossa on esitetty euron vahvistuminen tai heikkeneminen Yhdysvaltain dollariin, Ruotsin kruunuun, Ison-Britannian puntaan ja Brazilian realiin verrattuna, kaikkien muiden tekijöiden pysyessä muuttumattomina. Muutosprosentit edustavat keskimääräistä volatiliteettia edellisten 12 kuukauden aikana. Herkkyysanalyysi perustuu tilinpäätöspäivän ulkomaan rahan määräisiin varoihin ja velkoihin. Herkkyysanalyysissä otetaan huomioon myös valuuttajohdannaisten vaikutukset, jotka netottavat valuuttakurssimuutosten vaikutuksia.

Muutokset olisivat aiheutuneet pääsääntöisesti valuuttamääräisten myyntisaamisten ja velkojen kurssimuutoksista.

(1 000 EUR)	2013		2012	
Eurokurssin muutos	Vahvistuminen	Heikentyminen	Vahvistuminen	Heikentyminen
Vaikutus verojen jälkeiseen voittoon	+10%	-10%	+10%	-10%
USD	-354	354	-801	801
SEK	38	-38	-309	309
GBP	-80	80	-92	92
BRL	-249	249	-142	142
Yhteensä	-645	645	-1 344	1 344

Korkoriski

Konsernin lyhyet rahamarkkinasijoitukset altistavat sen rahavirran korkorisille, mutta niiden vaikutus ei ole kokonaisuudessaan merkittävä. Konsernin tulot sekä operatiiviset rahavirrat ovat pääosiltaan riippumattomia markkinakorkojen vaihteluista. Konserni on pääasiallisesti altistunut korkorisille, jonka katsotaan liittyvän lähinnä pitkäaikaiseen lainasalkkuun. Konserni suojaa tuleviin rahavirtoihin liittyvää korkoriskiä jonkin verran koronvaihtosopimuksilla.

(1 000 EUR)	2013		2012	
Herkkyysanalyysi, vaihtuvakorkoisten lainojen osalta:				
Muutosprosentti	+1%	-1%	+1%	-1%
Vaikutus verojen jälkeiseen voittoon	-376	376	-369	369

Luottoriski

Konsernin toimintatapa määrittelee asiakkaiden, sijoitustransaktioiden ja johdannaissopimusten vastapuolten luottokelpoisuusvaatimukset sekä sijoitusperiaatteet. Konsernilla ei ole merkittäviä saamisten luottoriskikeskittymiä, koska sillä on laaja asiakaskunta, joka on jakautunut maantieteellisesti eri puolille. Konserni pyrkii varovaiseen ja vakuudelliseen luotonantoon. Pääsääntöisesti myyntisaamisten vakuutena on myyty kone siihen saakka, kunnes kauppahinta on maksettu. Konsernin luottoriskin enimmäismäärä vastaa rahoitusvarojen kirjanpitoarvoa tilikauden lopussa. Myyntisaamisten ikäjakauma on esitetty liitetiedoissa 22.

Maksuvalmiusriski

Konsernissa pyritään jatkuvasti arvioimaan ja seuraamaan liiketoiminnan vaatiman rahoituksen määrää, jotta konsernilla olisi tarpeeksi likvidejä varoja toiminnan rahoittamiseksi ja erääntyvien lainojen takaisinmaksuun. Konsernin johto ei ole tunnistanut rahoitusvaroissa tai rahoituslähteissä merkittäviä maksuvalmiusriskikeskittymiä.

Rahoituksen saatavuus ja joustavuus varmistetaan luottolimiiteillä ja muilla rahoitusinstrumenteilla sekä toimimalla yhteistyössä useiden pankkien kanssa. Nostamattomien luottolimiittien määrä 31.12.2013 oli 53,5 miljoonaa euroa, joka on 82 % kokonaisluottolimiitistä (2012 24 miljoonaa euroa, 48 %). Luottolimiittisopimukset erääntyvät pääosin uusittaviksi kolmen vuoden välein. Lisäksi konsernilla on käytössä tililimiittisopimuksia 2 miljoonan euron arvosta.

Seuraava taulukko kuvaa rahoitusvelkojen sopimukseen perustuvaa maturiteettianalyysia. Luvut ovat diskonttaamattomia ja ne sisältävät sekä korkomaksut että pääoman takaisinmaksut.

31.12.2013 (1 000 EUR)	tasearvo	rahavirta *	alle 1 vuosi	1-5 vuotta	yli 5 vuotta
Pankkilainat	52 115	54 061	19 338	34 253	470
Eläkelainat	7 340	7 865	2 709	5 156	0
Rahoitusleasingvelat	838	984	466	518	0
Ostovelat ja muut velat	51 696	51 696	51 696		
Johdannaisvelat	306	306	306		
Takaussopimukset **	0	4 945	4 945		

31.12.2012 (1 000 EUR)	tasearvo	rahavirta *	alle 1 vuosi	1-5 vuotta	yli 5 vuotta
Pankkilainat	50 438	52 679	33 811	13 136	5 733
Eläkelainat	4 864	5 239	1 756	3 483	0
Rahoitusleasingvelat	1 084	1 291	654	616	22
Ostovelat ja muut velat	37 317	37 317	37 317		
Johdannaisvelat	242	242	242		
Takaussopimukset **	0	6 759	6 759		

* sopimukseen perustuva rahavirta niistä sopimuksista, jotka selvitetään bruttomääräisinä

** taseen ulkopuolisiin sopimuksiin perustuva enimmäisrahavirta, jossa ei ole huomioitu maksun realisoitumisen todennäköisyyttä

Pääoman hallinta

Konsernin pääoman hallinnan pyrkimyksenä on optimaalisen pääomarakenteen avulla tukea liiketoimintaa varmistamalla normaalit toimintaedellytykset ja kasvattaa omistaja-arvoa tavoitteena paras mahdollinen tuotto. Optimaalinen pääomarakenne takaa myös pienemmät pääoman kustannukset.

Pääomarakenteeseen vaikutetaan mm. osingonjaon kautta. Konserni voi vaihdella ja mukauttaa osakkeenomistajille maksettujen osinkojen tai näille palautettavan pääoman määrää, tai uusien liikkeeseen laskettavien osakkeiden lukumäärää tai päättää omaisuuserien myynneistä velkojen vähentämiseksi.

Konsernin korolliset nettorahoitusvelat olivat vuoden 2013 lopussa 48,3 miljoonaa euroa (42,1 miljoonaa euroa 31.12.2012) ja nettovelkaantumisaste oli 71,6 % (51,7 % 31.12.2012). Nettovelkaantumisastetta laskettaessa korollinen nettorahoitusvelka on jaettu oman pääoman määrällä. Nettovelkoihin sisältyvät korolliset velat vähennettyinä korollisilla saamisilla ja rahavaroilla.

Keskeisin konsernin pankkilainoihin liittyvistä kovenanteista on omavaraisuusaste. Kovenanttiehdot täyttyvät tilinpäätöshetkellä. Limiittisopimuksiin ei sovelleta kovenanttiehtoja.

(1 000 EUR)	2013	2012
Korolliset velat	60 302	56 386
Korolliset saamiset	0	-213
Rahavarat	-11 958	-14 083
Nettovelat	48 344	42 090

Oma pääoma yhteensä	67 550	81 444
---------------------	--------	--------

Nettovelkaantumisaste (net gearing)	71,6 %	51,7 %
-------------------------------------	--------	--------

31. RAHOITUSINSTRUMENTIT RYHMITTÄIN JA KÄYVÄT ARVOT

(1 000 EUR)

31.12.2013

	Lainat ja muut saamiset	Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat varat	Myytavissä olevat	Yhteensä
Varat taseessa				
Myytavissä olevat rahoitusvarat			104	104
Johdannaisinstrumentit		705		705
Myyntisaamiset ja muut saamiset (lukuun ottamatta ennakkomaksuja)	23 195			23 195
Rahavarat	11 958			11 958
Yhteensä	35 153	705	104	35 962

	Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat velat	Jaksotettuun hankinta- menoon kirjattavat velat	Yhteensä
Velat taseessa			
Lainat (lukuun ottamatta rahoitusleasingvelkoja)		59 455	59 455
Rahoitusleasingvelat		838	838
Johdannaisinstrumentit	306		306
Ostovelat ja muut velat (lukuun ottamatta lakisääteisiä velvoitteita)		34 428	34 428
Yhteensä	306	94 721	95 027

31.12.2012

	Lainat ja muut saamiset	Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat varat	Myytavissä olevat	Yhteensä
Varat taseessa				
Myytavissä olevat rahoitusvarat			111	111
Johdannaisinstrumentit		545		545
Myyntisaamiset ja muut saamiset (lukuun ottamatta ennakkomaksuja)	25 954			25 954
Rahavarat	14 083			14 083
Yhteensä	40 037	545	111	40 693

	Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat velat	Jaksotettuun hankinta- menoon kirjattavat velat	Yhteensä
Velat taseessa			
Lainat (lukuun ottamatta rahoitusleasingvelkoja)		55 302	55 302
Rahoitusleasingvelat		1 084	1 084
Johdannaisinstrumentit	242		242
Ostovelat ja muut velat (lukuun ottamatta lakisääteisiä velvoitteita)		21 261	21 261
Yhteensä	242	77 647	77 889

Konsernin käypään arvoon arvostetut erät sisältävät ainoastaan johdannaisinstrumentit. Nämä instrumentit kuuluvat käyvän arvon hierarkiassa tasolle 2.

Alla on esitetty konsernin käyttämät käyvän arvon määrittämisperiaatteet kaikista rahoitusinstrumenteista. Lisäksi taulukossa esitetään yksityiskohtaisesti kunkin erän käyvät arvot ja kirjanpitoarvot, jotka vastaavat konsernitaseen arvoja.

(1 000 EUR)	Liite-tieto	Kirjanpitoarvo 2013	Käypä arvo 2013	Kirjanpitoarvo 2012	Käypä arvo 2012
Rahoitusvarat					
Muut rahoitusvarat	18.	104	104	111	111
Myyntisaamiset ja muut saamiset (pitkäaikaiset)	19.	915	915	999	999
Myyntisaamiset ja muut saamiset (lyhytaikaiset)	22.	29 207	29 207	29 266	29 266
Rahavarat	23.	11 958	11 958	14 083	14 083
Valuuttatermiinit	22.	705	705	545	545
Yhteensä		42 890	42 890	45 005	45 005
Rahoitusvelat					
Lainat rahoituslaitoksilta	28.	52 115	48 979	50 438	48 597
Eläkelainat	28.	7 340	6 465	4 864	4 276
Rahoitusleasingvelat	28.	846	796	1 084	1 021
Ostovelat ja muut velat	29.	52 002	52 002	37 571	37 571
Valuuttatermiinit	29.	279	279	226	226
Koronvaihtosopimukset	29.	27	27	16	16
Yhteensä		112 609	108 547	94 199	91 707

Terminisopimusten nimellisarvot olivat 26,4 miljoonaa euroa vuonna 2013 ja 36,6 miljoonaa euroa vuonna 2012.

- Taulukossa esitettyjen rahoitusvarojen ja -velkojen käypiä arvoja määritettäessä on käytetty seuraavia hintanoteerauksia, oletuksia ja arvostusmalleja:
- Lyhytaikaisten rahoitusvarojen ja -velkojen kirjanpitoarvojen voidaan katsoa vastaavan käypiä arvoja.
 - Noteeraamattomat osakesijoitukset on arvostettu hankintamenoon, koska niiden arvostaminen käypään arvoon arvostusmenetelmiä käyttäen ei ole ollut mahdollista. Mikäli on viitteitä siitä, että osakesijoitusten käypä arvo alittaa hankintamenon merkittävästi, kirjataan myytävissä olevan osakkeen arvonalentumisesta tappio tulosvaikutteisesti. Tilinpäätöshetkellä saamisten alkuperäinen kirjanpitoarvo vastaa niiden käypää arvoa.
 - Valuuttatermiinien käyvät arvot määritetään käyttämällä tilinpäätöspäivän markkinahintoja vastaavan pituisille sopimuksille. Koronvaihtosopimusten käyvät arvot on määritetty tulevien rahavirtojen nykyarvomenetelmällä, jonka tukena ovat tilinpäätöspäivän markkinakorot ja muu markkinainformaatio.
 - Korollisten velkojen käyvät arvot on laskettu diskonttaamalla velkaan liittyvät rahavirrat tilinpäätöspäivän markkinakorolla.

32. YHTEISYRITYKSET

Konsernilla ei ole sijoituksia yhteisyrityksissä.

33. MUUT VUOKRASOPIMUKSET

(1 000 EUR)

Konserni vuokralle ottajana

Ei-purettavissa olevien muiden vuokrasopimusten perusteella maksettavat vähimmäisvuokrat:	2013	2012
Yhden vuoden kuluessa	1 122	1 052
Yli vuoden kuluessa ja enintään viiden vuoden kuluttua	3 462	3 159
Yli viiden vuoden kuluttua	2 265	2 836

Konserni on vuokrannut joitakin käyttämiensä huoltopalvelutiloja. Vuokrasopimusten pituudet ovat keskimäärin 5 vuotta ja normaalisti niihin sisältyy mahdollisuus jatkaa sopimusta alkuperäisen päättymispäivän jälkeen.

Vuoden 2013 tuloslaskelmaan sisältyy muiden vuokrasopimusten perusteella suoritettuja vuokramenoja 2,3 miljoonaa euroa (2,7 miljoonaa euroa 2012).

Konserni vuokralle antajana

Konsernilla ei ole merkittäviä ei-purettavissa olevia vuokrasopimuksia.

34. VASTUUSITOUMUKSET

(1 000 EUR)	2013	2012
Takaukset muiden puolesta	487	1 601
Takaisinostovastuut	233	1 541
Muut vastuut	4 224	3 616
Yhteensä	4 945	6 759

35. LÄHIPIIRITAPANTUMAT

Konsernin lähipiiriin kuuluvat emoyritys sekä tytär- ja osakkuusyritykset. Lähipiiriin luetaan myös hallituksen ja johtoryhmien jäsenet mukaan lukien toimitusjohtaja.

Konsernin emo- ja tytäryhtiösuhteet ovat seuraavat:

	Konsernin ja emoyhtiön osuus osakkeista ja äänistä, %
Nimi ja kotipaikka	
Emoyhtiö Ponsse Oyj, Vieremä, Suomi	
Ponsse AB, Västerås, Ruotsi	100,00
Ponsse AS, Kongsvinger, Norja	100,00
Ponssé S.A.S., Gondreville, Ranska	100,00
Ponsse UK Ltd., Lockerbie, Iso-Britannia	100,00
Ponsse North America, Inc., Rhinelander, Yhdysvallat	100,00
Ponsse Latin America Indústria de Máquinas Florestais Ltda, Mogi das Cruzes, Brasilia	100,00
OOO Ponsse, Pietari, Venäjä	100,00
Epec Oy, Seinäjoki, Suomi	100,00
Ponsse Asia-Pacific Ltd., Hongkong	100,00
Ponsse China Ltd., Beihai, Kiina (Ponsse Asia-Pacific Ltd:n omistama)	100,00
Ponsse Uruguay S.A., Paysandú, Uruguay	100,00

Konsernirakenteessa ei tapahtunut katsauskaudella muita muutoksia kuin että Ponsse Uruguay S.A. siirtyi emoyhtiö Ponsse Oyj:n suoraan omistukseen Ponsse Latin America Ltda:n omistuksesta.

Luettelo osakkuusyrityksistä on esitetty liitetiedoissa 17. Konsernilla ei ole yhteisyrityksiä.

Johdon työsuhde-etuudet		
(1 000 EUR)	2013	2012
Palkat ja muut lyhytaikaiset työsuhde-etuudet	2 475	2 834
Irtisanomisen yhteydessä suoritettut etuudet	122	0
Eläkesitoumukset, lakisääteinen eläketurva	349	414
Yhteensä	2 946	3 247

Palkat ja palkkiot		
(1 000 EUR)	2013	2012
Toimitusjohtaja		
Palkat ja muut lyhytaikaiset työsuhde-etuudet	335	343
Eläkesitoumukset, lakisääteinen eläketurva	59	61
Yhteensä	394	404

Hallituksen jäsenille hallitustehtävistä suoritettut korvaukset:		
Hortling Heikki	38	38
Kaario Mammu	32	32
Kylävainio Ilkka	32	32
Saksman Ossi	32	32
Vidgrén Janne, hallituksen uusi jäsen	24	0
Vidgrén Juha	43	43
Vidgrén Jukka	32	32
Yhteensä	233	209

Toimitusjohtaja on tulospalkkiojärjestelmän piirissä. Tulospalkkio perustuu hallituksen hyväksymään tulostavoitteeseen. Toimitusjohtajan irtisanomisaika on yhtiön puolelta 6 kk ja irtisanoutumisaika 6 kk. Toimitusjohtajan työsuhteen ehdot on määritelly kirjallisessa hallituksen hyväksymässä toimitusjohtajasopimuksessa. Johdolle ei ole myönnetty lainoja.

36. RAPORTOINTIKAUDEN PÄÄTTYMISPÄIVÄN JÄLKEISET TAPAHTUMAT

Korkein hallinto-oikeus on päätöksellään 21.1.2014 hyväksynyt yhtiön valituksen konsernin sisäisten myyntisaamisten arvonalentumisen vähennyskelpoisuudesta emoyhtiön verotuksessa vuonna 2008, yhteensä 1,6 miljoonaa euroa. Päätöksellä ei ole ollut vaikutusta vuoden 2013 verokuluun, sillä aiemmin maksuunpantu vero on ollut kirjattuna saamiseksi yhtiön tilinpäätöksessä 2013 Konserniverokeskuksen verotuksen oikaisulautakunnan 16.2.2010 antaman myönteisen päätöksen perusteella.

TALOUEDELLISTA KEHITYSTÄ KUVAAVAT TUNNUSLUVUT

	IFRS 2013	IFRS 2012	IFRS 2011
Toiminnan laajuus			
Liikevaihto, (1 000 EUR)	312 825	314 779	328 191
Muutos, %	-0,6	-4,1	25,1
Tutkimus- ja kehityksenot			
taseeseen aktivoidut, (1 000 EUR)	3 598	3 306	2 692
tuloslaskelmassa kuluna, (1 000 EUR)	6 137	6 207	6 110
Tutkimus- ja kehityksenot, yhteensä, (1 000 EUR)	9 735	9 513	8 803
% liikevaihdosta	3,1	3,0	2,7
Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen, (1 000 EUR)	11 188	18 062	9 430
% liikevaihdosta	3,6	5,7	2,9
Henkilöstö keskimäärin	1 027	994	948
Liikevaihto/henkilö, (1 000 EUR)	305	317	346
Tilauskanta, milj. EUR	99,8	41,8	71,9
Kannattavuus			
Liiketulos, (1 000 EUR)	22 501	24 471	28 844
% liikevaihdosta	7,2	7,8	8,8
Tulos ennen veroja, (1 000 EUR)	14 248	20 513	26 046
% liikevaihdosta	4,6	6,5	7,9
Tilikauden tulos, (1 000 EUR)	9 098	13 890	14 812
% liikevaihdosta	2,9	4,4	4,5
Oman pääoman tuotto-% (ROE)	12,2	17,4	19,3
Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROCE)	12,2	17,7	24,3
Rahoitus ja taloudellinen asema			
Maksuvalmius (current ratio)	1,6	1,7	1,8
Omavaraisuusaste, %	36,5	45,1	45,2
Nettovelkaantumisaste, %	71,6	51,7	28,6
Korollinen vieras pääoma, (1 000 EUR)	60 302	56 386	39 064
Koroton vieras pääoma, (1 000 EUR)	58 196	43 888	56 286

OSAKEKOHTAISET TUNNUSLUVUT ¹

	IFRS 2013	IFRS 2012	IFRS 2011
Tulos/osake (EPS), EUR	0,31	0,44	0,47
Oma pääoma/osake, EUR	2,41	2,91	2,81
Nimellisosinko/osake, EUR	0,30 ¹	0,25	0,35
Osakeantioikaistu osinko/osake, EUR	0,30 ¹	0,25	0,35
Osinko/tulos, %	96,1 ¹	57,1	74,1
Efektiivinen osinkotuotto, %	3,1 ¹	4,2	5,0
Hinta/voitto (P/E)	31,4	13,6	14,8
Osakkeen kurssikehitys			
Tilikauden alin	5,50	5,57	5,85
Tilikauden ylin	10,02	8,55	11,85
Tilikauden päätöskurssi	9,81	5,94	7,00
Tilikauden keskimurssi	7,22	6,89	9,49
Osakekannan markkina-arvo, milj. EUR	274,7	166,3	196,0
Osingonjako, milj. EUR	8,3 ¹	6,9	9,7
Osakkeiden vaihdon kehitys, kpl	2 919 553	1 508 478	2 638 091
Osakkeiden vaihdon kehitys, %	10,4	5,4	9,4
Osakkeiden osakeantioikaistun lukumäärän painotettu keskiarvow tilikauden aikana	28 000 000	28 000 000	28 000 000
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilikauden lopussa	28 000 000	28 000 000	28 000 000

¹ Yhtiön hallitus ehdottaa varsinaiselle yhtiökokoukselle, että vuodelta 2013 jaetaan osinkoa 0,30 euroa osakkeelta.

TUNNUSLUKUJEN LASKENTAKAAVAT

Oman pääoman tuotto-% (ROE)	=	$\frac{\text{Tilikauden tulos}}{\text{Oma pääoma} + \text{määräysvallattomien osuus (keskimäärin vuoden aikana)}}$	x 100
Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROCE)	=	$\frac{\text{Tulos ennen veroja} + \text{rahoituskulut}}{\text{Oma pääoma} + \text{korolliset rahoitusvelat (keskimäärin vuoden aikana)}}$	x 100
Omavaraisuusaste, %	=	$\frac{\text{Oma pääoma} + \text{määräysvallattomien osuus}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}}$	x 100
Nettovelkaantumisaste, %	=	$\frac{\text{Korolliset rahoitusvelat} - \text{rahavarat}}{\text{Oma pääoma}}$	x 100
Henkilöstön keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana	=	Kuukausien viimeisen päivän henkilökunnan lukumäärien keskiarvo. Laskelmaa on oikaistu osa-aikaisesti palveluksessa olleiden henkilöiden osalta.	
Tulos/osake (EPS)	=	$\frac{\text{Tilikauden tulos} - \text{määräysvallattomien osuus} - \text{hybridilainan kaudelle kohdistuvat korot veroilla vähennettynä}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä keskimäärin tilikauden aikana}}$	
Oma pääoma/osake	=	$\frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Tilinpäätöspäivän osakeantioikaistu osakemäärä}}$	
Osakeantioikaistu osinko/osake	=	$\frac{\text{Osakekohtainen osinko}}{\text{Tilikauden jälkeen tapahtuneiden osakeantien oikaisukertoimet}}$	
Osinko/tulos, %	=	$\frac{\text{Osakekohtainen osinko}}{\text{Osakekohtainen tulos}}$	x 100
Efektiivinen osinkotuotto, %	=	$\frac{\text{Osakeantioikaistu osinko/osake}}{\text{Osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}}$	x 100
Hinta/voitto (P/E)	=	$\frac{\text{Osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}}{\text{Tulos/osake}}$	
Osakekannan markkina-arvo	=	$\text{Osakkeiden lukumäärä tilikauden viimeisenä päivänä} \times \text{Osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}$	
Osakkeiden vaihdon kehitys, %	=	$\frac{\text{Tilikauden aikana vaihdetut osakkeet}}{\text{Osakkeiden lukumäärä keskimäärin tilikauden aikana}}$	x 100

EMOYHTIÖN TULOSLASKELMA

(1 000 EUR)	Liite ¹	2013	2012
Liikevaihto	2	247 305	243 255
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen lisäys (+) tai vähennys (-)		281	1 653
Liiketoiminnan muut tuotot	3	329	414
Materiaalit ja palvelut	4	-175 843	-170 163
Henkilöstökulut	5, 6, 7	-32 798	-32 613
Poistot ja arvonalentumiset	8	-5 025	-4 228
Liiketoiminnan muut kulut		-19 041	-18 590
Liiketulos		15 207	19 729
Rahoitustuotot ja -kulut	10	754	606
Tulos ennen satunnaisia eriä		15 961	20 335
Satunnaiset erät	11	0	0
Tulos satunnaisten erien jälkeen		15 961	20 335
Tilinpäätössiirrot	12	-864	-611
Välittömät verot	13	-3 416	-4 273
Tilikauden tulos		11 681	15 451

¹ Liite viittaa tuloslaskelman ja taseen liitetietoihin sivuilla 79-91.

EMOYHTIÖN TASE

(1 000 EUR)	Liite ¹	2013	2012
VASTAAVAA			
Pysyvät vastaavat			
Aineettomat hyödykkeet	14	13 631	12 066
Aineelliset hyödykkeet	14	29 601	26 998
Sijoitukset	15	11 424	11 418
Pysyvät vastaavat yhteensä		54 656	50 482
Vaihtuvat vastaavat			
Vaihto-omaisuus	16	48 527	43 709
Pitkäaikaiset saamiset	17	6 367	6 489
Lyhytaikaiset saamiset	17	80 195	84 915
Rahat ja pankkisaamiset		6 172	4 729
Vaihtuvat vastaavat yhteensä		141 261	139 841
VASTAAVAA YHTEENSÄ		195 917	190 324
VASTATTAVAA			
Oma pääoma	18, 19		
Osakepääoma		7 000	7 000
Arvonkorotusrahasto		841	841
Edellisten tilikausien tulos		66 326	57 822
Tilikauden tulos		11 681	15 451
Oma pääoma yhteensä		85 848	81 114
Tilinpäätössiirtojen kertymä	20	2 303	1 439
Pakolliset varaukset	21	4 618	4 977
Vieras pääoma			
Pitkäaikainen vieras pääoma	22	37 009	19 638
Lyhytaikainen vieras pääoma	23	66 139	83 155
Vieras pääoma yhteensä		103 148	102 793
VASTATTAVAA YHTEENSÄ		195 917	190 324

¹ Liite viittaa tuloslaskelman ja taseen liitetietoihin sivuilla 79-91.

EMOYHTIÖN RAHOITUSLASKELMA

(1 000 EUR)	2013	2012
Liiketoiminnan rahavirta:		
Liiketulos	15 207	19 729
Poistot ja arvonalentumiset	5 025	4 228
Varauksen muutos	-359	351
Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta	19 873	24 307
Käyttöpääoman muutos:		
Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lisäys (-)/vähennys (+)	1 953	-2 948
Vaihto-omaisuuden lisäys (-)/vähennys (+)	-4 818	-340
Lyhytaikaisten korottomien velkojen lisäys (+)/vähennys (-)	15 973	-9 400
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	32 981	11 620
Saadut korot	2 768	2 406
Maksetut korot	-2 181	-3 329
Saadut osingot	1 712	2 720
Muut rahoituserät	-1 073	-1 180
Maksetut verot	-1 177	-9 070
Liiketoiminnan rahavirta (A)	33 029	3 167

Investointien rahavirta:		
Investoinnit aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin	-9 199	-13 359
Investointien rahavirta (B)	-9 199	-13 359

Rahoituksen rahavirta:		
Lyhytaikaisten lainojen lisäys (+)/vähennys (-)	-17 000	14 500
Pitkäaikaisten lainojen lisäys (+)/vähennys (-)	1 438	1 888
Pitkäaikaisten saamisten lisäys (-)/vähennys (+)	122	-912
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-6 948	-9 725
Rahoituksen rahavirta (C)	-22 388	5 751
Rahavarojen lisäys (+)/vähennys (-) (A+B+C)	1 443	-4 441
Rahavarat 1.1.	4 729	9 170
Rahavarat 31.12.	6 172	4 729

EMOYHTIÖN TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

1. Tilinpäätöksen laatimisperiaatteet

Ponsse Oyj:n tilinpäätös on laadittu Suomen kirjanpitolain (FAS) mukaisesti. Tilinpäätöstiedot esitetään tuhansina euroina ja ne perustuvat alkuperäisiin hankintameneihin, ellei laatimisperiaatteissa ole toisin mainittu. Tilinpäätös on esitetty kululajikohtaista tuloslaskelma- ja tasekaavaa noudattaen.

Pysyvät vastaavat

Pysyvät vastaavat on merkitty taseeseen välittömään hankintameneon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasapoistoina hyödykkeiden taloudellisen vaikutusajan perusteella. Poistot on tehty hyödykkeen käyttöönottokuukaudesta alkaen.

Poistoajat ovat:	
Aineettomat oikeudet	5 vuotta
Muut pitkävaikutteiset menot	5 vuotta
Rakennukset ja rakennelmat	20 vuotta
Koneet ja kalusto	5-10 vuotta

Vaihto-omaisuus

Vaihto-omaisuus arvostetaan hankintameneon tai sitä alhaisempaan todennäköiseen nettorealisointiarvoon. Hankintameno määritetään raaka-aineiden ja tarvikkeiden osalta painotetulla keskihintamenetelmällä. Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden hankintameno muodostuu raaka-aineista, välittömistä työsuorituksista johtuvista menoista, muista välittömistä menoista sekä asianmukaisesti osuudesta valmistuksen muuttuvista yleismenoista ja kiinteistä yleismenoista normaalilla toiminta-asteella. Vaihtokonevarasto arvostetaan hankintameneon tai sitä alhaisempaan todennäköiseen nettorealisointiarvoon. Nettorealisointiarvo on tavanomaisessa liiketoiminnassa saatava arvioitu myyntihinta, josta on vähennetty arvioidut tuotteen valmiiksi saattamiseen tarvittavat menot ja myynnistä johtuvat menot.

Takuuvaraus

Luovutettuja tuotteita koskevat todennäköiset takuukustannukset on kirjattu pakollisiin varauksiin.

Myynnin tuloutus

Tuloutus tapahtuu luovutettaessa suorite. Liikevaihtoa laskettaessa myyntitulosta on vähennetty mm. välilliset verot ja annetut alennukset. Myynnin kurssierot kirjataan rahoituseriin.

Leasingvuokrat

Leasingrahoituksella hankittujen hyödykkeiden vuokrat on kirjattu tuloslaskelmaan kuluina.

Tutkimus- ja kehitysmenot

Kehitysmenot, jotka täyttävät KPL 5 luvun 8 pykälän aktiivointiedellytykset on kirjattu taseeseen aineettomiin hyödykkeisiin ja kirjataan kuluksi poistoina. Tutkimusmenot kirjataan suoraan vuosikuluksi. Tutkimus- ja kehitysmenojen osalta kirjaustapaa on muutettu vuonna 2003.

Eläkkeet

Henkilöstön lakisääteinen eläketurva on hoidettu ulkopuolisissa eläkevakuutusyhtiöissä eikä kattamattomia eläkevastuita ole. Eläkevakuutusmaksut on jaksotettu vastaamaan tilinpäätöksen suoriteperusteisia palkkoja.

Johdannaiset

Emoyhtiön johdannaiset sisältävät valuuttatermiinejä ja koronvaihtosopimuksia, jotka arvostetaan tilinpäätöspäivän käypään arvoon. Käyvän arvon muutokset kirjataan tuloslaskelman rahoituseriin.

Tuloverot

Tuloverot on kirjattu Suomen verolainsäädännön mukaisesti.

Valuuttamääräiset erät

Ulkomaanrahan määräiset liiketapahtumat kirjataan tapahtumapäivän kurssiin ja tilinpäätöshetkellä taseessa olevat saamiset ja velat muunnetaan tilinpäätöspäivän kurssiin. Tase-erien arvostamisesta syntyneet kurssierot kirjataan tuloslaskelman rahoituseriin.

Edellisen tilikauden tietojen vertailukelpoisuus

Tilikauden 1.1. - 31.12.2013 tiedot ovat vertailukelpoisia edellisen tilikauden tietojen kanssa.

2. LIIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN		
(1 000 EUR)	2013	2012
Pohjois-Eurooppa	113 030	137 629
Etelä- ja Keski-Eurooppa	37 378	40 355
Venäjä ja Aasia	44 945	39 438
Pohjois- ja Etelä-Amerikka	51 948	25 833
Muut maat	5	0
Yhteensä	247 305	243 255
3. LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Pysyvien vastaavien aineellisen omaisuuden myyntivoitot	8	14
Julkiset avustukset	74	69
Muut	247	331
Yhteensä	329	414
4. MATERIAALIT JA PALVELUT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Aineet, tarvikkeet ja tavarat		
Ostot tilikauden aikana	174 370	166 180
Varastojen lisäys (-)/vähennys (+)	-4 537	1 313
Ulkopuoliset palvelut	6 011	2 670
Yhteensä	175 843	170 163
5. HENKILÖSTÖ TILIKAUDEN AIKANA KESKIMÄÄRIN		
henkilöä	2013	2012
Työntekijät	355	352
Toimihenkilöt	271	277
Yhteensä	626	629
6. HENKILÖSTÖKULUT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Palkat ja palkkiot	26 925	26 568
Eläkekulut	4 276	4 523
Muut henkilösivukulut	1 598	1 522
Yhteensä	32 798	32 613
7. JOHDON PALKAT JA PALKKIOT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Toimitusjohtaja	335	343
Hallituksen jäsenet	233	209
Yhteensä	568	552
8. POISTOT JA ARVONALENTUMISET		
(1 000 EUR)	2013	2012
Suunnitelman mukaiset poistot	5 025	4 228
Yhteensä	5 025	4 228

9. TILINTARKASTAJAN PALKKIOT		
(1 000 EUR)	2013	2012
KHT-yhteisö PricewaterhouseCoopers Oy		
Tilintarkastuspalkkiot	59	57
Todistukset ja lausunnot	0	0
Veroneuvonta	47	6
Muut palkkiot	1	4
Yhteensä	106	66
10. RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista		
Saman konsernin yrityksiltä	1 600	2 600
Omistusyhteisy yrityksiltä	110	119
Muilta	1	1
Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista yhteensä	1 712	2 720
Korko- ja muut rahoitustuotot		
Saman konsernin yrityksiltä	2 674	2 315
Muilta	9 075	12 235
Korko- ja muut rahoitustuotot yhteensä	11 749	14 550
Rahoitustuotot yhteensä	13 461	17 270
Arvonalentumiset	0	0
Korkokulut ja muut rahoituskulut		
Saman konsernin yrityksille	0	0
Muille	12 707	16 664
Korkokulut ja muut rahoituskulut yhteensä	12 707	16 664
Rahoituskulut yhteensä	12 707	16 664
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	754	606
Erään rahoitustuotot ja -kulut sisältyy kurssivoittoa/tappioita (netto)	-1 404	-544
11. SATUNNAISET ERÄT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Satunnaiset tuotot/konserniavustus	0	0
12. TILINPÄÄTÖSSIIRROT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Suunnitelman mukaisten ja verotuksessa tehtyjen poistojen erotus	-864	-611
13. TULOVEROT		
(1 000 EUR)	2013	2012
Tuloverot satunnaisista eristä	0	0
Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	3 416	4 273
Laskennallisen verosaamisen muutos	0	0
Yhteensä	3 416	4 273

14. AINEETTOMAT JA AINEELLISET HYÖDYKKEET							
(1 000 EUR)	Kehittämis- menot	Patentti- menot	Liikearvo	Aineettomat oikeudet	Muut pitkä- vaikutteiset menot	Ennako- maksut ja keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Aineettomat hyödykkeet 2013							
Hankintameno 1.1.2013	6 764	621	905	938	5 349	4 681	19 257
Lisäykset	368	59	0	99	245	3 404	4 174
Vähennykset	0	0	0	0	0	-755	-755
Siirrot erien välillä	0	0	0	0	0	0	0
Hankintameno 31.12.2013	7 132	680	905	1 037	5 594	7 329	22 676
Kertyneet poistot 1.1.2013	-2 139	-494	-302	-543	-3 713	0	-7 191
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	0	0	0	0	0	0	0
Tilikauden poisto	-1 103	-51	-181	-139	-380	0	-1 853
Kertyneet poistot 31.12.2013	-3 242	-545	-483	-683	-4 092	0	-9 045
Kirjanpitoarvo 31.12.2013	3 890	135	422	354	1 502	7 329	13 631
Kirjanpitoarvo 31.12.2012	4 625	126	603	394	1 637	4 681	12 066
(1 000 EUR)		Maa- ja vesialueet	Rakennukset ja rakennelmat	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset hyödykkeet	Ennako- maksut ja keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Aineelliset hyödykkeet 2013							
Hankintameno 1.1.2013	985	25 892	27 436	29	4 146	58 489	
Lisäykset	0	5 968	3 569	0	4 998	14 535	
Vähennykset	0	0	0	0	-8 761	-8 761	
Siirrot erien välillä	0	0	0	0	0	0	
Hankintameno 31.12.2013	985	31 860	31 005	29	384	64 264	
Kertyneet poistot 1.1.2013	0	-12 697	-19 636	0	0	-32 332	
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	0	0	0	0	0	0	
Tilikauden poisto	0	-1 172	-1 999	0	0	-3 171	
Kertyneet poistot 31.12.2013	0	-13 869	-21 635	0	0	-35 504	
Arvonkorotukset	0	841	0	0	0	841	
Kirjanpitoarvo 31.12.2013	985	18 832	9 370	29	384	29 601	
Kirjanpitoarvo 31.12.2012	985	14 037	7 800	29	4 146	26 998	
Tuotannon koneiden ja laitteiden kirjanpitoarvo							
31.12.2013				8 408			
31.12.2012				6 953			

Emoyhtiön Vieremällä sijaitseviin toimitilakiinteistöihin on tehty 31.8.1994 arvонkorotus määrältään 841 tuhatta euroa. Arvonkorotuksesta ei ole tehty poistoja. Arvonkorotus on tehty silloin voimassa olleen lainsäädännön perusteella, koska toimitilojen todennäköinen luovutushinta on pysyvästi hankintamenoa olennaisesti suurempi.

15. SIJOITUKSET						
(1 000 EUR)	Osakkeet Konserni- yritykset	Osakkeet Omistus- yhteisyriykset	Osakkeet Muut	Saamiset Konsernin yritykset	Saamiset Muut	Yhteensä
Sijoitukset 2013						
Hankintameno 1.1.2013	16 171	335	102	0	0	16 608
Lisäykset	12	0	0	0	0	12
Vähennykset	0	0	-7	0	0	-7
Hankintameno 31.12.2013	16 183	335	95	0	0	16 613
Kertyneet arvonalennukset 1.1.2013	-5 190	0	0	0	0	-5 190
Vähennykset	0	0	0	0	0	0
Arvonalennukset	0	0	0	0	0	0
Arvonkorotukset	0	0	0	0	0	0
Kirjanpitoarvo 31.12.2013	10 994	335	95	0	0	11 424
Konserniyritykset						
Nimi ja kotipaikka				Yhtiön omistusosuus-%		
Ponsse AB, Västerås, Ruotsi				100,00		
Ponsse AS, Kongsvinger, Norja				100,00		
Ponssé S.A.S., Gondreville, Ranska				100,00		
Ponsse UK Ltd., Lockerbie, Iso-Britannia				100,00		
Ponsse North America, Inc., Rhinelander, Yhdysvallat				100,00		
Ponsse Latin America Indústria de Máquinas Florestais Ltda, Mogi das Cruzes, Brasilia				100,00		
OOO Ponsse, Pietari, Venäjä				100,00		
Epec Oy, Seinäjoki, Suomi				100,00		
Ponsse Asia-Pacific Ltd., Hongkong				100,00		
Ponsse China Ltd., Beihai, Kiina (Ponsse Asia-Pacific Ltd.:n omistama)				100,00		
Ponsse Uruguay S.A., Paysandú, Uruguay				100,00		

Konsernirakenteessa ei tapahtunut katsauskaudella muita muutoksia kuin että Ponsse Uruguay S.A. siirtyi emoyhtiö Ponsse Oyj:n suoraan omistukseen Ponsse Latin America Ltda:n omistuksesta.

Kaikki konserniyhtiöt on yhdistelty emoyhtiön konsernitilinpäätökseen.

Osakkuusyritykset	
Nimi ja kotipaikka	Yhtiön omistusosuus-%
Sunit Oy, Kajaani, Suomi	34,00

Osakkuusyhtiö on yhdistelty emoyhtiön konsernitilinpäätökseen.

16. VAIHTO-OMAISUUS		
(1 000 EUR)	2013	2012
Aineet ja tarvikkeet	36 041	28 992
Keskeneräiset tuotteet	4 431	3 270
Valmiit tuotteet/tavarat	1 527	2 407
Muu vaihto-omaisuus	6 529	9 040
Ennakkomaksut	0	0
Yhteensä	48 527	43 709

17. SAAMISET		
(1 000 EUR)	2013	2012
Pitkäaikaiset saamiset		
Saamiset saman konsernin yrityksiltä		
Lainasaamiset	6 367	6 489
Lainasaamiset	0	0
Muut saamiset	0	0
Pitkäaikaiset saamiset yhteensä	6 367	6 489
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	9 300	7 273
Saamiset saman konsernin yrityksiltä		
Myyntisaamiset	67 649	75 093
Muut saamiset	751	116
Siirtosaamiset		
Avustussaamiset	87	44
Tuloverosaaminen	0	1 694
Johdannaissopimukset	705	545
Muut siirtosaamiset	1 703	150
Lyhytaikaiset saamiset yhteensä	80 195	84 915
Saamiset yhteensä	86 562	91 403

18. OMA PÄÄOMA		
(1 000 EUR)	2013	2012
Sidottu oma pääoma		
Osakepääoma 1.1.	7 000	7 000
Rahastoanti	0	0
Osakepääoma 31.12.	7 000	7 000
Ylikurssirahasto 1.1.	0	0
Rahastoanti	0	0
Ylikurssirahasto 31.12.	0	0
Arvonkorotusrahasto 1.1.	841	841
Pysyvien vastaavien arvонkorotus, muutos	0	0
Arvonkorotusrahasto 31.12.	841	841
Sidottu oma pääoma yhteensä	7 841	7 841
Vapaa oma pääoma		
Voitto edellisiltä tilikausilta 1.1.	73 273	67 547
Omien osakkeiden hankinta	0	0
Osingonjako	-6 948	-9 725
Voitto edellisiltä tilikausilta 31.12.	66 326	57 822
Tilikauden tulos	11 681	15 451
Vapaa oma pääoma yhteensä	78 007	73 273
Oma pääoma yhteensä	85 848	81 114
19. JAKOKELPOINEN VAPAA OMA PÄÄOMA		
(1 000 EUR)	2013	2012
Voitto edellisiltä tilikausilta	66 326	57 822
Tilikauden tulos	11 681	15 451
Yhteensä	78 007	73 273

Emoyhtiön Vieremällä sijaitseviin toimitilakiinteistöihin 31.8.1994 tehty arvонkorotus määrältään 841 tuhatta euroa on siirretty takautuvasti edellisten tilikausien voitoista arvонkorotusrahastoon.

Ponsse Oyj:n rekisteröity osakepääoma 31.12.2013 oli 7 000 000 euroa ja se jakaantui 28 000 000 kappaleeseen 0,25 euron nimellisarvoisia osakkeita. Osakkeet ovat kaikki samanlaisia ja kukin osake oikeuttaa äänestämään yhtiökokouksessa yhdellä äänellä ja antaa saman oikeuden osinkoon.

Ponsse Oyj:llä ei ole liikkeellä vaihtovelkakirjoja eikä optiolainoja. Emoyhtiöllä on hallussa omia osakkeita 212 900 kpl. Ponsse Oyj:n hallituksella ei ole voimassa olevia valtuuksia osakepääoman korottamiseen eikä vaihtovelkakirja- tai optiolainojen liikkeeseenlaskuun.

Ponsse Oyj:llä oli käytössä osakepalkkiojärjestelmä, joka oli suunnattu konsernin avainhenkilöille. Järjestelmän ehdot eivät tule toteutumaan ja järjestelmä päätettiin lakkauttaa.

20. TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ		
(1 000 EUR)	2013	2012
Poistoero	2 303	1 439

21. PAKOLLISET VARAUKSET		
(1 000 EUR)	2013	2012
Takuuvaraus	4 618	4 977
Muut pakolliset varaukset	0	0
Yhteensä	4 618	4 977
22. PITKÄAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA		
(1 000 EUR)	2013	2012
Hybridilaina	0	0
Lainat rahoituslaitoksilta	32 143	16 348
Eläkelainat	4 867	3 290
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä	37 009	19 638
Velat, jotka erääntyvät myöhemmin kuin viiden vuoden kuluttua		
Lainat rahoituslaitoksilta	0	5 000
Eläkelainat	0	0
Yhteensä	0	5 000
23. LYHYTAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA		
(1 000 EUR)	2013	2012
Hybridilaina	0	19 000
Lainat rahoituslaitoksilta	17 705	32 538
Eläkelainat	2 474	1 574
Saadut ennakot	82	97
Ostovelat	32 164	19 451
Velat samaan konserniin kuuluville yrityksille		
Saadut ennakot	1 357	0
Konserniostovelat	711	1 042
Muut konsernivetat	0	0
Siirtovelat	0	0
Velat samaan konserniin kuuluville yrityksille yhteensä	2 067	1 042
Ennakkolaskutus	10	0
Muut velat	1 077	1 323
Siirtovelat		
Henkilöstökuluvelat	6 571	4 685
Korkojaksotus	95	696
Tuloverovelka	544	0
Vaihto-omaisuuden siirtovelat	0	0
Muut siirtovelat	3 350	2 749
Siirtovelat yhteensä	10 561	8 130
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä	66 139	83 155

24. ANNETUT VAKUUDET, VASTUUSITOUMUKSET JA MUUT VASTUUT		
(1 000 EUR)	2013	2012
24.1 Omasta puolesta annetut vakuudet		
Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä		
Rahalaitoslainat	0	0
Annetut kiinteistökiinnitykset	0	0
Annetut yrityskiinnitykset	0	0
Vakuudeksi annetut kiinnitykset yhteensä	0	0
24.2 Leasingvastuut		
Leasingsopimuksista maksettavat määrät		
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	961	1 597
Myöhemmin maksettavat	106	190
Leasingsopimuksista maksettavat määrät yhteensä	1 066	1 788
24.3 Vastuusitoumukset samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta		
Samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta annetut takaukset	321	365
Emoyhtiö on antanut kirjallisen vakuuden kolmen tytäryhtiönsä ulkopuolisten velkojen suojaksi.		
24.4 Muut vastuusitoumukset		
Takaukset muiden puolesta	0	0
Takaisinostovastuut	233	459
Muut vastuut	4 224	3 616
Muut vastuusitoumukset yhteensä	4 458	4 075
24.5 Johdannaissopimuksista johtuvat vastuut		
Valuuttatermiinit		
Käypä arvo	427	319
Kohde-etuuden arvo	26 441	36 596
Korkojohdannaiset		
Käypä arvo	-27	-16
Kohde-etuuden arvo	43 676	34 129

Johdannaissopimuksia käytetään ainoastaan valuuttakurssi- ja korkoriskeiltä suojautumiseen.

OSAKEPÄÄOMA JA OSAKKEET

Ponsse Oyj:n osakepääoma on 7 000 000 euroa, joka jakautuu 28 000 000 osakkeeseen. Osakkeen nimellisarvo on 0,25 euroa. Osakkeet ovat kaikki samanlaisia, ja kukin osake oikeuttaa äänestämään yhtiökokouksessa yhdellä äänellä ja antaa saman oikeuden osinkoon.

Ponsse Oyj:llä ei ole liikkeellä vaihtovelkakirjoja eikä optiolainoja. Yhtiö lakkautti avainhenkilöille suunnatun osakepalkkiojärjestelmän tilikauden aikana.

Omat osakkeet

Emoyhtiöllä on hallussa omia osakkeita 212 900 kpl.

Yhtiökokous valtuutti yhtiön hallituksen päättämään omien osakkeiden hankinnasta niin, että osakkeita voidaan hankkia yhdessä tai useammassa erässä enintään 250 000 kappaletta. Sanottu enimmäismäärä vastaa noin 0,89 prosenttia yhtiön kaikista osakkeista ja äänistä. Osakkeet hankitaan NASDAQ OMX Helsinki Oy:n (”Pörssi”) järjestämässä julkisessa kaupankäynnissä, jolloin osakkeet hankitaan ja maksetaan Pörssin ja Euroclear Finland Oy:n sääntöjen mukaisesti. Hallitus voi valtuutuksen perusteella päättää omien osakkeiden hankkimisesta vain yhtiön vapaalla omalla pääomalla. Valtuutusta tarvitaan yhtiön kasvustrategian tukemiseksi käytettäväksi yhtiön mahdollisesti tekemissä yritysjärjestelyissä tai muissa järjestelyissä. Lisäksi osakkeita saadaan antaa yhtiön nykyisille osakkeenomistajille tai käyttää yhtiön omistajien omistusarvon

kasvattamiseksi mitätöimällä osakkeita hankinnan jälkeen tai käytettäväksi henkilöstön kannustusjärjestelmissä. Valtuutus sisältää hallituksen oikeuden päättää kaikista muista omien osakkeiden hankinnan ehdoista. Valtuutus on voimassa seuraavaan varsinaiseen yhtiökokoukseen saakka, kuitenkin enintään 30.6.2014 saakka.

Yhtiökokous valtuutti yhtiön hallituksen päättämään uusien osakkeiden antamisesta ja yhtiön hallussa olevien omien osakkeiden luovuttamisesta joko maksua vastaan tai maksutta siten, että valtuutuksen perusteella annettavien osakkeiden määrä on enintään 250 000 osaketta. Sanottu enimmäismäärä vastaa noin 0,89 prosenttia yhtiön kaikista osakkeista ja äänistä. Valtuutus sisältää hallituksen oikeuden päättää kaikista muista osakeannin ehdoista. Valtuutus sisältää siten myös oikeuden antaa osakkeita suunnatusti, osakkeenomistajien merkintäoikeudesta poiketen laissa säädetyn ehdoin. Valtuutusta esitetään käytettäväksi yhtiön kasvustrategian tukemiseksi yhtiön mahdollisesti tekemissä yrityshankinnoissa tai muissa järjestelyissä. Lisäksi osakkeita saadaan antaa yhtiön nykyisille osakkeenomistajille, myydä julkisessa kaupankäynnissä tai käyttää henkilöstön kannustusjärjestelmissä. Valtuutus on voimassa seuraavaan varsinaiseen yhtiökokoukseen saakka, kuitenkin enintään 30.6.2014 saakka.

OSAKEPÄÄOMAN KOROTUKSET 1994–2013

Merkintäaika	Korotustapa	Nimellisarvo EUR	Uusien osakkeiden lukumäärä	Osakepääoman korotus EUR	Uusi osakepääoma EUR
31.8.1994	Rahastoanti	0,84	1 300 000	1 093 221,52	2 489 181,31
9. - 22.3.1995	Rahastoanti	0,84	148 000	124 459,07	2 613 640,38
9. - 22.3.1995	Yleisölle suunnattu uusmerkintä	0,84	392 000	329 648,34	2 943 288,71
16.3.2000	Split 1: 2	0,42	-	0,00	2 943 288,71
16.3.2000	Rahastoanti	0,50	-	556 711,29	3 500 000,00
29.11.2004	Rahastoanti	0,50	7 000 000	3 500 000,00	7 000 000,00
29.3.2006	Split 1: 2	0,25	-	0,00	7 000 000,00

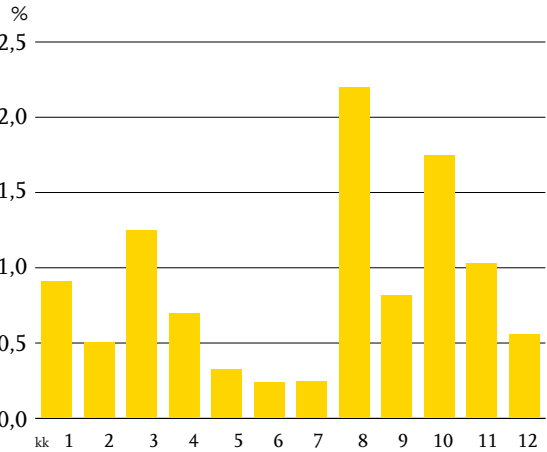
Valtuudet osakepääoman korottamiseen

Yhtiön hallituksella ei ole tilikauden päättyessä voimassa olevia valtuuksia osakepääoman korottamiseen eikä vaihtovelkakirja- tai optiolainojen liikkeeseenlaskuun.

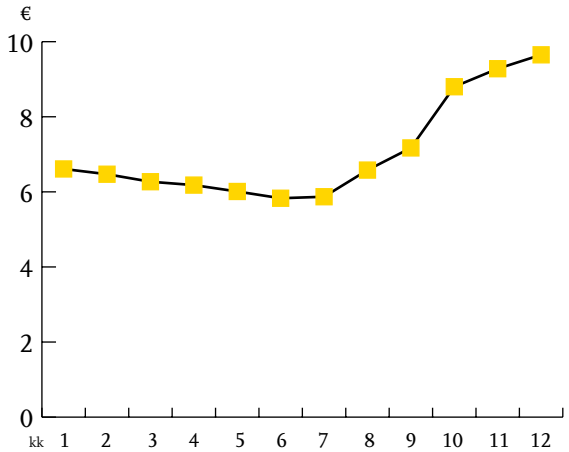
OSAKEVAIHTO 1.1.–31.12.2013

kk	Vaihdon arvo, EUR	Vaihto, kpl	Alin, EUR	Ylin, EUR	Painotettu keskikurssi, EUR	Päätös- kurssi, EUR	Osakekannan markkina- arvo, EUR	Osakkeita, kpl	Suhteellinen vaihto, %
1	1 626 665	252 510	5,99	6,89	6,61	6,77	189 560 000	28 000 000	0,90
2	911 456	140 963	6,28	6,77	6,47	6,40	179 200 000	28 000 000	0,50
3	2 170 470	346 342	6,20	6,59	6,27	6,36	178 080 000	28 000 000	1,24
4	1 190 278	192 519	5,50	6,45	6,18	5,94	166 320 000	28 000 000	0,69
5	531 024	88 412	5,75	6,20	6,01	5,95	166 600 000	28 000 000	0,32
6	368 703	63 251	5,71	6,04	5,83	5,74	160 720 000	28 000 000	0,23
7	392 313	66 877	5,72	5,99	5,87	5,82	162 960 000	28 000 000	0,24
8	4 030 484	612 760	5,83	6,86	6,58	6,75	189 000 000	28 000 000	2,19
9	1 634 188	227 278	6,70	7,39	7,17	7,30	204 400 000	28 000 000	0,81
10	4 174 204	488 461	7,30	10,02	8,80	8,95	250 600 000	28 000 000	1,74
11	2 647 665	285 452	8,63	9,70	9,28	9,48	265 440 000	28 000 000	1,02
12	1 492 624	154 728	9,30	10,02	9,65	9,81	274 680 000	28 000 000	0,55
2013	21 170 073	2 919 553	5,50	10,02	7,22	9,81	274 680 000	28 000 000	10,43

Osakkeen suhteellinen vaihto
kuukausittain 2013



Osakkeen painotettu keskihinta
kuukausittain 2013



OSAKKEENOMISTAJIEN JAKAANTUMINEN OMISTAJARYHMITÄIN 31.12.2013						
	Osake- määrä kpl	Osuus osakkeista ja äänistä, %	Hallinta- rekisteröity kpl	Hallinta- rekisteröity %	Äänimäärä kpl	Äänimäärä, %
Yritykset	1 224 978	4,375	0	0	1 224 978	4,375
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	1 222 812	4,367	574 454	2,052	1 797 266	6,419
Julkisyhteisöt	1 727 706	6,170	0	0	1 727 706	6,170
Kotitaloudet	22 622 248	80,794	0	0	22 622 248	80,794
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	548 770	1,960	0	0	548 770	1,960
Ulkomaat	40 707	0,145	38 325	0,137	79 032	0,282
Kaikki yhteensä	27 387 221	97,811	612 779	2,189	28 000 000	100,000

OSAKKEENOMISTUKSEN JAKAUTUMINEN SUURUUSLUOKITTAIN 31.12.2013				
Osakkeita/osakas	Osakas- määrä kpl	Osuus osakkaista, %	Osakkeita yhteensä kpl	Osuus osakkeista ja äänistä, %
1–100	2 133	29,523	125 851	0,449
101–500	2 932	40,581	832 543	2,973
501–1 000	1 056	14,616	842 834	3,010
1 001–5 000	903	12,498	2 019 245	7,212
5 001–10 000	103	1,426	756 970	2,703
10 001–50 000	76	1,052	1 547 210	5,526
50 001–100 000	5	0,069	340 806	1,217
100 001–500 000	12	0,166	3 251 583	11,613
yli 500 000	5	0,069	18 282 958	65,296
Yhteensä	7 225	100,000	28 000 000	100,000

OSAKKEENOMISTAJAT 31.12.2013				
Nro	Nimi	Osakkeiden määrä, kpl	Osuus osakkeista, %	Osuus äänistä, %
1	Vidgrén Juha Einari	6 207 000	22,17	22,17
2	Vidgrén Jukka Tuomas	3 764 778	13,45	13,45
3	Vidgrén Janne	3 691 742	13,18	13,18
4	Vidgrén Jarmo	3 679 938	13,14	13,14
5	Keskinäinen Työeläkevakuutusyhtiö Elo	939 500	3,36	3,36
6	Sijoitusrahasto Aktia Capital	424 430	1,52	1,52
7	Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen	392 666	1,40	1,40
8	Keskinäinen Työeläkevakuutusyhtiö Varma	389 000	1,39	1,39
9	Einari Vidgrénin Säätiö	388 000	1,39	1,39
10	Op-Suomi Pienyhtiöt	310 057	1,11	1,11
11	Svenska Handelsbanken AB (Hall.rek.)	302 800	1,08	1,08
12	Nordea Pankki Suomi Oyj (Hall.rek.)	218 188	0,78	0,78
13	Ponsse Oyj	212 900	0,76	0,76
14	Sijoitusrahasto Nordea Nordic	196 365	0,70	0,70
15	Sijoitusrahasto Evli Suomi Pienyhtiöt	147 777	0,53	0,53
16	EQ Pohjoismaat Pienyhtiö	140 000	0,50	0,50
17	Tukinvest Oy	129 400	0,46	0,46
18	Tiitinen Arto	95 000	0,34	0,34
19	Laakkonen Mikko	80 000	0,29	0,29
20	Relander Harald	63 000	0,23	0,23
21	Rausanne Oy	51 665	0,18	0,18
22	Randelin Mari	51 141	0,18	0,18
23	Sijoitusrahasto Nordea Suomi Small Cap	46 138	0,16	0,16
24	Suutari Eero	45 734	0,16	0,16
25	Placeringsfonden Handelsbanken Aktie	45 000	0,16	0,16
26	Skandinaviska Enskilda Banken Ab (Hall.rek.)	42 224	0,15	0,15
27	KPY Sijoitus Oy	41 727	0,15	0,15
28	Apotrade Consulting Oy	41 543	0,15	0,15
29	Sijoitusrahasto Aktia Secura	40 000	0,14	0,14
30	Vidgrén Kalle Samuel	38 800	0,14	0,14
Muut osakkeenomistajat		5 783 487	20,66	20,66
Yhteensä		28 000 000	100,00	100,00

Vuoden 2013 lopussa Ponsse Oyj:llä oli 7 225 (31.12.2012: 7 153) osakkeenomistajaa.

Johdon omistus

Hallituksen jäsenet, toimitusjohtaja sekä heidän määräysvallassaan olevat yhtiöt ja alaikäiset lapset omistivat 31.12.2013 yhteensä 13 788 023 Ponsse Oyj:n osaketta, mikä vastaa 49,2 prosenttia yhtiön osakkeista ja äänistä.

HALLITUKSEN ESITYS VOITTOVAROJEN KÄYTÖSTÄ

Yhtiön taloudellisessa tilanteessa ei ole tilikauden päättymisen jälkeen tapahtunut olennaisia muutoksia. Hallitus on OYL 13:2 §:n mukaisesti huomionut osinkoesitystä tehdessään esitetyn osingonjaon vaikutuksen konsernin maksukykyisyyteen.

Emoyhtiön jakokelpoiset varat ovat 78 007 032,76 euroa.

Yhtiön hallitus ehdottaa varsinaiselle yhtiökokoukselle, että vuodelta 2013 jaetaan osinkoa 0,30 euroa osakkeelta.

Vieremällä 17. helmikuuta 2014

JUHA VIDGRÉN HEIKKI HORTLING

MAMMU KAARIO ILKKA KYLÄVAINIO

OSSI SAKSMAN JARNE VIDGRÉN

JUKKA VIDGRÉN JUHO NUMMELA
toimitusjohtaja

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Ponsse Oyj:n yhtiökokoukselle

Olemme tilintarkastaneet Ponsse Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen, toimintakertomuksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.–31.12.2013. Tilinpäätös sisältää konsernin taseen, laajan tuloslaskelman, laskelman oman pääoman muutoksista, rahavir-
talaskelman ja liitetiedot sekä emoyhtiön taseen, tuloslaskelman, rahoituslaskelman ja liitetiedot.

Hallituksen ja toimitusjohtajan vastuu

Hallitus ja toimitusjohtaja vastaavat tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisesta ja siitä, että konsernitilinpäätös antaa oikeat ja riittävät tiedot EU:ssa käyttöön hyväksyttyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien (IFRS) mukaisesti ja että tilinpäätös ja toimintakertomus antavat oikeat ja riittävät tiedot Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimin-
takertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti. Hallitus vastaa kirjanpidon ja varainhoidon valvonnan asi-
anmukaisesta järjestämisestä ja toimitusjohtaja siitä, että kirjanpito on lainmukainen ja varainhoito luotettavalla tavalla järjestetty.

Tilintarkastajan velvollisuudet

Velvollisuutenamme on antaa suorittamamme tilintarkastuksen perusteella lausunto tilinpäätöksestä, konsernitilinpää-
töksestä ja toimintakertomuksesta. Tilintarkastuslaki edellyttää, että noudatamme ammattieettisiä periaatteita. Olemme suorittaneet tilintarkastuksen Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Hyvä tilintarkastustapa edellyttää, että suunnittelemme ja suoritamme tilintarkastuksen hankkiaksemme kohtuullisen varmuuden siitä, onko tilinpäätöksessä tai toimintakertomuksessa olennaista virheellisyyttä, ja siitä, ovatko emoyhtiön hallituksen jäsenet tai toimitusjohtaja syyllistyneet tekoon tai laiminlyöntiin, josta saattaa seurata vahingonkorvausvelvollisuus yhtiötä kohtaan, taikka rikkoneet osakeyhtiölakia tai yhtiöjärjestystä.

Tilintarkastukseen kuuluu toimenpiteitä tilintarkastusevidenssin hankkimiseksi tilinpäätökseen ja toimintakertomuk-
seen sisältyvistä luvuista ja niissä esitettävistä muista tiedoista. Toimenpiteiden valinta perustuu tilintarkastajan harkin-
taan, johon kuuluu väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvan olennaisen virheellisuuden riskien arvioiminen. Näitä riskejä arvioidessaan tilintarkastaja ottaa huomioon sisäisen valvonnan, joka on yhtiössä merkityksellistä oikeat ja riittävät tiedot antavan tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisen kannalta. Tilintarkastaja arvioi sisäistä valvontaa pystyäkseen suunnittelemaan olosuhteisiin nähden asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet mutta ei siinä tarkoituksessa, että hän antaisi lausunnon yhtiön sisäisen valvonnan tehokkuudesta. Tilintarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden asianmukaisuuden, toimivan johdon tekemien kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä ti-
linpäätöksen ja toimintakertomuksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

Käsityksemme mukaan olemme hankkineet lausuntomme perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaan tilin-
tarkastusevidenssiä.

Lausunto konsernitilinpäätöksestä

Lausuntonamme esitämme, että konsernitilinpäätös antaa EU:ssa käyttöön hyväksyttyjen kansainvälisten tilinpäätösstan-
dardien (IFRS) mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot konsernin taloudellisesta asemasta sekä sen toiminnan tuloksesta ja rahavirroista.

Lausunto tilinpäätöksestä ja toimintakertomuksesta

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös ja toimintakertomus antavat Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toi-
minnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen tiedot ovat ristiriidattomia.

Vieremällä 17. päivänä helmikuuta 2014

PricewaterhouseCoopers Oy
KHT-yhteisö

SAMI POSTI
KHT

YHTEYSTIEDOT

Tuotanto

PONSSE OYJ Ponssentie 22 74200 Vieremä FINLAND Tel. +358 20 768 800 Fax +358 20 768 8690 www.ponsse.com	ЕРЕС ОУ (TIIETOJÄRJESTELMÄT) Tiedekatu 6 60100 Seinäjoki FINLAND Tel. +358 20 760 8111 Fax +358 20 760 8110 www.epec.fi
--	--

Myynti- ja palveluverkosto

POHJOIS-EUROOPPA

PONSSE OYJ Ponssentie 22 74200 Vieremä FINLAND Tel. +358 20 768 800 Fax + 358 20 768 8690 www.ponsse.com	PONSSE AB Västsura Lisjövägen 40 735 91 Surahammar SWEDEN Tel. +46 220 399 00 Fax +46 220 399 01	AN MASKINTEKNIK AB Företagsvägen 10 95333 Haparanda SWEDEN Tel. +46 922 10390 Fax. +46 922 10591	SIA KONEKESKO LATVIJA Tiraines iela 15 1058 Riga LATVIA Tel. +371 6706 4300 Fax +371 6706 4301 www.konekesko.com/lv
EPEC OY Tiedekatu 6 PL 194 60100 Seinäjoki FINLAND Tel. +358 20 760 8111 Fax +358 20 760 8110 www.epec.fi	PONSSE AS Klettavegen 7 N-2211 Kongsvinger NORWAY Tel. +47 628 888 70 Fax +47 628 888 78	KONEKESKO EESTI AS Põrguvälja tee 3A Pildiküla, Rae Vald 75308 Harjumaa ESTONIA Tel. +372 6059 100 Fax +372 6059 101 www.konekesko.com/ee	UAB KONEKESKO LIETUVA Molėtų g.13 Didžiosios Riešės k. LT-14262 Vilnius LITHUANIA Tel./Fax +370 5 2477400 www.konekesko.com/lt

KESKI- JA ETELÄ-EUROOPPA

PONSSÉ S.A.S. ZAC Croix Saint Nicolas 14 Rue de Lorraine - BP 39 F-54840 Gondreville FRANCE Tel. +33 3 83 65 12 00 Fax +33 3 83 65 12 01	FOREST POWER KFT. Liszt ferenc koz. 3 8314 Vonyarcvashegy HUNGARY Tel. +36 83 540 279 Fax. +36 83 540 280 www.forestpower.hu	TOIMIL CARCIA S.L. 36512 Prado Lalin Pontevedra SPAIN Tel. +34 986 794 044 Fax. +34 986 794 047 www.toimilgruas.com	FOREST POWER – SC. IF CONST S.R.L Str. Soimului nr. 14D, Ap. 28 550311 SIBIU ROMANIA Tel. +40 741 110096 Fax +40 269 247719
PONSSE UK LTD. Unit 3 Broomhouses 1 Industrial Estate Lockerbie, DG11 2RZ UNITED KINGDOM Tel. +44 1576 203 000 Fax. +44 1576 202 202	KRENEK FOREST SERVICE S.R.O Nový Nemojov 122 CZ-54461 Nemojov CZECH REPUBLIC Tel. +420 499 429 677 Fax +420 499 429 676 www.krenekfs.cz	WAHLERS FORSTTECHNIK GMBH Landwehrstr. 4 D-97215 Uffenheim GERMANY Tel. +49 9848 97 9990 Fax +49 9848 97 99919 www.wahlers-forsttechnik.de	FLEXIM SPOL: S.R.O. Lucatin 263 976 61 Lucatin SLOVAKIA Tel. 00421 4187185 www.flexim.sk
AUTO SUECO (COIMBRA) LDA ASC Industria EN 10 Edificio Volvo Apartado 2094 2696-801 S. João Da Talha PORTUGAL Tel. +351 21 9946500 Fax +351 21 9946553	PML POLAND Profesjonalne Maszyny Lesne Sprzedaz i Serwis Sp. z o.o. Osiedle złote łąki 9/24 62-811 Kościelna Wies POLAND Tel. +48 6259 99 733 Fax +48 22 823 96 75 www.proml.pl	FLEXIM SPOL: S.R.O. Lucatin 263 976 61 Lucatin SLOVAKIA Tel. 00421 4187185 www.flexim.sk	

VENÄJÄ JA AASIA

000 PONSSE Volkhonskoe Shosse, 2B, bldg. 15 Gorelovo Industrial Zone Leningrad region RUSSIA, 188508 Tel. +7 812 677 65 47 Fax. +7 812 677 32 27 russia@ponsse.com	000 DORMASHIMPORT-VOSTOK Voronežskaja 129 680042 Khabarovsk RUSSIA Tel. +7 4212 62 90 42 Fax +7 4212 76 41 84 www.dmi-dv.ru	000 REMTECHNICA Michurina 6, 662549 Lesosibirsk RUSSIA Tel. +7 39145 4 16 51 Fax +7 39145 4 19 75	000 NORD-WEST KOM Arkipova 3 Karelia Republik 185002 Petrozavodsk RUSSIA Tel. +7 8142 72 49 27 Fax +7 343 216 83 64 www.west-kom.onego.ru
PONSSE CHINA Beihai Ponsse Trading Co.Ltd. 1 Gangwan Road Hepu Industry Park 536100 Hepu, Beihai Guangxi CHINA Tel. +86 779 720 1872 Fax. +86 779 7200432	000 KOSTROMA-SERVIS-PONSSE Oktjabrja st. 40A, Kostromskaja obl., Chuchloma RUSSIA Tel. +7 960 741 40 32	000 PARTS SERVIS 628242 Russia Tyumen region, Khanty-Mansi Autonomous Okrug-Yugra, Sovetskii district, Sovetskii, Yuzhnaya Promyshlennaya Zona RUSSIA Tel./Fax: +79222110707 Tel./Fax: +79222110707	000 ZEPPELIN RUSSLAND Sofijskaja st. 6, 4th floor 192236 Saint-Petersburg RUSSIA Tel. +7 812 335 11 10 Fax +7 812 268 84 82 www.zepppelin.ru
000 UDARNIK Prospect Frunze 17-A 210010, Vitebsk REPUBLIC OF BELARUS Tel./Fax +375 212 36 35 83 Tel. +375 212 37 32 33	000 LESPROMSERVIS Pervomaiskaja 114, Republic of Komi 167000 Syktyvkar RUSSIA Tel. +7 8212 28 84 80 Fax +7 8212 28 84 16 www.lps.komi.ru	000 REMTECHNICA Michurina 6 662549 Lesosibirsk RUSSIA Tel. +7 39145 4 16 51 Fax +7 39145 4 19 75	SHINGU SHOKO, LTD 2-1-1 Inaho, Otaru Hokkaido 047-0032 JAPAN Tel. +81 0134 24 1315 Fax +81 0134 22 6862 www.shingu-shoko.co.jp
000 PKF "GIDROSERVIS" Shosse Kosmonavtov 312 614065, Perm RUSSIA Tel. +7 342 299 99 20			

POHJOIS- JA ETELÄ-AMERIikka

PONSSE LATIN AMERICA LTDA. Rua Joaquim Nabuco 115 - Vila Nancy Mogi das Cruzes - SP CEP 08735-120 São Paulo BRAZIL Tel. +55 11 4795 4600 Tel. +55 11 4795 4605	PONSSE URUGUAY S.A. Calle Montecaseros, 785 C.P. 60.000 Paysandú URUGUAY Tel. +598 72 43 800	CHADWICK-BAROSS INC. 160 Warren Avenue Westbrook, ME 04092 USA Tel. +1 800 698 4838 Fax +1 207 942 4838 www.chadwick-baross.com	READYQUIP SALES AND SERVICE LTD. 3088 Riverside Drive P.O. Box 2140 Timmins, ON P4N 7X8 CANADA Tel. +1 705 268 7600 Fax +1 705 268 7691 www.readyquip.com
PONSSE NORTH AMERICA, INC. 4400 International Lane P.O. Box 578 Rhineland Wisconsin 54501 USA Tel. +1 715 369 4833 Fax +1 715 369 4838	A.L.P.A. EQUIPMENT LTD. 258 Drapeau St P.O. BOX 2532 Balmoral, N.B. E8E 2W7 CANADA Tel. +1 506 826 2717 Fax +1 506 826 2753 www.alpaequipment.com	HYDROMEC INC. 2921, boul. Wallberg Dolbeau-Mistassini Quebec, G8L 1L6 CANADA Tel. +1 418 276 5831 Fax +1 418 276 8166 www.hydromec.ca	



Ponsse Oyj | Ponssentie 22 | 74200 Vieremä | Puh. 020 768 800 | Fax 020 768 8690 | www.ponsse.com



Metsäkoneyrittäjän paras ystävä
www.ponsse.com